

افضل الذكر له الله الا الله محمد رسول الله

الحمد لله والمنة لله درین بیل بر دستان کتابت شین مطلوب ابان سالکان شین

# هدای العرفان

۱۳۵۹ هـ

در بیان از کار طریق علیہ نقشبند

تصنیف لطیف قدوة السالکین زبدة العارفين مولانا محمد و مناد دنا  
و مرشد اعلی جناب حضرت میان محمد عمر جان صاحب نوری نور البصحة

بیت  
مآلک کائنات معانی کتب جانیه  
بازار کتاب و قشیر کابل





الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَادِرِ الْقَوِيِّ الَّذِي نَزَلَ الْقُرْآنَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ  
 لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ○ الْمَلِكِ الْغَنِيِّ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ  
 فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقْدَرَهُ تَقْدِيرًا ○ الْقَاهِرِ الْعَلِيِّ الَّذِي  
 جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ○ الرَّؤُوفِ  
 الرَّحِيمِ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذْكُرَ  
 أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ○ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ○  
 الَّذِي بَشَّرَهُ بِكَرِيمَةٍ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَ  
 نَذِيرًا ○ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى وَسَلَّمْ عَلَى عَبْدِهِ وَرَسُولِهِ  
 النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ سَيِّدِ الْبَشَرِ صَلَوةً دَائِمًا جَمِيلًا  
 جَزِيلًا كَثِيرًا ○ وَعَلَى آلِهِ وَاصْحَابِهِ يَزِيدُهُمُ اللَّهُ  
 فَضْلًا عَظِيمًا وَفِيرًا ○



بعد از حمد و صلوة نامحدود و فقیر حقیر بنده ضعیف درویش محمد عمر  
 درویش قناری اقامت گیشانی زباحتی زده بیا نقش بندی محلی  
 ثم بنوری مشربا - از سر صدق و اخلاص به نیت خالص برای نفع  
 اخوان المسلمین بتوفیق الله تعالی چند کلمات میگوید در حالیکه  
 مقتدی باشد نه مبتدی تا کسی بر من عیب نیابد و نام آن  
 تالیف هدایة العرفان نهاده ام مَتَّعَنَا اللَّهُ تَعَالَى  
 بِهِ وَ لِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ وَ مِنْهُ إِلَّا سَتَعَانَتْهُ  
 هُوَ حَسْبِي وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ نِعْمَ الْمَوْلَى وَ نِعْمَ النَّصِيرُ  
 قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى - قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي  
 يُحِبِّبْكُمْ اللَّهُ وَ يُغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ○  
 سعادت در متابعت اوست صلی الله تعالی علیه وسلم - و شقاوت  
 و استهلاک در مخالفت - تا حد الوسع همت خود را مصروف شریعت  
 بیفته ضرورت - بعد از ایمان باشد تعالی و رسول صلی الله علیه وسلم  
 و بكل ما کان و یکون من عنده سبحانه و جل شأنه اتباع سنت است  
 لزوم طریقه ناجیه المبین بما انا علیه و اصحابه کمال ولایت است

که من هم این را با رسول الله فرموده است تا آنکه رفت و میگذشت آنچه من را از همه جدا کرد



جہاد اکبر کہ عبارت از جہاد با نفس خود است بایمان امور المعروف  
 واجتناب از نواہی و وصول پذیر و محب مرضی الہی جل ذکرہ گاہ  
 نامرضی نمیکرد و بالعکس واللہ <sup>اعلم</sup> الخیر و اعلم بحقیقت  
 الحال و الیہ <sup>العلم</sup> ملرجع و المآب۔ و علیہ التکلیف فی کل  
 حال فی الفعل و المقال و هو بالاجابت الجدید الکبیر  
 المتعال اصابعہ قال اللہ تعالیٰ۔ مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ  
 قَلْبَیْنِ فِیْ جَوْفِہٖ۔ بدان اے نور چشم من کہ اللہ تعالیٰ جل  
 نعمت کلان در باطن تو جز یکدلی نہ نہادہ است لازم کہ در طلب و  
 محبت او یکدل و از غیر او معرض و با و مقبل باشی۔ قلب المؤمن  
 حرم اللہ فحرم ان یدخل غیرہ فیہ۔ ابیات

اے بر دل تو ہزار مشکل نہ ہمہ	مشکل شود و آسودہ ترا دل نہ ہمہ
چون تفرقہ دل است حال نہ ہمہ	دل را بہ یکے بگذار گیسل نہ ہمہ
تفرقہ آنرا گویند کہ دل را بواسطہ امور متعددہ پرانندہ سازی و بنا سوائہ اللہ تعالیٰ مشغول شوی۔	
دل بدست آور کہ حج اکبر است	از ہزاران کعبہ یکدل بہتر است



کعبہ از بناء ابن آزر است | دل نظر گاہ جلیل اکبر است

و جمیعت آن را گویند کہ بمشاهدہ واحد جل سلطانہ پروازی قطع  
تعلقات کنی

از بہر آن یکدل و دین داده ام بیا | عیبم کن کہ صلی ہر دو جهان یکی است

کُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَقَ اللَّهُ بَاطِلٌ - ماسواء حق جل و علی شانہ و معرض

زوال است - لازم کہ از ہمہ فانی و بحق جل و علی باقی باشی دل از

ہمہ بر کن و بہ او جل شانہ بند طالبہ مذکور باید کہ مرد باشی و در یاد

او با خبر و باورد باشی و از غیر او دل سر و باشی و در سوز و محبت او از

بیاری ذکر جگر پر خون و رنگ زرد باشی بنا داکہ همچو دوان در پس

چرب و شیرین و سرخ و زرد باشی - اَلَا بَدِکُ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ

بدان اے برادر کہ نزد این لاشے کہ سالک ہمت تمامی در ذکر معروض

دارد لازم کہ بعد از ادائے فرائض و واجبات و سنن موکدہ و

زوائد پیوستہ بذكر اسم ذات مبارک کہ اللہ است و یا نفی اثبات

کہ لا الہ الا اللہ است مشغول شود و شب و روز در فنائے ہستی موہوم

خوشی کو شد تاجز بہ عنایت ازلی او را از خود بر باید و بسر حد فنا الفنا



ومنه الی بقار البقار ساند ذات ذات او نکر و صفت صفت  
 او بیند - و اثر اثر او یا بد ذلک فضل الله یؤتیہ من یشاء  
 بر من و تو بفضل او کوشش لازم است و بس - اے برادر و کبر  
 چہار نوع است اول ذکر لسان است کہ لسان ذاکر و دل غافل باشد  
 در معدن المعدن دوم زبان ذاکر است و دل با ویار است  
 انا این قدر است کہ دل گاہ گاہ غافل می شود بخلاف زبان سوم  
 موافقت دارد زبان با دل و دل با زبان لکن گاہ گاہ ہر دو غافل  
 میشوند - چہادم زبان غافل و عاطل باشد و دل ذاکر و  
 حاضر باشد و این انتہائے مقامات است تمام کار ضروری  
 حضور و آگاہی است و ابتداء طریقہ عالیہ نقشبندیہ مبارکہ بہین است  
 از این سبب شامان این طریقہ مبارکہ رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم گفته اند  
 کہ انا مندرج النہایت فی البدایہ یعنی نہایت طریقہ دیگران بدایت  
 طریقہ ماست - ابیات

تو بیفکن داور آزاد کن	دم مزن پے ماواش یاد کن
-----------------------	------------------------

قال اللہ تعالیٰ جل جلالہ - وَذُكِّرْ بِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً



الحمد لله الذي

محققان ادب  
د لویو د  
د لویو د  
د لویو د  
د لویو د  
د لویو د  
د لویو د  
د لویو د







که ازین عالم انس بریده اند و به محبت حق سبحانه تعالی پیوسته اند و بروی  
غالب گشته و محبت او جز بدوام ذکر او جل جلاله حاصل نمی شود و نیز بدانکه  
الذِّكْرُ اَرْتِفَاعُ الْغَفْلَةِ فَاِذَا اِرْتَفَعَ الْغَفْلَةُ فَانْتَ ذَاكِرٌ - یعنی ذکر  
دور شدن غفلت است چون غفلت دور شد مرد ذا کَر است اگر چه  
خاموش باشد بنابراین رعایت و قوف قلبی ضروریست در همه احوال  
در خوردن و خفتن و رفتن و فروختن و خریدن و طهارت کردن و نماز  
گذاردن و قرآن خواندن و کتابت کردن و در پیش و عطف گفتن باید  
یک چشم زدن غافل نباشد تا مقصود زود حاصل شود و کبر گفته اند  
مَنْ غَمَضَ عَيْنَهُ مِنَ اللَّهِ غَمَضَةً لَا يَصِلُ إِلَيْهِ طَوْلُ عَمْرَةٍ -  
یعنی هر که یک چشم زدن از یاد الله غافل شود با آنچه مقصود است  
رسد بجز در آن نگاه داشتن باطن کار مشکل است لکن بعنایات الهی و  
به تربیت خاصان او تعالی زود میسر می شود در همه احوال

بے عنایات حق خاصان حق | اگر ملک باشد سیاه هشتش ورق

و در صحبت دوستان الله تعالی علی الخصوص که هم سبق باشد و منکر  
یکدیگر نباشد و شرائط صحبت نگاه دارد زود میسر می شود به یک

و در این عالم  
خاموش باشد  
در خوردن و خفتن  
و رفتن و فروختن  
و خریدن و طهارت  
کردن و نماز گذاردن  
و قرآن خواندن  
و کتابت کردن  
و در پیش و عطف  
گفتن باید یک چشم  
زدن غافل نباشد  
تا مقصود زود حاصل  
شود و کبر گفته اند  
مَنْ غَمَضَ عَيْنَهُ مِنَ  
اللَّهِ غَمَضَةً لَا يَصِلُ  
إِلَيْهِ طَوْلُ عَمْرَةٍ -  
یعنی هر که یک چشم  
زدن از یاد الله غافل  
شود با آنچه مقصود است  
رسد بجز در آن نگاه  
داشتن باطن کار مشکل  
است لکن بعنایات الهی  
و به تربیت خاصان او  
تعالی زود میسر می  
شود در همه احوال



بیک نگاه و توضیح کامل و مرید صادق چنان تصفیہ باطل می نماید  
باطن مرید صادق به نگاه ۱۰

باطنی مرید صادق بن نگاه ۱۰

نگاہ شیخ کامل چنان تصفیہ باطن مرید صادق مییابد کہ بریاضات  
کثیرہ حاصل نمے شود چنانچہ عارف رومی قدس سرہ میگوید بہت

آنکه به تبریز دید یک نظر شمس الدین طعنه ز ندبر دهم سخره کند بر چله

و نیز خواجہ ہارمۃ اللہ علیہم گفتہ اند: اصْحَابُ مَعَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ تُطِيقُوا

فَأَصْجِبُوا مَعَ مَنْ يُصِيبُهُ مَعَ اللَّهِ - وَلَا زِمَ كَلِمَةً يَكُنْ لَهَا عَيْنٌ صَحِيحَةٌ

دنيا واهل دنيا چنان بگریزد که از شیر عرآن فصحاء و از صحبت بیگانه

گان دور باش بیگانه گان آن را گویند که از مقارنت و می بدرون طلب

فیض زبرد چنانچه گفته اند۔ بہ با عی (حضرت عزیز اللہ) فرمودہ

وز تو ز بهند ز حمت آب و گلست	ماهر که نشستی و نشد جمع دلت
------------------------------	-----------------------------

نه روز صحبتش گریزان میباش  
ورنه نکند روح عزیزان بحالت

صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم گفتندے مریدہ نیکو را۔ تَعَالَوَانِ جَالِسُ

نُؤْمِنُ سَاعَةً - مراد از ایمان <sup>در دنیا</sup> حقیقی است که عبارت از

بیان ماسواہ اللہ باشد و فوائد صحبت دوستان اللہ بسیار است <sup>۴۰</sup>

گر بیان باغ را خندان کند	صحبت مردانت از مردان کند
--------------------------	--------------------------

چون بوقوف قلبی ملازمت نماید خلاصه آنچه در ذکر است بفضل

معنی ملکہ حضور

صبر علی

برص

الحسان

الباب



چو ایکنه کرسی هم نشینی  
مجزر و مکر لیسانی زبانی

۱۱۔ کسی بااثر و نفوذ سے کام نہ لے کر  
نیز نہ کسی کی طرح نہ لے کر

قادر بچون حاصل شود و چشم بصیرت کشاده گردد.

فصل در بیان توبه

بدانکه در ابتدا رسولک اول مقام توبه است لازم که از سر صدق و اخلاص دل  
توبه بکشی و توبه بر دو نوع است نوع اول توبه بتدیان است که توبه کشد از لغات  
شریعت و طریقت چون حرام و مکروه و مالا یعنی و اخلاق ذمیمه - نوع دوم توبه  
منتهیان است که توبه کشد از با سوای الله تعالی و مقام این منتهیان تمکین است  
مع الله تعالی و آن وصول به مقصود است و در میان این دو مقام مقامات  
چند دیگر آنگس میداند که در او جمعیت موجود باشد الحاصل توبه باز گشتن  
است بالله تعالی ای نور چشم من پاک بودن از گناه از اول آفرینش تا آخر  
کار ملائک است و پدید بودن از اول تا آخر کار مشرکان و شیطان است  
و گناه کردن و توبه کشیدن کار آدم و فرزند ان اوست - بیست

ای مرد گنهگار در توبه گشاد است

بندہ بمجرّد گناہ چنان مأخوذ نمی شود کہ بہ ترک توبہ۔ الحدیث

التَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ - اَلْمُحْمَدُ رَسُوْلُهُ تَعَالٰی كَمَا وَرَقُوْهُ  
بِاِرَاسْت - اَسْتَغْفِرُ اللهَ رَبِّيْ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ اَذْنَبْتُهُ عَبْدًا اَوْ خَطَاً

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تألیف: ...  
موضوع: ...  
تاریخ: ...  
شماره: ...  
محل نگهداری: ...

ای مردم گمراه



وَجُعِلَتْ فِي الرُّوحِ طَرِيقُ الزَّاعِمِينَ الْعَارِفِينَ - ابیات

شریعت راہ تن آید بطاعت	طریقت راہ دل باشد بقناعت
------------------------	--------------------------

حقیقت راہ جان ستر نهان است	درون جان بیرون دل و جان است
----------------------------	-----------------------------

قَوْلُهُ تَعَالَى وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى -

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ -

اگر چه دولت و صلحش بچون منی نرسد	درین امید بمیرم که خوش تمنایت
----------------------------------	-------------------------------

طُوبَى لِمَنْ تَرَكَ الدُّنْيَا وَالْعُقْبَى وَطَلَبَ الْمَوْلَى جَلَّ جَلَالُهُ -

دست از طلب ندارم تا جان من بر آید	یا دل رسد بجانان یا جان ز تن بر آید
-----------------------------------	-------------------------------------

الَّذِي نَاسَا سَاعَةً لَيْسَ فِيهَا رَاحَةٌ فَأَجْعَلْهَا فِي طَاعَةٍ - بیت

از بهر آن یک دل دین داده ام به باد	عیشم بمن که محفل هر و جهان یکی است
------------------------------------	------------------------------------

الْمَرْءُ مَعَ مَنْ يُحِبُّهُ - ابیات

هر چه جز ذکر خدائے احسن است	گر شکر خوردن بود جان کندن است
-----------------------------	-------------------------------

خاص ذکر دل که اعلی مقصد است	موصول مقصود اہل مطلب است
-----------------------------	--------------------------

کے بمیرد ہر کرا با دوست دل	دل بہاودہ دوست دارد دوست دل
----------------------------	-----------------------------

دل چو با او در وصال آید ہے	مردن او بس محال آید ہے
----------------------------	------------------------



گر بشوق او دلت شد مُبستلا  
مرگ با او که شود در ابستلا

فصل در تنبیه ابرادر جائے کسب و کار بنده دنیا است و سرمایہ عمر ارجمند  
ہر چند میری ازین جاست راحت و محنت ازین جا میرسد جنت و  
دوزخ از اینجا می رسد۔ ابیات

ہر چہ در دنیا خیالت آن بود	تا ابد راہ و صالت آن بود
راہ دور است امی پس ہوشیار باش	خواب با کوران بمان بیدار باش
راست میر و جہد می کن ہوشدار	بار میکش خار می خور گوش دار

### فصل در بیان احسان

اَحْسِنْ کَمَا اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ روایت میکنند کہ جبرائیل علیہ السلام از آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وآلہ وصحبہ وسلم پرسیدند کہ مَا الْاِحْسَانُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ فرمود  
اَلْاِحْسَانُ اَنْ تَعْبُدَ اللّٰهَ کَاَنَّكَ تَرَاهُ وَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَانَّهُ يَبْرُکُ۔  
اما صوفیہ میگویند احسان آن است کہ چنانچہ اللہ تعالیٰ خود را پنهان کردہ  
و ترا ظاہر و آشکار ساختہ است تو نیز خود را معدوم و پنهان گردان و فانی  
فی اللہ شو و اللہ تعالیٰ را ظاہر کن و باقی باللہ شو۔ قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی۔ فَاَمَّا مَنْ  
تَابَ وَاَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰی اَنْ يَّکُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ



کار نیکو کن اگر مزد نیکو را طلبی	که جزا هر چه نیکوتر به نیکوتر دهند
کار اگر نیست ترا در طمع اجر مباح	مزد مزدور را ندازه کردار بود

قَوْلُهُ تَعَالَى وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ سَبِيلٌ يَمُوتُوا وَكَجَزَائِهِمْ

أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ط بیت

تو تخم می بفیشان که چون بد روی <sup>بمقصود</sup> از محصول خود شاد و خرم می

قَوْلُهُ تَعَالَى - وَمَنْ جَاهِدْ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ط

## فصل در بیان فوائد صبر

دعواه

بدان ای برادر و صلوات الله تعالی الی دسرجات العارفين باید و شاید که بر

آفات و اضرار دنیا و مخلوق الله تعالی صابر باشی و لا اِنَّكَ قَالَ - لَمْ يَصْدُقْ فِي

الَّذِي عَاهَدَ مِنْ لَا يَشْكُرُ عَلَى ضَرْبِ مَوَلاَهُ - و لازم که شب و روز در استقامت

شریعت <sup>یعنی</sup> و ذکر الله تعالی <sup>ساعی</sup> باشی و مثل مریدان این زمانه نباشی که

دائم الوقت در پی چون چرا و دعوه <sup>تعالی</sup> های بلا فائده میگردند و در اصل مقصود مثل

هم نكس ناقابل می باشد که پیش استاد مصور رفت که بر بازوی من صورت شیر

تصویر کن استاد سوزن برداشت و آغاز تصویر کرد مرد چون از سوزنش و زخم و

الم بدن بتیاب شد از استاد پرسید که این کدام جامی شیر است استاد گفت گردن مرد



گفت گردن نباشد چه میشود بے گردن بساز استاد باز آغاز کرد و مرد  
 ناقابل باز نا آرام شد پرسید که این کدام جایی شیر است استاد گفت  
 دست و پایی شیر است گفت بے دست و پایی بساز بکذا - استاد در  
 قهر شد و سوزن را انداخت و گفت عجائب <sup>سستی</sup> اینچ کس <sup>کسی</sup> شیر بے سر و بے  
 گردن و بے دست و پا <sup>فدیده</sup> است مریدان این زمانه دعوا دارند که  
 ماطرز و طریقه نفس خود گذاشته ایم و اختیار ما اختیار مرشد میباشد وقتی که  
 مرشد امر شرعی یا ریاضات طریقت <sup>کفر</sup> نماید ایشان جواب میگویند قربانت  
 شوم اگر این نباشد چه میشود هر کس مثل تو که شده می تواند ماطاقت  
 این نداریم تصویر شیر میخوانیم و سوزن را قبول نمیکنیم نعوذ بالله من <sup>مُنْظَنَةِ</sup>  
 فاسد هم تارک جماعت و مانع زکوة و غیبت گو و حسد و بغض و ریا و غفلت  
 و مخالفت شریعت را از استقامت و ذکر اختیار کرده اند و خود را مرید و  
 مسلمان نام نهادند عجیب است بلکه عجب العجائب است - بیت

رَمَزِ گفتم اگر بود خردت      هَمِمِ باقی این سخن بودت

الْمُرِيدُ الَّذِي مَاتَ قَلْبُهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ دُونَ اللَّهِ فَيُرِيدُ اللَّهُ  
 وَعَدَاهُ وَيُشَاقُّ إِلَيْهِ حَتَّى يَذْهَبَ شَهْوَةُ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِهِ



بِشَدَّةِ شَوْقِهِ إِلَى رَبِّهِ جَلَّ جَلَالُهُ - ابیات

گر عشق نبودی و غم عشق نبود	چندین سخن نغز که گفتمی که شنودی
گر یار نبودی که سر زلف ربود	رخساره معشوق به عاشق که نمودی

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ إِنَّا كُنَّا رَاغِبِينَ إِلَى جَانِ مِنْ دُنْيَا عَالَمِ فَنَانِي اسْتِ  
وارتقا نیست و بیاورد الله تعالی مشغول بودن سعادت هر دو جهانی است بیت

گدائی و یاد الله و ذکر الله	بهتر از هزار پادشاهی است
-----------------------------	--------------------------

طالب مولاجل و علا از همه اولی است ذکر الله الرحمن تربیت و قوت جان نیت

چو خواهی که فردا شوی رستگار	امزن دم بحسب زیاده پروردگار
-----------------------------	-----------------------------

الغرض عبد الوهاب می باید شد عبادت بے غرض و بے عوض میباید  
کرد عبادت را را با مکن ولیکن گران بهانه مکن -

### فصل در بیان متابعت شریعت

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ

الله - امر واجب الامتثال است هر حال و کمال که یافته می شود

موقوف است بمتابعت سیدنا و مولانا و شفیعنا افضل الاولین و

الآخرین مُحَمَّدٌ الْآمِنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

که الهی و به یاد و ذکر الله بود و سبب از هر چه ماسوی الله



إِلَهُ وَأَصْحَابِهِ أَجْبَعِينَ اللَّهُمَّ لَا تَكِلْنَا إِلَى أَنْفُسِنَا طُرْفَةَ الْعَيْنِ وَلَا  
 أَقَلَّ مِنْ ذَلِكَ وَكُنْ لَنَا وَالْيَا وَحَافِظًا وَنَاصِرًا وَعُونًا وَمُعِينًا  
 وَعَلَى كُلِّ خَيْرٍ وَنِيَّةٍ دَلِيلًا وَمُلَقِّنًا وَمُؤَيِّدًا - رَبَّنَا اتَّبِعْنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ - ایهات

ماور دو جهان غیر خدا یار نداریم	جز یاد الهی بکس کار نداریم
مسکین و فقیریم درین گوشه تنها	بانیک و بد خلق جهان کار نداریم

یاد دنیا

الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ - حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ الْخَطَايَا  
 وَتَرْكُ الدُّنْيَا رَأْسُ الْعِبَادَاتِ - كُنْ فِي الدُّنْيَا وَلَا تَكُنْ فِي حُبِّهَا  
 كُنْ فِي الدُّنْيَا غَرِيبًا أَوْ كَانَتْكَ عَابِرِي سَبِيلٍ - وَعُدْ نَفْسَكَ مِنْ  
 أَصْحَابِ الْقُبُورِ - بیت

اگر بوی زحق خواهی که یاب	ز هستی پا برون نه در خسرابی
--------------------------	-----------------------------

لَيْسَ لِلدُّنْيَا بَقَاءٌ - إِنَّمَا الدُّنْيَا فَنَاءٌ - إِنَّمَا الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا كُنْزُ  
 الْعَنَكَبُوتِ لَيْسَ فِيهَا عَيْشَةٌ وَالْعَيْشُ عَتِيقُ الْآخِرَةِ كُلُّ أَهْلِ الْعَيْشِ  
 مَيِّتٌ كُلُّ مَيِّتٍ فِي التُّلُوتِ - بیت

کنسج العنكبوت

قلم اندر بصورت خویش بر زن	حصار نفس را از نیج بر کن
---------------------------	--------------------------

بله روی



اَقْتُلُوا اَنْفُسَكُمْ بِسُيُوفِ الدُّجَاهِدَاتِ ط ای عزیز بحقیقت پادشاه  
 این درویشان مردشدگان بسیوف مجاهده نه در دنیا گنجد و نه در آخرت  
 بلکه در صحرائی که آن را فضاء ربوبیت گویند هر گاه که پادشاهی ایشان  
 این چنین بود فلهمذا خود را بنام درویشی و مسکینی پوشیدند تا کسی  
 را بر آن ملک و پادشاهی ایشان اطلاع و نظر نیفتد از جمله نام های  
 عالم این نام را اختیار کردند که تا از آفات و مهلات جهان بسلامت  
 مانند بلکه رئیس الفقراء خواجه دین و دنیا صلوات الله تعالی علیه و علی  
 آله و اصحابه و سلم. این مرتبه را بعجز و زاری از حضرت ذوالجلال  
 و الاکرام سوال کرده و قَالَ اللَّهُمَّ احْنِنِي مَسْكِينًا وَاَمْتِنِي مَسْكِينًا  
 وَاَحْشُرْنِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِي زُمْرَةِ الْمَسَاكِينِ ط و هیچ چیز از مراتب  
 عالیه فخر نباید کرد زیرا که نزد درویشان مباهات بهمه چیزها حرام است  
 إِلَّا بِفَقْرٍ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْفَقْرُ فُخْرِي. بهر مرتبه عالی تر و هر درجه بلند  
 تر که داشت بآن فخر نکرده و چون بفقر رسید فخر و مباهات کردن و تو  
 چستیتم که در پس کم و کیف میگردم لازم است که بر بلاها صابر و بر نعمتها  
 شاکر و بر قضا برضا مصر باشی زیرا که در اول سطر لوح محفوظ نوشته است



مَنْ لَمْ يَرْضَ بِقَضَائِي وَلَمْ يَصْبِرْ عَلَى بَلَائِي وَلَمْ يَشْكُرْ عَلَى نِعَائِي  
فَالْيَطْلُبْ هَلْكَاسِوَاتِي جگرهای مروان از بهیت و سیاست این  
کلام خراب میگرد و دلها کباب می شود نه در روز کس را قرار است  
ونه در شب خواب - بیت

دلها همه مجروح جگرها همه پر خون تا حکم الهی در حق ما چه نویسد

زن فرزند و مال و ملک و خوردن و پوشیدن که رایا داست مرگ  
از همه پیش است غرض اینکه جز از گردن نهادن بر تقدیر تدبیر نیست تا  
مگر ایمان بسلامت ازین دار فنا بریم - ابیات

سر ز بهر رضای حق چه خوش باشد

از سوی تو دلدار احسان چه خوش باشد	گر یک نظری یارا الطاف شود مارا
بهر لحظه برین کارم ایقان چه خوش باشد	دیوانه و بهشیارم از غیر تو بیزارم
بر حب تو یا الله ایمان چه خوش باشد	در آخرت و اولی مقصود توئی مولی
از نفس مریم مستم درمان چه خوش باشد	در ویش فقر مستم از تحفه همتی دستم
گر فضل عطا بنیم هر آن چه خوش باشد	افتاده و میکنم دل داده دیرینم
چون در پی معراجیم گریان چه خوش باشد	در مانده و محتاجم از بهر تو در داجم



اے صاحبِ محبت لایم بر حسن تو شیدا ایم	اندر طلبِ اتم نالان چه خوش باشد
از اسم تو یارِ مادی ره راست اگر دوی	هم در سینه ام بهیاد می قرآن چه خوش باشد
یارِ احم و ستارم امید کرم دارم	یا والی و غفارم غفران چه خوش باشد
هر دم به هوای تو مشتاق لقائے تو	دل گشته فدائے تو سوزان چه خوش باشد
گرا ز کُرخ یس و حم نظر کرده	یر بندہ مسکین نادان چه خوش باشد
در باغ تو چون بلبل شیدا شد بر گل	محمد عمر بیدل و بچان چه خوش باشد

### فصل ذکر را چهار چیزی باید تا معتبر بود

قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ  
 چون دانستی که حل همه امور بندگی الهی حل و علا شانه میشود پس بدانکه ذکر را  
 چهار چیزی باید تا معتبر بود. اول اخلاص. دوم تعظیم. سوم حلاوت. چهارم  
 حرمت. زیرا که ذکر بے اخلاص ذکر منافقان است. ذکر بے تعظیم مکملتدعان  
 است. و ذکر بے حلاوت ذکر فاسقان است. و ذکر بے حرمت ذکر زندیقان  
 است. و ذکر با اخلاص و با تعظیم و حلاوت و حرمت ذکر مجانب است.

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	بِحَمْدِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ
نَمْ دَانَمْ نَمْ جَوْيَمْ نَمْ گَوِيَمْ	بِحَزْزِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ



فَتَمَّ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	به هر جانب که رفتی من بگردد
هُوَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	همی گوید همه دانات عالم
بِقَوْلِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	زبان من به تصدیقم برابر
شَيْئًا لِلَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	بلطف التماسید من که کردم
هِمَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	هو الله قبل کل بعد کل
تَنَاءِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	بیرون آوردم از دنیا و عقبه
بِقَاءِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	سواء الله موصوف عدم شد
عَطَاءِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	اگر چه پُر گناه هم یک خواهم
فِرَاءِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ	سر و کار محمد و سراسر

قَوْلُهُ تَعَالَى جَلَّ جَلَالُهُ - يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ  
اتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ و صفت دل سالم این است - بیت

ز غیرت خانه دل راز غیرت کرده ام خالی  
که غیرت رانے شاید درین خلوت سرافتن  
و کبر گفته اند که مقصود از همه عبادت با ذکر و فکر است - فکر چون جان  
است باقی عبادات چون قالب اگر بنده در عبادات از حضور او تعلق

دلی خنوم کرد و خالی از غم و غم زینتی تو غم زینتی من  
که غم نیست، تو غم زینتی من غم زینتی من غم زینتی من



غافل باشد آن عبادت فائده ندهد اصلاً پس لازم که در سلامتی قلب که  
 که بتا بر تزکیه نفس است بسیار بسیار کوششیم تا از عبادات الهیه باطله  
 که ناشی است از وجود هوای نفسانی بخالت میسر شود بحقیقت و جز  
 یک معبود بر حق تبارک و تعالی قبله توجه ننماید و هیچ مقصودی بر روی جل  
 جلالت نگزینیم چه مقاصد دینی و چه مطالب دنیوی و جز یکی را مقصود و منشأ یم  
 این دولت عظمی و البسته بحصول فناء است و به تحقق محبت ذاتی که در آن  
 محل انعام و ایلام تساوی نسبت است از تعذیب آن چنان لذت  
 یافته می شود که از تنعم فصاعداً و هر چه از محبوب حقیقی جل جلاله باشد  
 مرغوب و محبوب گردد و حقیقت اخلاص اینجا معلوم می شود و تزکیه نفس  
 از بسیاری ملاحظه لفظ مبارک الله که اسم ذات است و تعقل لا اله الا الله  
 که نفی اثبات است حاصل می شود بشرطیکه بر وقف لطائف  
 باشد -

## فصل در بیان لطائف لطیفه اول

بیان لطائف بطریقه شایان طریقه عالی به مجدی و ششم بنوری رحمة الله تعالی  
 علیهم اجمعین کرده اند باین طور **اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِرَحْمَتِکَ الْعَظِیْمَةِ وَ بِرَحْمَتِکَ الْعَظِیْمَةِ** در



اسم ذات لطیفہ اول قلبی قلب است کہ محل آن بقدر دو انگشت زیر  
 پستان چپ است باید کہ اسم ذات شریف یعنی لفظ مبارک اللہ بواسطہ  
 حروف تا بحدے تصور و لحاظ کند کہ اثر او ظاہر شود و علامتہ اثر او شہ چیز  
 است سوزش و حرکت و گرفتن شاہ اولیا شاہ نقشبند صاحب قدس اللہ  
 سرہ الاقدس ساکراتا وقت ظہور این اثر بردل دیگر سبق ندادند ازین  
 سبب کہ مدار ہمہ لطائف قلب است چون در اینجا کسب پختہ مے شود  
 باقی ہمہ سہولت پختہ مے شود مدار کار بر قلب است - مصرعہ

قدم بیرون منہ از دل کہ مدعا اینجا است

اگر دل بغیر او سبحانہ گرفتار است خراب است و ابر است از محض و اعمال  
 صوری و عبادت رسمی کارے نمی کشاید سلامتی قلب از التفات بہ ماسوئ  
 او تعالیٰ و اعمال صالحہ بہ بدن تعلق ندارند و شریعت بایتان آن امر فرمودہ  
 ہر دو در کار است دعوائے سلامتی قلب بے ایتان اعمال صالحہ بدنیہ  
 باطل و نامنتور است چنانچہ درین عالم روح بے بدن غیر متصور است  
 احوال قلبی <sup>بدون</sup> بے اعمال صالحہ محال است

محال است سعدی کہ راہ صفا	توان رفت جز بر پے مصطفیٰ
--------------------------	--------------------------



دل بذكر الله آرام کوشش	در ذکر او مدام مدام کوشش
------------------------	--------------------------

الولایت خادم شریعت این کار دولت است اکنون تا که رارسد  
و اگر تعقل معنی اسم ذات بلا توسط حروف بکند آن را مراقبه می خوانند  
بسیار گفتن لازم نیست باید که با تامل بر مورد مبعه رابطه مرشد باشد  
اگر چه یکبار باشد از بسیار گفتن اولی است و نیز کم خوردن و کم گفتن و  
کم آشامیدن و کم خفتن در جمعیت <sup>دل</sup> داخل تمام دارد و هر چه که خوردنی  
باشد باید که از وجه حلال باشد زیرا که غذا به مشابیه تخم است هر چه کارند  
همان بدروند اگر طیب و خبث خبث - اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ  
مِنْكَ بِمَحْضِ عِنَايَتِكَ وَكَرَمِ بِلَايَتِكَ بِمِيت

اے برادر غلام مردان باش	اگر دشان هم چه گردان باش
-------------------------	--------------------------

وقال الله تعالى كُلُوا مِن ثَمَرِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَآخِذُوا  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فرمودند که عبادت ده جزو است نه جز او  
روزی حلال کردن است باقی همه عبادات یک جزو است و چون  
حلال پاک یا بد در خوردن اسراف نمکند - بمیت

گر چه خدا گفت کُلُوا وَاشْرَبُوا	در پی آن گفت وَلَا تَسْرِفُوا
----------------------------------	-------------------------------



و چون میخورد باید که بذر بود اگر بغلفت بخورد و همچنان بود که ذبیحه

بے بِسْمِ اللَّهِ مے خورد و لَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ

عَلَيْهِ و چون خورد با غافلان هم کاسه نشود - ابیات

منشین با بدان که صحبت بد

آفتابے بدین بزرگے را

گوهر از ناقصان ره مطلب

اے برادرار حمید اگر چه من هیچ بلکه هیچ نمیدانم باید که تو بر خور دار و کامل شوی

و ادیم ترا ز گنج مقصود نشان

فَهَمَ مَنْ فَهَمَ -

## فصل دوم لطیفه روح

دوم لطیفه روح است که محل آن بقدر دو انگشت بالای پستان است

است باید که لفظ مبارک الله را بر آنجا چنان تصور کند گویا که از آنجا

زبان مے دارد و مے گوید الله الله الله جَلَّ جَلَالُهُ - الله و لِلّٰهِ

اَمْشُوا بِخُرُوجِهِمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ



أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ و بدانکه روح مرتبه ایت که  
فوق قلب و تحت سراسر است بنابر وضع مراتب و فی الحقیقت دل عین  
روح و روح عین سراسر باشد در نهایت مقام هر یک چون در مقام  
و مرتبه خود متحد و گرد و بوصف عزیت متصف شود -  
که رستم را کشد هم رخش رستم -

لَا يَخِيبُ عَطَايَا الْمَلِكِ إِلَّا مَطَايَاهُ وَاللَّهُ الْمَوْفِقُ كَمَالِ دَرَجَاتٍ  
و مراتب ذکر آنست که مذکور بدل مستولی شود مذکور ماند و بسبب یکی دل  
روح و روح دوست گردد و فرق است در میان آنکه یکی روح ذکر  
ذکر دوست گردد و آنکه یکی روح دوست گردد و نتیجه فرط محبت است چون  
چنین مستغرق شود که وجود خود و هر چه هست جز الله تعالی فراموش کند بحقیقت  
این معنی رسد که - وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ غَيْرَهُ وَنَسِيتَ نَفْسَكَ  
لَا تَحْقِيقُ الْمَذْكُورَ وَشُهُودُ يُوْجِبُ لَفِي الْغَيْرِ  
وَإِثْبَاتُكَ يُثَبِّتُ الْغَيْرَ تَتَرَى مِنْ حَالَتِ رَافِقِ نَفْسِي مَعِي كُنَيْدٍ وَسِيرٍ إِلَى الشَّامِ  
دارند - اللَّهُمَّ أَوْصِلْنَا إِلَى هَذَا الْمَقَامِ - **مناجات**

خداوند اتومیدانی که احوال هر چه سان باشد	نه این باشد نه آن باشد بر من از این و آن باشد
------------------------------------------	-----------------------------------------------



ازین سودائی در رفتن ندارم طاقت گشتن  
 ندارم طاقت یک ساعتی در فرقت جانان  
 درین اوصاف ظلمانی و این اوضاع جسمانی  
 ز بحر لطف قهر آمیز تو یک جرعه گرنوشتم  
 ز والت سحبت المحسنین امید این دارم  
 مراد من رضاء تو رضایم بر قضای تو  
 ز هجرات ستم بر من الم اندر الم بر من  
 بدین احوال خوش حالم گزاف نام بدو نام  
 سوائی حب بجانی ندارم مقصد جانی  
 اگر چه پُر عصیانم ز سر تا پستی نسیانم  
 مگر از بحر عظیم تو و از فضل عظیم تو  
 گهی در حرق چون شمع گهی در فرق از جسم  
 بدر بار تو یاری تی ندارم غیر یاری تی  
 بعجز بندگی در ماندگی از حد فزون دارم  
 ز روی مصطفی خیر الوری الطاف بر اکن

همین بهتر به ز من که این مخزن نیا باشد  
 قلندر آرزو دار دکه فانی از جهان باشد  
 نباشد جز پشیمانی که یارم لا مکان باشد  
 یقین این عجز و نقصانم کمال کمالان باشد  
 که این بر معصیت پرده عصمت نهان باشد  
 بر عاشق لقای تو حیات جاودان باشد  
 تعالی الشکرم بر من صالت شرح جان باشد  
 بحمد الله که د عالم بر من چون اینچنان باشد  
 له المنته درین قضیه نهان همراه جان باشد  
 و رفعت همید انم که بحر بیکران باشد  
 شفا یا بد سقیم تو عجائب وقت آن باشد  
 تو دانا هستی از طمعم که امید چنان باشد  
 فیاری تی و یاری تی بر من دار الا مان باشد  
 مگر امید از رحمت که بر سر سایه بان باشد  
 خداوند قبولم کن اگر کارم زیان باشد



جمال از وضوحی دارد جمال از مقلی دارد	ز لولا که لما خلقت عالمی بر جهان باشد
غلام صدق صدیق و عدالتی فاضلی	ز حلم و شجاعت عثمان و علی میم اقبال باشد
اگر از نوع انسانی بدست آورد مسلمان	محمد عمر را دانی پشیمانی امان باشد

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ تَوْفِيقُكَ يَا رَبِّ عَلِيٍّ شَانَهُ يَمْخُوهُمْ وَلَيْسَ بِهِ

### فصل سوم لطیفه سری

سوم لطیفه سری است إِلَّا نَسَانُ سِرِّي وَأَنَا نَسْرُهُ - که محل آن وسط سینه  
 می باشد و مرتبه اوفوق قلب و روح می باشد و این مرتبه از پر کردن باطن  
 است تا هرگز خاطر هنگامی بدرون راه نیابد ازین معلوم می شود که ذکر تیر مفاد ذکر  
 قلب و روح است زیرا که دوام حضور از مقتضیات اوست و درین حالت  
 نباشد مرا و را حضوری غیر از حضور حضرت حق جل و علی شانه - آیت  
 اَيْنَمَا تُولُوْا فَشِمَّ وَجْهُ اللَّهِ اَيْنَ جَاسَتْ - ابیات

ای ساقی جام کرم ده جرعه دیوانه را	آزاد گردان از ستم این بنده مستانه را
در غایت فرات بر جگر دار و همین آشفته بحر	یکدم چرخ شعله گر بنمای این پُرانه را
ای چاره ساز عاجزان می غم خوب بچاپکار	وسی اقصی بر سر نهان جارب کن اینخانه را



در فکر وحدت سرنگون گریایم این دانه را	رنجور بین دین رخ زرد دل به زخم خون
توبه بکش از ما جرایندی کن این افسانه را	ای طالب باشد چرا نگذاشتی چون و چرا
دارم بسی امید تو بگرفته ام آستانه را	مرغ دل من صید تو افتاده ام در قید تو
رومی سیاه محمد عمر چون کرده پیمانه را	از قلب و روح خود سفر خواهد بدار الفرج

ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ - ای برادران چنانکه اگر وقتی حاجت خود را از الله تعالی جل جلاله میخواهی علوهست خواه ای الله یُحِبُّ عَوَالِيهِم

فرزون ز هزار پادشاه می خواهیم	الهی آنچه از تو من گدا می خواهیم
من آمده ام از تو ترا می خواهیم	بهر کس ز در تو حاجت می طلبد

بدان که توجه و یگانگی گردانیدن دل است یعنی تخلص و تجرید دل از تعلق بهای سوامی الشیء از رفته طلب و ارادت بهم از جهت علم و معروف یعنی طلبی ارادت او از همه مطلوبات و مرادات منقطع گردد و همه معلومات و معقولات از نظر او مرتفع گردد و رفته تو از همه بگرد و بغیر حق سبحانه و تعالی شعوری و آگاهی نماند کُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ - لحاظ باید کرد.

### فصل در لطیفه چهارم

چهارم لطیفه نفسی است - قال الله تبارک و تعالی - يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ



الْمُطَهَّرَةِ أَمْ جِئَ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَُّرْضِيَةً ۖ فَأَدْخِلْنِي  
عِبَادِي وَأَدْخِلْنِي جَنَّتِي ۖ وَمَا أُبْرِيءُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ  
بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۖ

که تحت ناف داده میشود و مرتبه او فوق قلب و روح و سر است زیرا که  
مقصود از اعمال شریعت و احوال طریقت تزکیه نفس است تا نفس منزکی  
نشود ایمان حقیقی که نجات<sup>نشو</sup> وابسته بآن است میسر نمی شود و تزکیه عبارت از  
این است که غیر او تعالی اصلاً بر دل خطور نکند اگر هزار سال گذارد و غیر را  
در دل عبور نباشد و این حالت را فنا و قدم اول درین راه میگویند. كُلُّ  
مَنْ أَلْهَاكَ عَنْ مَوْلَاكَ فَهُوَ هَوَاكَ ۖ تعلق حجابست و بے حاصل  
چو پیوند با بگسل و اصلی را مادمیکه آدمی بدام هوا و هوس گرفتار است  
حصول این نسبت عالی در حق و دشوار است اما چون آثار جذبات  
الهی جل و علی شانه در زوی ظهور کند شعله محسوسات از باطن او دور افتند و  
التذاف جان بر لذات جسمانی غلبه کند و کلفت مجاهده از میان برخیزد بلکه لذت  
مجاهده در درون فرحت افزاید و از مزاحمت اغیار مامون گردد. وَفِي  
أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۖ

بیریت



پنجونا بینا مبر هر سوتے دست | با تو در زیر گلیم است هر چه هست

در خانه اگر کس است یک حرف بس است - ابیات

معبود انس و جان من خوب می شناسم	الله لا مکان را من خوب می شناسم
آن شاه راز دان من خوب می شناسم	هم حاضر است الله هم ناظر است الله
بے نام بے نشان من خوب می شناسم	در هر زمان هر جا الله است الله
آفات دشمنان من خوب می شناسم	از شر نفس شیطان خواهم نجات هر آن
ما وائے بکیسان من خوب می شناسم	آورده یا الهی محمد عمر پناهی

از همه نیستی مطلوب است لا اله الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین

### فصل لطیفه پنجم

پنجم لطیفه خفی است یعلم الجهر و ما یخفی که محل آن بر پیشانی فوق جبین  
 می باشد استعمال اسم ذات مبارک در اینجا لطافت لایعد و لایحصى فائده  
 میکند تو غل باید نمود یا خفی اللطف اذ رکتنا بلطف الخفی الحاصل -  
 عارف مفرد را از انچه در ان است تنزه و انقطاع شرط است اکنون آدم  
 به طریق تحصیل سعادت عظمی اقرب طرق عجز و نیاز و دوام ملازمت و رعایت  
 ادب باقصی الغایت نسبت بکس است که باطن او توجه درست بجناب



قدس حق سبحانه و تعالی پیدا کرده باشد و وجود خود را در آن توجه بر باد داده باشد  
 بلکه از توجه نیز مفلس گشته - إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا الْكُلُّ أَمْرٌ  
 مَّا تَلَوَى فَمَنْ كَانَ هِجَرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَ  
 رَسُولِهِ - الْحَدِيث - مبارک باشد هر که تهی کیسه تر آسوده تر باشد خصوصاً  
 درین زمانه که دنیا طلبی و عزت جوئی عین بے دینی می باشد و چشم از آخرت  
 بلکه از طلب مولی و محبت الله تعالی پوشیده تر و حال آنکه الدُّنْيَا وَالْ  
 الْآخِرَةُ ضَرَّتَانِ مَتَى رَضِيتَ إِحْدَاهُمَا سَخَطْتَ الْآخَرَى آخرت  
 خوار است و اگر دنیا خوار است آخرت عزیز است جمع این دو امر از  
 قبله اجتماع الضدین است - مَا أَحْسَنَ الدِّينُ وَالْدُّنْيَا لَوِ اجْتَمَعَا  
 نَعَمْ - بعضی از مشایخ رحمة الله تعالی علیهم که از خود و اراده خود برآمده  
 اند بواسطه نیات حقانیه اختیار صورت اهل دنیا نموده اند و بطاهر غیب  
 می نمایند فی الحقیقت هیچ تعلق ندارند از همه فارغ و آزاد اند -  
 رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَتِجَارَتِهِ وَبَيْعِ  
 ایشان مانع ذکر الله تعالی نیست در عین تعلق به این امور بے تعلق اند  
 حضرت شاه ماشا ه نقشبند رحمة الله تعالی علیه فرموده اند که در بازار دنیائی



شریف تاجوے را دیدم کہ پنجاہ ہزار دینار کم و بیش را خرید و فروخت میکرد  
و یک لحظہ دل او از یاد اللہ تعالیٰ غافل نگشت۔ ابیات

کار پا کان را قیاس از خود گیر	یک نباید در نوشتن شیر و شیر
در نیابد حال بختہ هیچ خام	پس سخن کوتاہ باید و السلام
ہر گدائے مرد میدان کے شود	پشہ آخر سلیمان کے شود

قلم این جا رسید بر شکست۔ ابیات

جز رضائی پاک اللہ نیستم دیگر مراد	کاش بر این شوق یا اللہ خیرم در تناد
لا و بال از تعلقات این دُن آن ملک مال	فانی اندر حبّ معبود جہان ربّ العباد
آرزو دار و نظر محمد عمر از رحمتش!	غیر از فضل ربّی بر خود ندار و اعتماد

مَنْ قَرَعَ بَابَ الْكَرِيمِ وَلَجَ لُجْ - اُمید گاہ و پناہ عاجزان است \*

### فصل لطیفہ ششم

ششم لطیفہ اخفی وَاِنْ تَجَهَّزْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَ اخْفِ - محل او فوق  
برتر است باید کہ اسم شریف اللہ در اینجا لحاظ کند و علامہ جرائے این  
لطیفہ مبارکہ کہ این است کہ در سر ذاکر فروش و آواز ہا با یک آواز باریک  
یا مثلے کہ آسما مے گرد دیا چہ قدر آواز اشد ازین پیدا شود بدانکہ این



لطیفه مخصوصه به حضرت سید المرسلین است صلی الله علیه و سلم که همه انبیاء  
 و اولیاء علی حسب مراتب بهم خوشه چنان خرمن سعادت او اند و استکمال  
 استعداد از باطن تقدس او می کنند۔ الحمد للہ رب العالمین کہ  
 حقیقت از آفتاب روشن تر است و جمال وحدت از مرتبه کثرت بهم  
 حال در نظر است ای جان من این همه اشغال اذکار و مراقبات و  
 توجهات و طریق سلوک کہ مشایخ رحمۃ اللہ تعالی فرموده اند پس بدانکہ  
 فاصل در میان وحدت کہ حق است جل و علی شانہ و کثرت کہ خلق است  
 جزم و ہم و خیال نیست و بحقیقت وحدت است کہ بصورت کثرت  
 می نماید و یکے است کہ بسیار در نظر می نماید یعنی ہر چه بینی بدانکہ مظهر  
 اوست تا از مجاز بحقیقت برسی الْبَازُ قَنْطَرَةُ الْحَقِيقَةِ باید کہ آدم از  
 قنطرہ زود بگذرد و در پس مطلب خود رود۔ **بیت**

ہر حصے را این تمنا کے رسد      موسے باید کہ اثر در ہا کشد

اللّٰهُ يَجْتَبِيْ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَاءُ وَيَهْدِيْ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَاءُ جَذْبُهُ مُطْلَق

باو جل و علا شانہ تعلق دارد از و میخواہم باو میخواہم سَنُقِرُّكَ فَلَا

تَنْسَى اِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى۔ چون او جل و علی



فَعَالٌ لِّمَآئِشَاءٍ وَمَا يُرِيدُ - و عالم سر والا خفی است مایان را چه غم است  
 هر چه می خواهیم از دمی خواهیم سجان الله عجب مهربان است اگر در شب  
 بخسپم پاسبانی می کند و اگر یک وقت بگریم مهربانی میکند و اگر گرسنه شوم  
 مهربانی میکند حَسْبُنَا اللَّهُ نِعْمَ الْوَكِيلُ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

تو مگو مارا بدان شاه بار نیست	با کریمان کار بادشوار نیست
-------------------------------	----------------------------

کلمات محبت اگر بسیار بگویم کم است انشاء الله تعالی می گویم تا  
 مرادم است - ابیات

نام او را بگور خواهیم برد	زانکه او یار مهربان من است
دل من لفظ و یاد او معنی است	معنی از لفظ که جدا باشد

درجات این گنجینه اگر به شمار است بکمال آن متحقق شدن پس  
 دشوار است لیکن بقدر وسع دست برداشتن خسارت است ظاهر  
 وَمِنَ اللَّهِ التَّوْفِيقُ اسی بزرگوار عبادت با معرفت است و بدون  
 معرفت عبادت شقاوت است و این در ظاهر مشهور است که اول  
 هدف را بین بعد از آن تیر بر می انداز چون درین طریقه عالیہ داخل  
 شدی باید از عوام کالانعام بل هم اضل ممتاز شوی همگی و تمامی سعی و



ہمت دران مے باید کرد کہ از مجموع مقاصد و مراد تظاہری بطرف  
و گوشہ شومی و خود را فدائے این طریقہ عالیہ گردانی و زبان حال علی الدوام  
مے زخم بذکر و فکر اسم ذات مبارک کہ اللہ است و نفی و اثبات شریف  
کہ لا الہ الا اللہ است میزخم گردانی و شب و روز در ذکر اللہ تعالیٰ  
جل و علا شانہ و در موافقت شریعت ساعی باشی کہ مقصود زود حاصل  
شود منقول است کہ شیخ شبلی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ بر ذریعے گذشت کہ  
حاکم آن نواحی براو حکم دار کردہ بود اورا بدار کردہ بودند حضرت شیخ  
صاحب روی خود بر کف پائی آن دزد مالید و گفت ہزار آفرین بر تو باد  
در کارے کہ بودی جان عزیز در سر انجام آن فدا کردی آہ بر ما کہ دعویٰ  
مے کنیم و صدق نداریم باید و شاید کہ بایان جان خود را علی الضرور فدا  
مجت اللہ تعالیٰ و در دوستی سید الکونین محمد مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم  
و در موافقت طریقہ خود سازیم فقط۔ ابیات

ای دل بواہوس بر سر کاری زسی	تا غم نخوری بغم گسارے زسی
تا ہمو خنار پزہ نگر دی تہ سنگ	ہرگز بکف پائے نگاری زسی
تا خاک ترا کوزہ نسا ز ند کلا لان	ہرگز بہ لب لعل نگاری زسی



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ. باید که بیدار شب در روز در کار باشی روزها در ریاضت و شبها در استغفار باشی و در طلب سعادت ابدی با خبر دهشیا باشی -  
وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ - بیت

بدر و یقین پرده های خیال + نماند سرا پرده الاجال

### فصل هفتم ذکر سلطان

هفتم ذکر سلطان است - اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ الْآيَةُ که بر تمام وجود سالک داده میشود و از یمن و برکت او تمام وجود پر نور میشود بدین طریق که اسم ذات شریف یا لفظ هو یا لفظ مبارک اللَّهُ یا لفظ مبارک اللَّهُ لَا سَوَاءَ از اُم و ماغ بحس دم شروع کند - تا قدیم باز از اسنجا بگرداند تا فرق سر و از اسنجا تا حدوسع پے بر و بعد از آن دم را خلاص کند تا تیر تمام دارد اسی برادر ارجمند چون نور ذکر روی به انتشار آورد در اندک فرصت جمیع اقطار بدن را احاطه کند و از سر تا ناخن پا ~~پا~~ بذكر یا فکر معمر گردد و احوالها می مختلف روی نماید گاه شادان و خندان و گاه افسرده و حیران و گاه گریان و بریان اما به هیچ ملتفت نباشد اشتغال بذكر اہم



مهمات دینی و دنیوی داند و بتائید الهی جل و علا شانه چنان شود که بیک مرتبه  
 از تمام وجود ذکر الله بشنود و همه اعضا بادل موافقت نماید به یک صورت و  
 یک حال در این گاه غلبه ذکر در بعضی اعضا تساوی باشد اما عند تساوی لذت  
 بیشتر یا بدین حالت را سلطان الاذکار گویند نیز بدان اسی جان من که هفت  
 چیز برای طالب الله تعالی سالکان راه طریقت و وصول حق ضرور است حدیث  
 قدسی برین هفت وارد شده جَعَلْنَا فَرْضًا عَلَى طَالِبِ الْمَحَبَّةِ أَنْ يَتَّخِذَ سَبْعَ  
 خِصَالٍ - الْأَوَّلُ التَّقْوَى عَنْ جَمِيعِ الْحَرَامِ - وَالثَّانِي - أَنْ يَأْكُلَ مِنْ  
 الْحَلَالِ قَلِيلَ الطَّعَامِ - وَالثَّالِثُ أَنْ يَقُولَ مِنَ الصَّدَقِ قَلِيلَ الْكَلَامِ -  
 وَالرَّابِعُ - أَنْ يَنَامَ قَلِيلَ النَّوْمِ - وَالْخَامِسُ أَنْ يَعْزُلَ عَنِ الْغَافِلِ الْإِنْسَانِ -  
 وَالسَّادِسُ - أَنْ يَذْكُرَ بَذِكْرِ اللَّهِ وَامِر - وَالسَّابِعُ - لَا يَسْكُنُ الطَّالِبُ عَنِ  
 الطَّلَبِ حَتَّى يُعْرِفُنِي بِالْوَحْدِ انْبِيت وَحْتِي وَجَدَ جَمِيعَ الْمَقَامِ وَ  
 يَتَّخِذُ صِفَتِي بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ صِفَةِ الْإِنْسَانِ وَلَكِنْ يَعْمَلُ عَمَلًا  
 مَعَ أَهْلِ الْإِنْسَانِ كَالْإِنْسَانِ وَمَعَ أَهْلِ الرَّحْمَنِ كَالرَّحْمَنِ  
 ظاهر با خلق باطن با حق جل شانه و دست بکار دل به یار باید شد بدان  
 امی عزیز که برای سالکان اہم مهمات این است که حق سبحانہ تعالیٰ



بوحدا نیت شناسد و منظور و مقبول او از همه عبادت و طاعات  
 جناب حضرت سلطان حقیقی جل جلاله باشد الهی مباد آن حالے که  
 نباشد چنانچه نباشد و نباشد. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ تَعَالَى عِبَادَاتِ الْعَبْدِ كُلَّهَا بِغَيْرِ مَعْرِفَةِ اللَّهِ  
 تَعَالَى وَإِنْ كَانَ فِي الْعِبَادَاتِ أَلْفَ سَنَةٍ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لِلْعَبْدِ فِي  
 الْعِبَادَاتِ مَعْرِفَةُ الْحَقِّ فَهِيَ إِلَى الْعُقُوبَةِ ۝ درجات عبادت  
 باطن یعنی تفکر بسیار است چنانچه جناب حضرت رسول الله صلی الله  
 علیه وسلم فرموده اند. التَّفَكُّرُ سَاعَةٌ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةٍ سَبْعِينَ سَنَةً ۝  
 و نیز فرموده فکر سَاعَةٍ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَاتِ الثَّقَلَيْنِ ۝ اما در شرع  
 شریف عبادت باطن و بیان این فکر بغیر از تلقین مرشد متشرع  
 صورت نه بند و یعنی متابعت غیر از راهی خود و شروط اولی است  
 فایده ذکر با فکر در اینجا و انگاه حاصل می شود که از شیخ کامل یعنی متشرع  
 تلقین و تصرف گرفته باشد تا از آن تخم حقیقی که در طالب مستعد تلقین  
 و تصرف صاحب لایت افتاده باشد ثمره ولایت بکمال حاصل آید  
 نورانیت ذکر بقدر نورانیت دل است و نورانیت دل بقدر زوال



هواست و شیخ کامل متبع هوا نه بود و دل او را نورانیت تمام بود و اول  
 راه آن است که صفات مذمومه را از باطن خویش بقدر وسع دفع کند تا  
 چون زمین اول از خار و خاشاک طبیعت خالی گردد بعد از آن لایق  
 آن گردد که تخم ذکر در آن پاشیدن گردد - ابیات -

نیست ممکن در ره عشق ای پسر	راه بردن بے دلیل را هبهر
رو بگو بارے خداے را تو زود	چون چنین کردی خدایا بر تو بود
گر ز تنهایی تو نویسدی شوی	زیر ظل یار خورشیدی شوی
وانکه در خلوت نظر بدوخت است	آخر آن راهم زیار آموخت است
خلوت از اغیار باشد نه زیار	پوشین به روی آمد نه بهار
یار آینه است جان را دم مزین	در رخ آینه ای جان دم مزین
تا بنوشد روی خود را از دمرت	دم فرو خوردن ببايد هر دم

إِن تَقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ - اللَّهُمَّ أَوْصِلْنَا إِلَى مَقَاصِدِنَا يَا أَرْحَمَ

الرَّحْمَانِينَ - از هر چه میرود سخن دوست بهتر است - هر چند هر چه گفته  
 میشود از دوست سخن اوست لیکن چون این سخن را بنحوی از مناسبت  
 حق سبحانه تعالی و تقدس ثابت است آن معنی مناسب را مقتضای شمرده  
 ۱ - یعنی حسن نفس کردن



المقصود وشرعیت و طریقت و حقیقت یک اند فرق در اجمال و تفصیل است  
استدلال و کشف است و غیب و شهادت است تعل و عدم تعل است  
احکام و علوم که بموجب شرعیت مرضیه معلوم شده اند از تحقق به حقیقت  
عین الیقین میباشد شرعیت پوست طریقت است و طریقت پوست  
حقیقت است و حقیقت پوست معرفت یعنی حقیقت الحقیقت که مجمل  
نسبت به مفصل حکم پوست دارد سائل از خواجه شاه نقشبند صاحب قدسنا  
الله تعالی بسره الاقدس پرسید که مقصود از سیر و سلوک چیست جواب دادند  
که تا معرفت اجمالی تفصیلی گردد و استدلال کشفی رزقنا الله سبحانه اثبات  
و الاستقامه علی الشریعة علما و عملا صلوات الله تعالی علی صاحبها  
الف الف صلواته و تسلیمات ما دام الیائی و الا یامر  
لیکن تا وقت حصول حقیقت که معرفت است صورت را از دست نمی  
باید داد از جهت امثال **م** لا یدرک کله لا یتروک کله آورده اند  
که اصحاب کبف این همه بزرگی بواسطه یک هجرت از مخالفت دین  
یافته اند بنا بر این - **ا**لْحَذَرُ مِنَ الْمُخَالَفَةِ الْحَذَرُ ثُمَّ الْحَذَرُ وَاللَّهُ  
سُبْحَانَهُ الْمُؤَفَّقُ باز آمد بمقصود بعد از اسم ذات مبارک نفی اثبات است



## فصل نفی و اثبات اول

اول نفی و اثبات معنی است که بر سینه و یاد در میان گلو داده میشود و حضرت جبرئیل  
 علیه السلام و الغریز گاه بر سینه و گاه گرد و سر و گاه بالائے سر و تحت گلو میدادند قال  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ الرَّكْعَةِ لَدَا إِلَهَ اللَّهِ بِأَنَّهُ حَضَرَتْ أَيْمُ حَاجِ ابْنِ  
 هِمْدَانِي چنان فرموده اند که طالب باید شب و روز خود را مستغرق لا اله الا الله  
 گرداند در خواب و بیداری برگفته لا اله الا الله <sup>بفهم</sup> تفقه کند و از  
 نماز نافله و دیگر ذکرها و تسبیحات دست بردارد و اختصار بر لا اله الا الله  
 کند چنانکه علم لدنی و حکمت الهی باشد از آن جا قدم گذاشتن ز رحمت  
 بود همه روزها و شبها بلکه هر ساعت چنان داند که از کلمه لا اله الا الله  
 نو مسلمان می شود و هر چه جز لا اله الا الله است تبرک است بآفرینش  
 و واجبات و سنن که آن ضروریات است و از اندیشه کل کائنات منتهی  
 گردد بذكر لا اله الا الله و در جمیع حالات و ساعات مشغول شود و در  
 قطع علایق مخلوقات کوشد زیرا که هیچ آلتی از افعال و اذکار بالانرا از کلمه  
لا اله الا الله نیست. <sup>دلیل استغفار در گفتن است</sup> ابیات

ولا يسوز و يخوان لا اله الا الله	چرا که میر و علان لا اله الا الله
	علی

لا اله الا الله



درون پرده اسرار لم یلد ولم یولد  
بقاء محبت و مدار حق اگر طلبی  
بیرون ندانم چون چند شو عاجز  
برای تصفیه رنگ ظاهر و باطن  
غرق بحر فنا شو اگر الله طلبی  
زبان فکر کشالت بند ای عاجز  
ز فوق تحت سین و شمال خلف قوم  
چو اوست اول آخر ظاهر و باطن  
اگر بریده و انصاف بنگری بینی  
ز بهر زخم جراحت اندرون بیرون  
طمع بریده ز هر دو سرا بیا به نیاز  
زبان و جان محمد عمر همی گوید

جمال جمله جهان لا اله الا الله  
بصدق شوق بخوان لا اله الا الله  
که هر زمان و مکان لا اله الا الله  
دوای غم زدگان لا اله الا الله  
بگو باطله گان لا اله الا الله  
بسر روح بخوان لا اله الا الله  
نواهی عالیان لا اله الا الله  
لذالك صَادَ اَمَان لا اله الا الله  
که لا مکان و مکان لا اله الا الله  
شفا بغیر زبان لا اله الا الله  
بخوان بخوان بخوان لا اله الا الله  
که از ان ابد آن لا اله الا الله

مقصود از ذکر آن است که ذکر بحقیقت کلمه طیبه برسد بسیار گفتن شرط  
نیست و حقیقت کلمه آن است که در وقت کلمه توحید جمیع ماسوا الله  
از خاطر ذکر نفی شود و در دل شهود او تعالی شانه بود و بس - بیت

لغیر و لا تلو  
از ما و من و  
از چون و لا  
و چنان و غیر  
بیرون و ما

اش ره کرد  
خفیه لغی  
خود مظلوم  
سیر

حقیقت کلمه و روح آن مطلوب است

گفتن یا لصو کلمه توحید اگر ذکر و تلو



که به چشمان دل بین جز دوست  
هر چه بینی بدانکه مظهر اوست

موجود حقیقی جز یکی بیش نیست و آن عین وجود یک و مستی مطلق است  
آما اورا مرایای بسیار است اول مراتب تعین و عدم الحصار است  
اطلاق از قید و اعتبار است و از حیثیت منزّه است از اضافات  
ثبوت و صفات مقدس است از دالات الفاظ و لغات نه نقل را  
و رفعت جلال او بزبان عبارت است و نه عقل را بکنه کمال او امکان  
اشارتست هم از باب ادراک از ادراک حقیقیش در حجاب هم اصحاب  
علم از امتناع علم و معرفتش در اضطراب غایت نشان او بے نشان است  
و نهایت عرفان او محویت و حیرانی است - رباعی

ای در تو نهان نهان عیان با همی پیچ  
پندار و گمان با و یقین با همی پیچ  
از ذات تو مطلقاً نشانی نتوان داد  
کمان جا که تویی نشان با همی پیچ

### فصل دوم نفی و اثبات

دوم نفی و اثبات ضربی است که از قلب نفی برداشته شود تا نشانه راست اثبات

بر قلب بشود یا نفی از قلب بر داشته میشود تا روح و اثبات بر قلب بشود و یا از نفی

لای برداشته میشود تا اخفی و اله بر نشانه راست آید و اثبات بر قلب میشود تا یکتا بر نفس



دم گفته می شود باید که ختم بر طاق بکند چنانچه یک کُرت و یا سه کُرت و  
 یا پنج و هفت بکند تا بیست و یک کُرت و بالفرض اگر بیست و یک کُرت  
 اثرش ظاهر نشد باز از سر گیرد و ختم بر طاق کند چنانچه گفته شد و اگر اثر ظاهر  
 نشد باز از سر گیرد تا وقت ظهور اثر خود کند و بعد از هر وظیفه طاق ملاحظه  
 نماید که خود را در متابعتی که محبت بر او وعده کرده شده داخل کرده و انشاء  
 الله تعالی اثر ظاهر خواهد شد و ظهور اثر عبارت از آن است که در وقت  
 نفی وجود بشریت منتفی شود و در وقت اثبات اثری از آثار تصرفات  
 جزایات الوهیت مطالعه افتد و میباید که ذکر در طرف نفی وجود جمیع  
 محدثات را بنظر فنا خواستن مطالعه کند و از معنی ذکر می اندیشد و نفی  
 دیگر خطر را کند باین معنی که آبی مقصودین از این ذکر و در این ذکر رضای  
 تست و در طرف اثبات وجود قدیم حضرت حق سبحانه تعالی جل و علی شان  
 بنظر بقا و مقصودی و مطلوبی و محبوبی مشتاقانه کند و هر چیزی که دل خود را بدان علامه  
 بیند در طرف نفی لحاظ آن کند و در نفی او کوشد و اثبات محبت حق  
 جل جلاله قائم مقام همه اشیاء کند و همه اشیاء را در او جل و علی شان نفی  
 کند. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ اللَّهُمَّ اجْعَلْ

۱۱۱۱۱۱۱۱



حَبْلَكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ سَمْعِي وَبَصَرِي تَوْخُّدِ رَأْسِي كَمَا لَيْسَ تَنْجَاسُ تَنْجَاسُ تَوْحِيدُ كَلِمَةٍ

مطلوب مقصود است در دل تو قرار بلا زوال گیر و فهموالمرا و اورا اگر زبان چال عربی بعد

از کشیدن من مگوید که الی انت مقصودی و رضاك مطلقاً اعطانی فحبت ذراتك و

چون خود را گم کنی او را بیابی

معرفه صفاتك بسیار تاثیر عظیم و عجیل دارد و از این جهت با شدت کا میابی

فصل سوم نفی و اثبات

سوم نفی و اثبات نه بخیری است که از قلب نفی بر داشته میشود تا بالائی گردن اثبات

باز بر قلب میشود دَعَا لِنَفْسِكَ وَتَعَالَیٰ مَرَادُ اِذِیْنَ سَتِ که خود را همه حال

در میان میا و حرکات و ارادت و نظریه بدو بالجلال والا کرام دار

آنانکه در بحر توحید غرق اند بغیر ازین سودا نرسیده اند ابیات

در این راه مانده ام القصه حیران  
نگرد و قطع هرگز این بیابان  
که مرکب لنگ همراهان شتابان  
بیاد در راه او افتان خیزان

ره عشقت نه سر دارد نه پایان  
هزاران سال اگر این راه پویم  
پیای چون تو انهم رفتن این راه  
بیابان من زاد و سفر بند

بدانکه فرمان است اَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَكُوْنَا فِي الصِّينِ اگر در روز  
آخرت سوال کرده شود که بتور سیده بود که طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى

از این جهت با شدت کا میابی



کُلُّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ حُرِّ الْمَلِكِ كَرْدِي نَمِيدَانِم چه جواب خواهد داد مگر آنکه گوید که غم زن و  
فرزند و یا غم خوردن و پوشیدن مارا نگذاشت اگر این جواب منظور شود قبحا و غم  
والا چراغ و کوشش نکنم و چرا آنچه ضرورت است متروک است چنین نباید زیرا که در شرع  
شریف عمل بلا علم متعسر است و نیز وصول به مقصود بلا علم عمل نمیشود

### فصل نفی و اثبات چهارم

چهارم نفی از نفسی برشته تافته و اثبات باز نفسی میشود و طالب حق حل و علی شان  
چون ذکر است تعالی کند معنی لا اله الا الله را ملاحظه نماید باول بار خار و خاشاک  
لا اربا تش عشق بسوزاند تا در سر آید الا الله در آید و حق را یکدم دل بیند  
چنانچه مشایخ رحمة الله تعالی علیه فرموده اند یا طالب اُحُوقُ اُحُوقُ  
اُحُوقُ - اَلْأَوَّلُ اُحُوقُ - بِنَارِ عَشْقِ الدُّنْيَا وَ اَلثَّانِي اُحُوقُ - بِنَارِ عَشْقِ مَحَبَّتِ اَحَرْتِ  
وَ اَلثَّالِثُ اُحُوقُ - بِنَارِ عَشْقِ مَحَبَّتِ مَسْأَلَةِ اللهِ تَعَالَى چنان سالک بحال ذکر و مراقبه و ذکر و  
مشاهده رسد آتش عشق درو شعله اندازد و وجود فانی او سوخته گردد و صفات تشبیه  
او فنا بریزد و لاجرم با حق باقی و پائنده گردد و صَادِقُ الْعَبْدُ فَإِنِّي بِالْحَقِّ بَاقِيًا

### فصل نفی و اثبات پنجم

پنجم نفی و اثبات هتایی است که بر سینه سالک مثل مهتاب نور میگرد و تمام سینه پر نور می شود

۱  
از نفس  
۲  
از نفس

الداله



هر چند که حافظ نوی تر باشد نور افزون تر باشد یعنی تَقْلَطُ حَسْبَ الْقَلْبِ می باشد رباعی  
 یار بنیز است از تو تا توئی اول از خود خویش را بنیز ار کن  
 گرز تو یک ذره باقی مانده است خرقة و تسبیح را ز نار کن  
 از همه عاقل و غافل باش با وجل صلا شب و روز شافل متوغل باش تا بر ادبی

### فصل نفی و اثبات ششم

ششم نفی و اثبات آفتابی است که بر سینه سالک  
 مثل قرص آفتاب نور میگرد و تمام سینه او پر نور و صفر و صفر گردد و -  
 دیگر نفی از نفس برواشته تا اخفی و اثبات بقلب آورد بغیر از حبس نفس  
 بعد از ان نفی و اثبات سه پایه است. ای جان من اگر طالب آفتاب  
 هستی لازم که در طلب و جل و علی شانه برگشته و بے تاب شوی - تا  
 مقصود یاب شوی و باید که کم خور و کم خواب شوی - بیت -

چو غلام آفتابم همه ز آفتاب گویم      نه ششم نه شب و نه گرم که حدیث گویم

یعنی غفلت را دور کن و حضور و آگاهی پیش آر - مَنْ قَالَ اللَّهُ مِنْ غَيْرِ  
 مُشَاهِدَةٍ فَهُوَ شَهِيدٌ دُرُود پس ذکر در حقیقت عبارت از حضور و آگاهی است  
 و آنچه برین وجه نباشد علی یقین از وجه اعتبار ساقط است نتیجه نخواهد داد

نفس  
 کفیه و احوالی شوی در راه حق مرد مرید



### فصل نهمی و اثبات هفتم

هفتم نفی و اثبات قلبی و روحی است نفی از نفسی برداشته میشود و قلب و اثبات بر روح میشود و محمد رسول الله باز به نفس می یابیم و تمام و اکمال تنقیه لطائف می آید لازم که بسیار سعی و ران کرده شود شاید که حلاوت تمام حاصل شود.

### فصل نهمی و اثبات هشتم

هشتم نفی و اثبات کلامی است که بر تمام وجود سالک لا اله الا الله ملاحظه میشود و همه وجود سالک بذکر نفی و اثبات نند میشود بدانکه حضرت خواجہ امام محمد بن علی حکیم ترمذی قدس الله تعالی روح فرموده اند که کسی که دوام دولت عظمی میطلبد باید که در هر کار و هر حال عادت می گفتن لا اله الا الله بگویند و شکر خفی را بمبارک لا اله الا الله و در کنار خود و ظهور نور ایمان را بر دل خود بلکه بر تمامی وجود خود تازه بدارد چنانچه رسول الله صلی الله علیه و سلم فرموده اند جَدِّدُوا اِيْمَانَكُمْ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَارْقُطِعْ عَلَيْهِمْ مَخْلُوقٌ يَسْجُدُ لِي مِنْ أَعْمَالٍ وَأَفْعَالٍ وَأَذْكَارٍ ظَاهِرَةٍ وَبَاطِنَةٍ كَامِلٍ تَرَوْنَ شَافِي تَرَاؤُكُمْ مَبَارَكٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هُنِيست شیخ شهید مجد الدین بغدادی قدس الله تعالی سره گفته اند اتَّفَقَ الْمُشَافِهُ قَدَّسَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ عَلَى أَنَّ الْمُرِيدَ مَا لَمْ يُسَلِّكْ طَرِيقَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَدَّةً



إِلَىٰ الرَّبِّينَ سَنَةً يَصِلُ إِلَى حَقِيقَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَصْرُوعٌ دَرْكُهُ أَكْرَامٌ صَادِقٌ زُنَّارٌ رَاسِمٌ

### فصل لفظی و اثبات نهم

نهم لفظی و اثبات کلمه است که لفظی از اخفی بر داشته میشود از اینجا اثبات تا اخفی باز  
 می آید متصل و از اخفی نور بیرون شود میرود و چنانچه از دهن نور آتش بیرون  
 می شود میرود و تا مالا نهایت - ابیات

فی الحقیقت دارد آن صاحب کمال	چشم دل محو جمال ذوالجمال
میرد و عالم نزد او لایعنی میشود	خطبه مردم بنام و می شود

دیدۀ و هنوز نرسیده استوار باش تا فائز مطلوب که عبارت از حصول  
 محبوب حقیقی حل و علی شانه شوی -

### فصل مقاصد ضروریه ۸ کلمه حضرت خواجۀ مبارکرام قدس الله سره

بیان ای برادر عزیز چند کلمات که در طریقه عالیه نقشبندیه میاید که منوره ضروریست  
 به اندازه فهم قاصده این لاشی زینت تحریر میاید بگوش بوش محفوظ یاد داشت الله  
 اللَّهُمَّ السَّلَامُ وَرَمَدُ التَّوْفِيقِ الْمَقْصُودِ مَقْصُودِ بِلَهْنِ عِبَارَتِ از سیر نفسی است که تا از جذبۀ  
 گویند ابتدا معامله این بزرگواران ازین سیر است سیر فاقی که سلوک عبارت از ان سیر است  
 ضمن این سیر قطع میاید در سلال دیگر شروع کار از سیر فاقی میکنند و آنها بسیر نفسی میکنند

سفر از وطن



اما ابتداء بسیر نفسی خاصه این طریقه عالیہ است اندراج نہایت در بدایت  
 بہ ہمین معنی است کہ بسیر نفسی کہ نہایت دیگران است بدایت این اکابران  
 است سیر افاتی مطلوب را برون از خود جستن است و سیر نفسی در خود  
 درآمدن و گرداگرد خود گردیدن است - بیت -

بر سر عرش دویدم کہ بگو یار کجاست	گفت در تست شب روز زمین مبطلی
----------------------------------	------------------------------

وَقِيْ أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝ شاهد این سخن است - کلمہ ثانیه خلوت و انجمن  
 یعنی انجمن کہ محل تفرقه است از راه باطن با مطلوب محبوب مقصود خود خلوت  
 داشته باشد و تفرقه بیرونی بحجره درونی راہ نیابد و شغل ظاہری او مانع  
 علاقہ و کسب درونی نمیشود در ظاہر با خلق و در باطن با حق جل و علی  
 شانه - بیت -

از برون در میان بازارم	وز درون خلوت تست با یارم
------------------------	--------------------------

در ابتداء این معنی متکلف است و در انتہا بس بے تکلف است  
 اَللّٰهُمَّ اَوْصِلْ اِلٰی هَذِهِ الدَّوْلَةِ الْعُظْمٰی ۝ و درین طریقه عالیہ این معنی  
 چون در ابتداء دست میدہد و راہی برای وصول آن وضع کرده اند  
 از خصایص این طریقه آندہ اند ہر چند منتہیان طرق دیگر را نیز دست



میدهد و اندرین معنی گفته اند - بیت -

از درون شو آشنا و از برون بیگانه باش | در جهان بس نا در آید این چنین بسیاروش

کلمه ثالثه نظر بر قدم عبارت از آن است که در راه رفتن نظر بر قدم

همه اندر ضمن بتو این است | که تو طفلی و خانه رنگین است

نظر بر قدم دوخته شود و به محسوسات تلونه پراکنده نکند با جمعیت اقرب

باشد زیرا که در ابتداء دل تابع نظر است و پریشانی نظر در دل تاثر بسیار

میکند. *النَّظَرُ سَهْمٌ مِنْ سَهْوٍ ابْلَيسَ الْحَدِيثِ* - بچه مشغول کردم

و دیده او دل را که مدام دل ترا میطلبد دیده ترا میجوید - کلمه رابعه هوش دوم

است عبارت از آن است که سالک واقف نفس خود باشد تا بغفلت

نگذرد و نه بر آید حاصل این طریقه عالییه آن است که در خروج و دخول نفس

و مابین نفسین آگاه و همگه بهت برین مصروف دارد زیرا که این طایفه

اکابر طریقت ارباب انفاس نام نهاده اند و یک نفس بے او بر آوردن

خطا است. *اَلَا نَفَاسٌ مَعْدُوْدَةٌ وَ كُلُّ نَفْسٍ تَحْيُ بِغَيْرِ ذِكْرِ اللَّهِ فَهَوَّ*

*مَيِّتٌ* - کلمه خامسه برای دفع تفرقه است که از آفاق میخیزد کلمه سادسه

و دفع تفرقه نفی است که از باطن باشد یاد کرد و یاد داشت سالک تا

الانظر سهم من السهوان

یا در کت  
یا در کت



زبان که تقلد و تصنع است و تحقیق و ملک حضور نه به پیوسته است  
در مقام یاد کرده است - بیست

وایم همه جا با همه کس در همه حال	میدار نهفته چشم دل جانب یار
----------------------------------	-----------------------------

و چون حضور دل دوام پذیرد و از تکلف یاد کرد و اراده و ملکه گردد که بفری  
منتفی نگردد یاد داشت بود - بیست

دارم همه جا با همه کس در همه حال	در دل ز تو آرزو در دیده خیال
----------------------------------	------------------------------

و یاد داشت را معنی دیگر هم است بغایت عالی است و آن معنی در خور  
این رساله قلیله المبانی نیست چون سالک رسیده شود دانسته شود -  
و قوت قلبی که کلمه شابعه است که سالک واقف دل بود و توجه و نظر  
بآن داشته باشد مصرع قدم بیرون منه از دل که مدعا اینجا است -  
قطع نظر از ذکر تفرقه بآن راه نیابد و به نقوش ماسواء الله منتقش نگردد  
گفته اند دل بیکار نیست بامسواء آینه است یا مطلوب آویخته است  
آدمی چون بیمار است حواس ظاهره که حواس اند اخبار عالم بدل و  
میرسانند و در تفرقه میدارند و چون در خواب رود باطنه این کار میکنند  
دل را در تفرقه می اندازند و پریشان میدارند و چون صاحب دل



بدل خود متوجه شود گویا حصنی بکمر و دل او ازین توجه پیدامی شود  
 و نمی گذارد که اخبارهای عالم بدل او برسد و درین مقام دل بمقتضای  
 در آید چه بیکاری در حق وی مفقود است چون ازین طرف ممنوع  
 گشت لاچار با نظر متوجه می شود و احتیاج بذکر و توجه بذکور ندارد  
 دل از دشمن باز دارد و دست را طلبیدن چه حاجت است چون رنگ  
 از آینه بر طرف کتی غیر از ظهور نور هیچ نیست از حضرت خواجه با رحمة الله  
 تعالی علیهم اجمعین نقل شده کسی را که ذکر قلبی در نگیرد و متاثر نشود وی را  
 از ذکر باز داشته بجز دو قوف قلبی امر باید کرد و توجهات باید نمود تا ذکر در  
 گیرد بحکم الله تعالی جل و علی. و قوف عددی که کلمه ثامننه است عبارت  
 از آن است که سالک بر عدد ذکر ثقی و اثبات بر نهجیکه درین طریقه عالیه  
 معهود گوید نه جفت که برادرود. **إِنَّ اللَّهَ وَتَرْجِيْبُ الْوُثُوْءِ وَحَضْرَتِ**  
**شاه اولیاء** خواجه شاه نقشبند مشکل کشا صاحب رحمة الله تعالی علیه  
 و قوف عددی را چنان ضرور ندانسته که به و قوف عددی حل صعوب  
 و قوف قلبی نمیشود مراقبه عبارت از جمع نمودن حواس ظاهر و باطنه میباشد  
 در انتظار مطلوب. بیت.

صاحب  
 صلی  
 علی  
 آله  
 و  
 آله  
 و  
 سلم



همه چشم تابیرون آئی همه گویشیم تا چه فرمائی

و نیز مراقبه را معنی دیگر هم است که آن عبارت از آگاهی و علم بنده است بدوام اطلاعی حق سبحانه و تعالی برود و حضور او تعالی مراد از اوست

تو همه جا حاضری و من جا بجا میزنیم اندر طلبت دست و پاء

حضرت شاه اولیا رحمة الله علیه فرموده اند لَا تَرْغَبْ فِي شَيْءٍ مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَافْرِغْ نَفْسَكَ لِلَّهِ تَعَالَى وَأَقْبِلْ بِوَجْهِكَ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ قِيلَ صُورَتِ الْمُرَاقِبَةِ أَنَّ يَقْعُدَ الشَّخْصُ وَيَقْمُضُ عَيْنَاهُ

أَوْ لَا يَغْنَضُهَا وَيَعْلَمُ بِقَلْبِهِ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى نَاطِرٌ إِلَيْهِ فَمَا دَامَ الْقَلْبُ مَلَا زِمٌ بِهَذَا الْعِلْمِ بَانَ اللَّهُ نَاطِرٌ إِلَيْهِ فَهُوَ مُرَاقِبٌ وَمَعَ الْمُرَاقِبَةِ يَدْفَعُ الْوَسْوَ سَةِ هَذَا نَوْعٌ دِیْگَرِ مُرَاقِبَةِ اِینِ اِست که خور او همگی هستی را محو گردانی

نه دنیا مانند عقبه و نه آنچه در آن هست کل اسوار کالعدم شمارد و وجود حق سبحانه و تعالی در آن عدم ثبات دهد و خود را در میان نیارد باید که درین کار شغل بسیار نماید انشاء الله تعالی نور وحدت بدست او آید و مستغرق خواهد شد و الله الموفق اوست پس با سوائی هوس

### فصل در بیان سلطان الاذکار

سلطان الاذکار آنست که ذکر تمام بدن سالک را فرو گرداند و هر عضو همچو دل و ذاکر و



متوجه مطلوب گردد۔ بہیت۔

اے کہ دریا بیچ جاننداری جا

هُوَ لَيْسَ إِلَّا هُوَ آنچه اورا وجود گویند ظهور اوست و آنچه اورا  
عدم میگویند بطون اوست - قطعه -

یار دارم که جسم و جان همه اوست هر معنی خوب و صورت تازه	چه جسم و جان بلکه جمله جهان همه اوست که در نظر تو آید آن همه اوست
-----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ط

<p>جائے معاد و مبدء و حدت پس          چرا بهر دو جهان از خدا شوی خرسند          چو ماه مصر بخندان جاہ باخته‌ی</p>	<p>ماورمیانہ کثرت موهوم آبدہ آہ          بجوی شیر چرا از دراشوی خرسند          اگر بہشت جنان از اللہ شوی خرسند</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

باید که با خبر و با اثر باشی

فصل در بیان رابطہ

رابطه عبارت از حفظ صورت مرشد در دل سالک میباشد

حضرت خواجہ حراق قدس اللہ تعالیٰ بسملہ الاقدس فرمودہ اند سائیدہ طرہ میرزا <sup>الط</sup>  
حق اشارت برابطہ کرده اند یعنی این طریقہ را بتدوین ذکر نافع تر است بیانش آن <sup>است</sup>  
که مرید بیچاره چونکہ گرفتار این عالم سفلی است بعالم علوی مناسبت

سألكي ربه لي أن لا يوفقني  
إلا على ما فيه نفعي







حضور علیه السلام میفرمود که **فَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ سَبْعِينَ أَلْفَ سَنَةً**  
در ترجمه این حدیث مولانا روم رحمة الله تعالی علیه میفرماید: ۵

یک زمانه صحبت با اولیاء بهتراز صد ساله طاعت پیریا

ای دوست ما توانی صحبت بل حق طلب کن که از صحبت ایشان بصحبت حق رسیده  
از ذکر حق هست جل علی شان از صحبت اوست که از صحبت بقدرت یا بقر الله الموفق الموفق

### فصل در بیان توحید که عبارت از فنا است

توحید عبارت از یگانه گردانیدن دل است از التفات بما سواه الله  
تعالی و از شود شعور با عدا باید که در طلب واحد باشی نه که جامع هر دو  
صند باشی توحید بمعرفت صاحب <sup>تسلیم</sup> تخلص دل است از توجه بغیر

با دو قبله در ره توحید نتوان برود راه یار رضای دوست باشد یار رضای خوشتن

عدم عبارت از فنا است در جهت جذب یعنی عدم شعور بخود به و صاف  
خود وجود و عدم فنا بقا است که بر این مرتب میشود این فنا و بقا چون در  
جهت جذب است سلوک بان منضم نگشته است از عود وجود بشریت  
نیست پس ولایت بان است بحصول نه پیوند و فنا و بقا حقیقی که ولایت  
بان مربوط است از عود مذکور این است و دوام آن لازم فنا

فصل در بیان توحید که عبارت از فنا است

و خود را فنا و بقا



حقیقی نیسان ماسوله الله تعالى است و زوال علم ماعد است حضرت  
ایشان قدسنا الله سره الاقدس فرموده اند اگر زوال علم ماعد حصولی  
است فناء قلب است و اگر زوال علم حضور است فناء که عبارت  
از نفس حاضر است فناء نفس است وجود فناء بقاء است که برین فنا  
مرتب میشوند بوجود موهوب بولادت ثانیه موجود میگردد حضرت شاه  
اولیاء شاه نقشبند صاحب قدسنا الله سره الاقدس بهمین معنی فرموده  
اند که وجود عدم بوجود بشریت عود میکند اما وجود فنا بوجود بشریت عود  
نمیکند بهیت -

این مدعیان در طلبش بهیختند | کانرا که خبرش خبرش باز نیامد

بازگشت عبارت از آن است که سالک بعد از ذکر نفسی و اثبات بطریق معهود بطلب  
گوید که الی ان انت مقصودی درین ذکر مقصود من توئی و رضائی تو بفضل خود  
عطا کن مرا محبت ذات به کیف تو و معارف صفات لا یریب تو و الله اعلم

فصل مراتب ثلثه علم الیقین و عین الیقین و حق الیقین

بیان مراتب ثلثه علم الیقین عین الیقین حق الیقین چون  
کس چشم پوشاند علم بوجود آتش بدالت حرارت بروی علم الیقین است

علم حصولی

آن است

که بنظر میرسد

علم حصولی

است که در

الکتاب

میرسد

علم حصولی

حولی

است که در

عالم

میرسد

علم حصولی

حولی

است که در

عالم

میرسد

علم حصولی

حولی

است که در

عالم

میرسد



و چون چشم بکشايد و آتش را معاینه کند عین الیقین است و چون در  
 آتش افتد و ناچیز شود و صفات آتش از وی ظاهر شود چون اوراق  
 و اشراق حق الیقین است عین الیقین در ذات حق سبحانه تعالی  
 عبارت از علم حضوری بذات حق در پرده اسما و صفات حق الیقین  
 علم بآنکه این علم علم حضوری است و عالم عین معلوم است تجلی صوی  
 پیش از رسیدن بکمال توحید داخل عین الیقین است چه حاضر در  
 که صورتی پیش نیست با علم بآنکه وی صورت حق است سبحانه و  
 هم چنین تجلی معنوی نیز داخل نیست چه حاضر در که صورت علیه پیش  
 نیست با علم بآنکه معلوم حق است سبحانه اما بعد از رسیدن بکمال  
 توحید عین الیقین بلکه حق الیقین است بلکه در آن موطن جز تجلی ذاتی  
 نیست. ابیات.

درین راه مانده ام القصه حیران  
 نگرد و قطع هرگز این بیابان  
 که مرکب لنگ همراهم شتابان

ره عشقت نه سردار و نه پایان  
 هزاران سال اگر این راه پویم  
 بیا این یمن ز ادسفر کن

فَهَمُّ مِنْ فَهْمِ الْعُجْزِ مَنْ أَلَا ذَرَاكَ إِذْ رَاكَ وَابْحَثْ عَنْ سِرِّ الذَّاتِ



اَشْرَاكَ وَسُبْحَانَ اللَّهِ تَعَالَى - هر چند ظهور بیش خفا بیش - ابیات

از صفای مے لطافت جام	در هم آمیخت رنگ جام مدام
همه جا هست نیست گوئی مے	تا مدام است نیست گوئی جام
دور بینان بارگاه است	پیش ازین پے نبرد است که است

در ان حضرت ذوق باقیست نیافت آری او با همه است و همه با و  
موجود اند - بے او همه بیچ - لَيْسَ فِي الدَّارِ غَيْرُهُ دِيَارًا

### فصل سلسله خواجہ لا الکرام

بدان ای برادر ارجمند اَوْصَلَكَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَى مَقْصُودِ الْحَقِيقَةِ که بر آن دفع تفرقه و دفع  
وساوس باطله هر صبح و شام و یاد در شبانروز مرقه و طیفه کردن اسمای مشائخ طریقت رحمة الله  
تعالی علیهم جمیع بسیار نفع حاصل است و بیان ارتباط مشائخ طریقت قدس الله  
تعالی ارواحهم این است - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ  
لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ وَخَلَقَ الْجَانَّ  
مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى بَدْرِ الدُّجَى نُورِ  
الْهُدَى خَيْرِ الْوَرَى سَيِّدِ نَاوَمْوَلَا نَا مُحَمَّدٍ الْمُخْتَارِ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ الْأَخْيَارِ وَالْأَبْرَارِ إِلَهِي بِحُرْمَتِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ



[illegible]

المصطفیٰ رئیس الفقراء خواجہ دین و دنیا صلی اللہ تعالیٰ و علی آلہ و صحبہ  
و بارک و سلم الہی بکرم حضرت سیدنا خواجہ ابوبکر الصدیق صاحب  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ الہی بکرم حضرت سیدنا خواجہ سلیمان فارسی  
صاحب رضی اللہ تعالیٰ عنہ الہی بکرم حضرت خواجہ القاسم صاحب  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ الہی بکرم حضرت خواجہ امام جعفر صادق صاحب  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ الہی بکرم حضرت خواجہ ابو یزید بسطامی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ ابو الحسن خرقانی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ ابو القاسم گرگانی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ ابو علی فارمدی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ ابو یوسف ہمدانی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ عبد الخالق عجدوانی صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ عارف ریوگری صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ محمود فقہوری صاحب  
رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ علی رامتنی صاحب رحمۃ اللہ  
علیہ الہی بکرم حضرت خواجہ بابا شامسی صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ

التي تعلق عليه  
 التي بحرم  
 فاجاب ميت  
 ابي صاحب  
 رحمه الله تعالى  
 عليه الى بحرم  
 حضرت فاجاب  
 واور طاني  
 صاحب رحمته  
 تعلق عليه  
 التي بحرم  
 حضرت فاجاب  
 معروف كرمي  
 صاحب رحمته  
 تعلق عليه الى  
 بحرم فاجاب  
 سمي على صاحب  
 رحمه الله تعالى  
 عليه الى بحرم  
 حضرت فاجاب  
 سيد الطائفة  
 عبيد بن قادي  
 صاحب رحمه  
 التي تعلق عليه  
 التي بحرم  
 حضرت فاجاب  
 رحمه الله تعالى  
 عليه الى بحرم  
 حضرت فاجاب

[illegible]

ابو البعاس

\_\_\_\_\_



آلہی بکرمیت حضرت خواجہ امیر کلال صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ آلہی  
 بکرمیت حضرت خواجہ بزرگ خواجہ ما خواجہ شاہ بہاء الدین نقشبند  
 صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ قال مولانا حضرت نور الدین جامی  
 رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ ابیات

سکہ کہ دریشرب و بطحی زدند	نوبت آخر بہ بخار از دند
از خط آن سکہ نہ شد بہرہ مند	جز ولی بے نقش شاہ نقشبند

آلہی بکرمیت حضرت خواجہ علاء الدین محمد عطار رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ محمد یعقوب چرخ صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ علیہ اللہ احرار صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ محمد زاہد صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ محمد درویش صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ آئینکے صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ باقی باللہ صاحب رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ  
 آلہی بکرمیت حضرت خواجہ قطب امام بانی مجدد الفانی شیخ احمد سرمد فاروقی رحمۃ  
 اللہ تعالیٰ علیہ آلہی بکرمیت حضرت خواجہ سید آدم بنوری صاحب



رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ محمد سعید صاحب لاہوری  
 رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ حافظ آلہ یار صاحب  
 رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ میان عبد الغفور صاحب  
 پشاور رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ میر شیداعل  
 صاحب ننگرہاری رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ  
 مولانا ووسیلتنا الی اللہ الکریم خواجہ میان عبد الحکیم صاحب کاکری  
 رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ میان نور محمد صاحب  
 منارہ رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ میان عبد الحمید  
 صاحب ذاکری رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ میان  
 جان محمد صاحب رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت خواجہ  
 میان میر احمد صاحب رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت حضرت  
 خواجہ میان سلطان محمد صاحب رحمة الله تعالى عليه آلهی بکرمیت  
 حضرت خواجہ مرشدی و مولائی ووسیلتی الی اللہ المتین حاجی  
 الحرمین شریفین حاجی خیر الدین صاحب رحمة الله تعالى عليه آلهی  
 بکرمیت حضرت خواجہ والدی اعزی و مرشدی ووسیلتنا الی اللہ



الغفار مولانا محبوب قلوبنا حاجی الحرمین خواجہ محمد یار صاحب آتش  
 نفس کینثانی رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ الحمد شرب العالمین والصلوة  
 والسلام علی سیدنا و مولانا محمد و علی آلہ واصحابہ اجمعین کہ من روعی  
 سیاه تباہ کار محمد عمر اخر موت داخل سلسلہ عالیہ نقشبندیہ مبارکہ شد  
 شکر این نعمت بزرگ ادا نمودیم کرد سبحان رب العزیز  
 عما یصفون و سلام علی المرسلین و الحمد لله رب العالمین  
 والصلوة والسلام علی سیدنا و مولانا محمد صلی اللہ تعالیٰ  
 علیہ و علی آلہ واصحابہ اجمعین آمین یا رب العالمین الفاتحہ

### فصل در بیان اشتغال مبتدی

ای برادر ارجمند بدانکہ مشاخر طریقہ عالیہ نقشبندیہ مبارکہ ابتدای سلوک اشتغال  
 باسم مبارک اللہ فرمودہ اند کہ اسم ذات شریف است فرمودہ اند کہ منہ سم ذات  
 مبارک بیچونی و بیچونگی ملاحظہ نماید و بیچ صفت ابان منتظم سازد کہ این طریقہ محبتی  
 او تعالیٰ است کہ فوق محبت صفائی او افعالی اوست تعالیٰ و  
 تقدس و وسیلہ معرفت ذات اقدس است کہ فوق معرفت صفات  
 و اسماء افعال او تعالیٰ است لهذا حضرت خواجہ شاہ اولیاء بہاء الدین



نقشبند صاحب رحمة الله تعالى عليه فرموده اند که نهایت را در  
 بدایت درج کرده ایم ای برادر عزیز هوشیار و باخبر باش که سعادت  
 تو بلکه جمیع بنی آدم و صلاح و فلاح همه در ذکر الهی جل سلطان است تا  
 ممکن باشد جمیع اوقات خود را مستغرق ذکر الله تعالى سبحانه سازید و  
 یک لحظه تجویز غفلت نباید کرد زیرا که دوام در طریقه خواجگان قدس  
 اسرار هم در ابتدا بیسر میگرد و در طریقه اندراج نهایت فی البدایت حاصل  
 می شود بنابراین طریقه عالییه مطالب را اولی و النسب باشد پس باید  
 که قبله توجه از همه سو گردانیده بالکلیه بجناب اکابر این طریقه نمائی و  
 همته از باطن شریف ایشان خواهی بدان ای برادر عزیز در ابتداء  
 ذکر ضرورت است که متوجه قلب صنوبری شوی زیرا که مضغه <sup>50</sup> حجره نیست  
 مقلب حقیقی را ذات اسم مبارک الله را بر قلب بگذرانی و درین  
 وقت هیچ عضو را بقصد حرکت ندهی و بکلیت متوجه قلب نشینی  
 و در متخلف صورت قلب را جاندهی و معنی مبارک الله را به یحیی  
 و بیچونی ملاحظه نمائی و هیچ چیز را با دست و پا و منظم نسازی و بحاضر و ناظر نیز  
 لمحوظ نکنی تا از ذرویه ذات تبارک و تعالی بحضض صفات فرو

در روی

و میفرماید که در این طریقه  
 و میفرماید که در این طریقه

ذکر الهی

صنعت

و میفرماید که در این طریقه  
 و میفرماید که در این طریقه

و میفرماید که در این طریقه  
 و میفرماید که در این طریقه

این دستور که است در عین حال فرموده است مخالف با آیه وحدیت دارد اما  
 آیه فاعلم انه لا اله الا هو یضللون در راه و اهل بیت و تنهائی یاد کن و شناس و می



نیایی و از شهود وحدت در کثرت نیفتی و از گرفتاری همچون بشود چون  
 آرام نگیری زیرا که هر چه در مرآت ظاهر شود همچون نبود و هر چه در کثرت  
 نمودار گردد واحد حقیقی نباشد همچون را و رانی دایره چون باید جست  
 بسط حقیقی را بیرون احاطه کثرت باید طلبید و نیز بدانکه در وقت  
 ذکر کردن صورت مرشد بلا تکلف ظاهر شود آن را باید بقلب برده  
 و نگاه داریده ذکر باید گفت میدانی که پیریت پیر آنست که بواسطه  
 او وصول بجناب حضرت الهی جل جلاله استفاده نمائی و مدت ما  
 و استعانت ما درین طریقه یابی مجرد کلاه و شجره که عرف شده است از  
 حقیقت پیری و مریدی خارجست مگر اینکه جامه تبرک از شیخ کامل  
 آری با اعتقاد و اخلاص با وزندگان نمائی که تاثیر عظیم دارد

### فصل در بیان استقامت و علوم همت

در بیان استقامت و علوم همت ای عزیز من بدانکه منامات و اوقات با اعتنا  
 و اعتماد نباید کرد زیرا که نفع ذکر و ترتیب آثار و همه امور طریقت مربوط به تیان است  
 مرضیه میباشد بنا بر این لازم که در آنکه افهق واجبات سنن مکتوب و زوائد بحسب  
 الوسخ کوشش بکنیم و اجتناب از محرمات و مشتهیات ما امکان بخیم

صورت مرشد و صورت ذکر

کیفیت



و در قلیل و کثیر از عملیات بعلمای باید نمود و بمقتضی فتوای ایشان زندگانی  
باید کرد و ولایت خادم الشریعت و نیز بدانکه رونده راه طریقت را چند  
مشروط نگاهد اشتنی است

فصل در بیان ونده راه طریقت چند شرط انکه ششینی است شرط اول در طهارت

شرط اول باید که با طهارت باشد و طهارت بر چهار نوع است طهارت ظاهری طهارت  
باطنی و طهارت دل طهارت سر طهارت ظاهر معلوم است لیکن در صلاحی آب و رپاکی  
که جائز تر بسیار است تا امکان است احتیاط باید کرد و طهارت باطن از مطعونات مشربیات  
حرام اخراج کردن است و شرط عظیم است سقوط ندارد و طهارت دل از صفات ناپسندیده  
مثل غل و غش و کبر و حسد و مکینه و خیانت و بغض و عداوت و حب دنیا و اهل دنیا برای دنیا  
ظاهر که منظور خلق است ناپاک نشود و نماز و طاعت او قبول نمی شود همچنان باطن  
که منظور از نظر خالق عالم است صل مشاء تا صفا نشود بدولت محبت و عشق اگر چه دل علی  
شانه که مشرف گردد و طهارت سر از توجه ماسوا را اله پاک کردن است بهیئت  
که بچشمان دل مبین جز و دست هر چه بینی بدانکه منظر بهر دست

فصل شرط دوم فوائد خاموشی

در بیان فوائد خاموشی شرط دوم خاموشی از کلامها نماند نامناسب



و مشغول شدن بذكر و قرات قرآن العظیم و امر معروف و نهی از منکر  
 و اصلاح بین الناس و آموختن و آموزیدن علم دین است که  
 حضرت رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم فرموده است. هَلْ  
 يَكْسِبُ النَّاسُ عَلَى مَنَاجِرِهِمْ فِي النَّارِ إِلَّا حَصَائِدَ السِّنِّهِمْ  
 یعنی آدمیان که در آتش انداخته می شوند از ورودهای زبان ایشان  
 است اگر میگویند خاموشی گزیند الله تعالی جل و علی شان عیسی دل  
 را بگویائی در آرد هیچ عجب و غریب نیست در خبر است که این بهشت  
 را هیچ حسرت بزرگ تر از آن نیست که لحظه بر ایشان گذشته باشد  
 در دنیا که در روز ذکر الله نگفته باشد

### فصل شرط سوم خلوت در تخمین

در بیان خلوت شرط سوم خلوت از اعتبار باشد همچون بنان نامحرم فاستفان و محبت  
 امردان که در نظر نامحرم تیر زهر آلوده است چون بدل سدر هلاکت چه باشد بیت

ز تیر مکر شیاطین بد به پوش دو چشم | هلاک کردی التیر کار گریابی

قال الله تعالى قُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَ  
 يَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَ يُكْرِهْنَ غَزَلَ نَكَاحَهُنَّ وَ لَاحِظَهُنَّ وَ لَاحِظَهُنَّ وَ لَاحِظَهُنَّ وَ لَاحِظَهُنَّ



از ناشایسته گرفتن و پاهی از ناپایست رفتن و گوش از ناپایست  
شنیدن است. بیت

به بند چشم به بند گوش به بند گر نه بینی تهر حق بر ما بخند

فائده دیگر نقوش دنیا از روی آئینه دل دور کردن است تا  
نقوش آخرت بر تو زنده چون صفای تمام یا بد نور و حدایت  
در و پر تو زنده و اهل تجلی شود و فریاد کند. بیت -

ز غیرت خانه دل ز غیرت کرده ام که غیرت را نمیشاید درین خلوت سر رفتن

قَلْبُ الْمُؤْمِنِ حَرَمُ اللَّهِ فَحَرَامٌ أَنْ يَدْخُلَ غَيْرُهُ فِيهِ

### فصل شرط چهارم در فوائد روزه

در بیان فوائد روزه شرط چهارم روزه است فائده آن تشبیه است با روحانیان و مقبوله  
گردانیدن نفس ماره است الصَّوْمُ لِي وَآنَا أَجْزَى بِهِ وَثَوَابُهَا نِهَائِيه دَارِ الدُّنْيَا يُؤْتَى  
الصَّابِرُونَ أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ورا بگذر شیطان بند کردن است سفر از نار حاصل کردن است  
كَه الصَّوْمُ جَنَّةٌ مِنَ النَّارِ

### فصل شرط پنجم در بیان ذکر

در بیان ذکر الله تعالی جل جلاله شرط پنجم ذکر است قال تعالی جَلِّ شَانَهُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا و بهتر ترین اذکار که الله

عزیز خانه دل ز غیرت کرده ام که غیرت را نمیشاید درین خلوت سر رفتن



است. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ  
الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. ابیات -

بر تخت وجود هر که شاهنشاه است	اورا سوئی عالم حقیقت آه است
هر نور یقین که در دل آگاه است	دستش زید و نیک جهان کوتاه است
زین پیش و لے بود هزار اندیشه	کنون همه لا اله الا الله است
ای خواجه ترا غم جمال آگاه است	اندیشه باغ و زرع و خرمن و کاه است
ماسوختگان عالم تجریدیم	مارا غم لا اله الا الله است
و مرغ ذکر را دو بال و پر میباید	تا پر باز کند بعد از آن پرواز کند

إِنَّهُ يَضَعُ الْكَلِمَ الطَّيِّبَ. یک پر حضور و یک پر اخلاص حضور  
عبارت از آگاهی است یعنی داند که الله تعالی دانا و بینا و  
شنوا است به همه حال و همه جاء. بیت -

تو همه جا حاضری من جا بجای	میزنم اندر طلبت دست و پا
----------------------------	--------------------------

اخلاص آن بود که از افعال و اقوال نه دنیا خواهد و نه جاه و نه مال  
و نه آنچه بدنی تعلق دارد و نه عقی طلبد از بهشت و حور و قصور و انبیا  
و اشجار و اثمار و در میان ذکر گوید الهی توئی مقصود از تو ترا میخواستیم



یا الهی آنچه از تو من گدایم بخواهم	افزون ز هزار پادشاه میبخواهم
هر کس ز در تو حاجتی می طلبد	من آمده ام از تو ترا میبخواهم

كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَقَهُ اللَّهُ بَاطِلٌ طَالِبُ الدُّنْيَا مَوْتٌ طَالِبُ الْعُقْبَى  
مُخْتَلِكٌ طَالِبُ الْمَوْلَى مُذَكِّقٌ بَابِدٍ مَرُوبٍ وَدُرُ طَلِبِ وَاحِدٍ حَقِيقِي  
جَلَّ جَلَالُهُ فَرْدٌ بَاشِي دَارِ هِمَّةٍ مَسْوَءٌ الْقُدُولُ مُرْدٌ بَاشِي - هَيْت -

سرے کہ باتو دارم در نامہ چون نسیم	اسرار فاش گرد و از کلک سر برید
زہر نفس بقیامت شمار خود بد بود	گند مکن کہ گندگار خوار خواهد بود
بسوار کہ فردا پیادہ خواهد شد	بسایا پیادہ کہ سوار خواهد بود

### فصل ششم در محافظت خاطر

در بیان خواطر شش قسم محافظت خاطر است خاطر چهار قسم است خاطر رحمانی است  
کہ عبارت از تنبیه عقل است خاطر ملکی است کہ عبارت از ترغیب طاعت است و  
خاطر نفسانی است کہ عبارت مطالب شہوانی است خاطر شیطانی است کہ عبارت از  
تزین معصیت است بنا بر این سالک راہ طریقت را خاطری کہ پیدا  
نشد و در وقت ذکر دیا کہ نفی کند و بر کار باشد تا روشن شود کہ از مقبولات  
است یا از مردودات و اگر تمیز کردن نمی توانست روی عجز و



زاری بجناب الله تعالیٰ بیکف گرداند و بگوید یا الهی نمیدانی که  
 نمیدانم و میدانم که میدانی پس آنچه نیریت و عاقبت است گرامت  
 فرمائی و این دعا نیز بگوید - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا  
 الْحَقَّ حَقًّا وَارْزُقْنَا رِيبًا وَارْزُقْنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا وَارْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ  
 وَلَا تُكَلِّمْنَا إِلَى أَنْفُسِنَا وَلَا إِلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ طُرْفَةَ عَيْنٍ وَلَا  
 أَقْلَ مِنْ ذَلِكَ وَكُنْ لَنَا وَابِيًّا وَحَافِظًا وَنَاصِرًا وَدَعُوْنَا وَمُعِينًا  
 وَعَلَى كُلِّ خَيْرٍ دَلِيلًا وَمُلَقِّنًا مُؤَيِّدًا رَبَّنَا إِنَّا وَمَنْ حَضَرْنَا وَمَنْ  
 غَائِبٌ عَنَّا وَكُلُّ مُؤْمِنِينَ وَمُؤْمِنَةٍ فِي الدَّارَيْنِ حَسَنَةٌ يَا وَاسِعُ  
 الْمَغْفِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

### فصل ششم در بیان رضا بالقضا

شرط ستم رضا دادن بقضای الله تعالیٰ است و توکل و تفویض هم ازین باب است  
 در سر و جهر و شدت رضا در میان خوف و رجا باید بود و در جمیع احوال چون بگری  
 و رحیمی و غفوری و ستاری الله تعالیٰ نظر کند و رجا قوت گیرد و چون قهاری  
 و شدید العقابی او تعالیٰ نظر کند خوف قوت گیرد و چون توفیق شود و بنده  
 را رجا پیدا شود اگر خواست ادا اگر نخواست توفیق نداده است



توفیق عزیز است به هر کس ندهند	این گوهر ناسفته به هر خس ندهند
-------------------------------	--------------------------------

و چون بر تقصیر خویش نظر کنند خوف پیدا شود - بیت -

بنده همان به که ز تقصیر خویش	عذر بدرگاه خدا آورد
ورنه سزاوار خداوندیش	کس نتواند که بجای آورد

غیر بنده در دنیا همین است که در میان خوف و رجاء بود در جمیع احوال اگر چه در طاعتی در حضرت اولاد ثامن و اگر چه در چه معصیت از او و اولاد یتاس - بیت -

ایمن مباحش خواجه و نومیهم شو	اسلام در میان خوف و رجاء بود
------------------------------	------------------------------

بدان ای جان من که بجز اراده الله تعالی بر هیچ بنده نرفته و نخواهد رود اما بعضی بواسطه و بعضی بواسطه چنانچه در حدیث قدسی آمده است - مَا شَاءَ عَبْدِي پس اراده حق جل و علی شانه از اصل بغیر و صیله بود و وجود مانع از شی است که در اراده آمده چون وجود در تحت اراده شی بود افعال آن نیز حکم آن دارد پس بجز اراده او برماند و از ما بجز اراده فعل بوقوع نیاید چنانچه در کلام مجید خبر داده - وَمَا مِنْ دَابَّةٍ اِلاَّ هُوَ اخَذَ بِنَاصِيَتِهَا یعنی اراده مالک



ناصیه جمیع بندگان است هر سو که خواهد برد اما آن را که شقی بطن ام خلق  
کرده اراده آن بشر رفته بود و آنرا که سعید بطن ام خلق کرده اراده آن  
بخیر رفته بود که حضرت رسالت پناه صلی الله تعالی علیه فرموده اند -  
الْكَعْبِدُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ وَشَقِيٌّ فِي بَطْنِ أُمِّهِ هَإِذَا سَعَادَتٌ وَشَقَاوَتٌ  
در بطن ام نه بود مگر که آن به اراده بود پس افعال ایشان نیز به اراده  
که از ان فعل نیک آید و از ان بد این سخنها در حقیقت اظهار است  
والا نه بعضی را دایم فعل نیکو بوده ختم کارش بشقاوت شود مثل پلیس  
و بلغم و برصیصا بیک خلاف شرعی شقی گردد و به هزار مرتبه که از بهی دور  
بود بخشیده و سعید نگردد و بعضی را دایم افعال نالایق بود اما ختم کارش  
بسعادت میشود مثل آن بت پرست که در نزد بت صنم میگفت ناگاه  
بر زبانش کلمه حمد رفت به یک حمد گفتن از اهل سعادتش کرد و سبحان  
الله عما یصفون این تقریر برای این است که الله تعالی از  
تقصیر و معصیت بندگان هیچ نقصان نیست و از طاعت ایشان  
نفع نمی چنانچه در حدیث شریف قدسی وارد است که چون خلقت  
جمیع ذریات بوقوع آید پاره سعید و پاره شقی خبر دارد هُوَ لَا يَفِي الْجَنَّةِ



وَلَا أَبَالِي هُوَ لَا فِي النَّارِ وَلَا أَبَالِي هَا أَكْرَبُ أَهْلَ جَنَّتِ رَا بَدُوزِخ  
 بفرستند و اهل دوزخ را بجنّت اورا نیز و بال نه بود ای عزیز من  
 ثواب و بال مادر افعال است و اگر نه اورا هیچ و بال نیست گما  
 قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى جَلَّ جَلَالُهُ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَبَارِفَرْمُودَه وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ  
 و باز چون و بال و ثواب از ما برداشت خبر داد - مَا أَصَابَ مِنْ  
 مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ  
 بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ پس گاهی باشد که اراده خود را در افعال ما بند و و گاهی  
 باشد که افعال ما را در اراده خود محو کند چنانچه رسول الله صلی الله  
 تعالی علیه و علی آله و اصحابه و سلم فرموده اند - تَقْدِيرُ الرَّحْمَنِ يَضْحَكُ  
 بِتَقْدِيرِ الْإِنْسَانِ وَتَقْدِيرُ الْإِنْسَانِ يَبْكِي يَا إِلَهِي تَدْبِيرُ حَسَنَهُ مَا رَا  
 بِتَقْدِيرِ خَوَاشِ خُشْدَانِ كُنْ وَتَدْبِيرُ سَيِّئِهِ مَا رَا بِتَقْدِيرِ خَوَاشِ گریان  
 کن اگر ما را از ازل شقی خلق کرده هنوز ابد نشده تقدیر تو بردست  
 تو آنچه نمان است که بود اگر سعیدم سازی ترا و بال نبود و مرا سروری



شود و اگر عیدم خلق کرده بر سعادتم دار که از شقاوت در و بال می فتم  
 الهی حال و بال ما از دیده ما نظاره کن و بلاء و بای خود مبین که و بال  
 و بال ماست و و بال ما خودی ماست و عقل ما تا علم ترا ندانم که و بال  
 ما در چه بود سرور ما در رضائی تست اتانمی دانم که رضائے تو در  
 کدام عمل است اندک پذیر و بسیار بخت دانم بر اندک بگیر که  
 بسیار ندارم اندکم را پذیر که بسیار یا کم بسیار نمیگویم بهیت

اگر رضائی تو دانم که در چه کار بود	مرا بغیر رضایت دیگر چه کار بود
------------------------------------	--------------------------------

همین گفتار اندکم پذیر که گفتم یا الله یا ادب یا کوثر یا الله یا ادب یا  
 کریم تستن کوثر من اقول کم و اقول اخری الی الله ان الله بصیر بالعباد

### فصل ششم در فواید صحبت صالحان

در بیان فواید صحبت صالحان شش شرط هفتم اختیار صحبت صالحان است فراق از  
 مفسدان زیرا که لکل مجلس تأثیر بهیت

مجلس صالح ترا صالح کند	مجلس طالح ترا طالح کند
تا توانی باش دائم همنشین	تا توانی روئے اعداء را مبین
تا توانی دور شوازی یار بد	یار بد بدتر بود از یار بد



مار بد تاثیر و رجا می کند یا بد تاثیر در ایمان کند و بر مر ضعیفگان را در پس  
 حجاب باید بود تا نظر بر نامحرم نیفتد و نامحرم را نیز نظر بر وی نیفتد و لازم  
 که علی الدوام مجالس اهل علم و اهل دین و اهل طریقت باشی و از  
 اغیار دور باشی آهمن با سنگ فارس آشنا شدن فی الحال بصورت  
 طلا شد اگر میخواهی که مراد یابی لازم که خاک پائی مردان اهل مراد  
 شوی و سر خود را فدائی سگ کوئی ایشان کنی - بیست

در محبت هر که او دعوی کند	صد هزاران امتحان بروی شود
گر بود کاذب گریزد از جفا	و ر بود صادق بماند در وفا

فرموده اند که شیخ عزیزی رحمه الله تعالی علیه وقتی بجماعت درویشان  
 رسید گفت کیستی گفت السلام علیکم بنده درویشان آن جماعه بکسی  
 امر کردند که بر خیز این را در بازار بفروش در حال او را در بازار برد و فروخت  
 چون خریدار او را در خانه برد و کار و بارش دید حیران ماند و گفت بشما  
 الله تعالی چون توئی بنده این چنین بود ای بزرگوار مرا این کار مرا  
 بگوئی و برو در کار خود مشغول شو گفت ای خواجه من دعوا کردم که غلام  
 درویشا تم درویشان از من برهان طلبیدند برهان این بود که دیدی



يَوْمَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ

## فصل شرط نهم در بیان فوائد بیداری

در بیان فوائد بیداری شرط نهم بیداریست ای نور چشم من فوائد بیداری لا یعد ولا یحصی است فائدو اول تخلق باخلاق بیچون است جل شانه لا تأخذ سنة ولا حم

گفتم بچه خدمت بوصالت برسم گفتا که تخلقوا باخلاق الله

و شب خلوت خانه عاشقان است که راز و نیاز خود بحضرت بے نیاز جل و علی شانه عرضیه میدارند بلا تشویش اغیار بهر دولتی و سعادت که سالکان راه طریقت یافته اند و رشت یافته اند

دولت شبگیر خواهی خیر شب زنده ار خسته نابینا بود دولت به بیداران رسد

قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَمِنَ الْبَيْتِ فَتَحَجَّجْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى

أَنْ يَتَّبِعَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا یعنی بعضی از شب را بیدار دار

ای محمد صلی الله علیه وسلم بقرآن خواندن و نماز شاید که برگیرد

پروردگار تو مترادف مقام محمود که عبارت از تجلی ذاتی و یا از مقام

شفاعت مرادین و الاخرین را باشد و نیز در آیت دیگر فرموده است

يَا أَيُّهَا الْمَرْمِيُّ قُمْ إِلَيْنَا مِثْلَ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ ای مرد در خود پیچیده گلیم خیز و در شب به

عبادت رب قدیم جل جلاله اِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ



اخذینَ مَا اتَّهَمُوا رَبَّهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْتَبِیْنَ ۝ كَانُوا  
 قَلِيْلًا مِّنَ اللَّیْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ۝ وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ یَسْتَفِیْذُوْنَ ۝  
 حدیث شریف آمده است کہ در وقت سحر بسیار باید گفت اَللّٰهُمَّ  
 اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ الثَّوَابُ الرَّحِيْمُ ۝ و در  
 فضیلت بیداری شب آیت شریف آمده تَجَاوَزْنَا جُؤُبَهُمْ عَن  
 الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُوْنَ ۝ فَلَا  
 تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُوَّةٍ اَعْيُنٌ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُوْنَ  
 و نیز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمودہ اند - عَلَیْكُمْ بِقِيَامِ اللَّیْلِ فَإِنَّهُ  
 آدَابُ الصَّالِحِیْنَ قَبْلُكُمْ وَهُوَ قُرْبَةٌ إِلَى رَبِّكُمْ وَیَكْفِرُ السَّیِّئَاتِ وَ  
 الْمَنَنِیَّاتِ عَنِ الْإِثْمِ ۝ و نیز در حدیث شریف آمده است - اقْرَبُ  
 مَا یَكُونُ لِلَّهِ مِنَ الْعَبْدِ فِيْ جَوْفِ اللَّیْلِ الْاٰخِرِ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ  
 اَنْ تَكُوْنَ مِمَّنْ یَذْكُرُ اللّٰهَ فِیْ تِلْكَ السَّاعَةِ فَكُنْ وَلَا تَغْفُلْ ۝ فوائد  
 بیداری بے شمار است درین رسالہ عجالہ گنجایش ندارد و مولوی ومی  
 رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ - ابیات

در شب بدرنگ بس نیکی بود	آپ حیوان جنت تاریکی بود
-------------------------	-------------------------



سر زخمتن کے توان برداشتن	باچین صد تخم غفلت کاشتن
شب تاریک چون آن روز را	پیش کن آن عقل ظلمت سوز را
خلق را دو دیده در خاک مہات	صد گمان برود در آب حیات
جہد کن تا صد گمان گردود	شب برود تو بخشی شب رود
ہر چہ جز ذکر خدائی احسن است	گر شکر خوردن بود جان کندن است
چہیت جان کندن سوائی مرگدن	دست در آب حیات نازدن

فَاذْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ سُبْحَانَ اللَّهِ تَعَالَى  
عجب دار منفعت است اگر ما نظر بکنم و عجب جامی حسرت است  
اگر ما نظر بکنم۔ الثَّانِيَا مَزْدَعُ الْاٰخِرَةِ الدُّنْيَا سَجُنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ  
الْكَافِرِ الدُّنْيَا فَاِنْ حَلَّاهَا حِسَابٌ وَحَوَّامُهَا عِقَابٌ دور ہر  
نکتہ ہزار اشارت است اگر کس است والا نہ ہمہ بس است فہم من فہم

### فصل در منتخبات دوازده کلمہ حضرت علی رضی

قَالَ اَمِيْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلِيُّ الْمُرْتَضَى كَوَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ اخْتَارَتْ مِنَ التَّوَارِيثِ اثْنَيْ  
عَشْرَةَ كَلِمَةً وَنَقَلَتْهَا اِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَرَأَى النَّظْرُ اِلَيْهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ  
وَهِيَ هَذِهِ۔ الْاَوَّلُ يَا بَنِي اٰدَمَ لَا تَخَافَنَّ ذُلَّ سُلْطَانٍ نَادَاهُمْ سُلْطَانٌ بَرَقَ سُلْطَانٌ لَمْ يَلِكْ



الثَّانِي - يَا ابْنَ آدَمَ لَا تَخَفَنَّ قُوَّةَ الرِّزْقِ مَا دَامَتْ خَزَائِنِي  
 مَمْلُوءَةً أَبَدًا - الثَّالِثُ - يَا ابْنَ آدَمَ أَنَا وَحَقِّي لَكَ مُجِبًّا قَبْحِي  
 عَلَيْكَ كُنْ لِي مُجِبًّا - الرَّابِعُ - يَا ابْنَ آدَمَ لَا تَأْسُ بِأَحَدٍ غَيْرِي  
 مَتَى وَجَدْتُ نِي وَمَتَى أَرَدْتُ نِي وَجَدْتُ نِي جَارًا قَرِيبًا - الْخَامِسُ  
 يَا ابْنَ آدَمَ خَلَقْتُكَ لِأَجَلِي وَخَلَقْتُ الرِّزْقَ لِأَجْلِكَ - السَّادِسُ  
 يَا ابْنَ آدَمَ خَلَقْتُكَ مِنْ تُرَابٍ وَلَمْ أَعْمِ بِخَلْقِكَ الْعَيْنِي رَغِيفًا  
 أَسْوَقُهُ إِلَيْكَ - السَّابِعُ - يَا ابْنَ آدَمَ اتَّقِضْ عَلَى مَنْ أَجَلُكَ  
 وَلَا تَقْضِ عَلَى نَفْسِكَ لِأَجَلِي - الثَّامِنُ - يَا ابْنَ آدَمَ كُلُّ شَيْءٍ  
 لِنَفْسِهِ وَأَنَا أُرِيدُكَ لِنَفْسِكَ - الثَّاسِعُ - يَا ابْنَ آدَمَ لِي عَلَيْكَ  
 فَرِيضَتِي وَلَكَ عَلَى رِزْقِكَ فَإِنْ خَالَفْتَنِي فِيمَا لِي عِنْدَكَ لَمْ أَخَالَفَكَ  
 فِيمَا لَكَ عَلَيَّ - الْعَاشِرُ - يَا ابْنَ آدَمَ كَمَا لَمْ أَطَالِبْكَ بِعَمَلٍ غَدٍ  
 فَلَمْ تُطَالِبْنِي بِرِزْقٍ غَدٍ - الْحَادِي عَشَرَ - يَا ابْنَ آدَمَ إِنْ رَضِيتَ  
 بِمَا قَسَمْتُ لَكَ أَرَحْتَ قَلْبِكَ وَبَدَنَكَ وَأَنْتَ فَحَمُودٌ مَا جُورٌ وَإِنْ  
 لَمْ تَرْضَ بِهِنَّ سَلَطْتُ عَلَيْكَ الدُّنْيَا تَرْكُضُ أَرْضُ الْوَحْشِ  
 الْبَرِيَّةِ ثُمَّ لَمْ تَنْلُ إِلَّا مَا قَدَرْتُ لَكَ وَأَنْتَ مَذْمُومٌ -



الثانی عشر یاربِ ادم ان قُتتَ بَینَ یدَیْ فَقْمُ کَمَا  
 یَقُومُ الْعَبْدُ الذَّلِيلُ بَیْنَ یدَیْ الْمَلِکِ الْجَلِيلِ فَکُنْ کَأَنْتَ  
 تَرَانِیْ وَانْ لَمْ تَکُنْ تَرَانِیْ فَاِنِیْ اَرَاکَ قَدْ تَمَّتِ الْکَلِمَاتُ  
 ذَوِ الْبَرَکَاتِ الْوَافِرَاتِ - قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 الدُّنْيَا سَاعَةٌ لَيْسَ فِيهَا رَاحَةٌ فَاجْعَلْهَا طَاعَةً وَاصِلَ عِبَادَةٍ  
 بِمَحْضُورٍ وَاصِلِ قَلْبٍ اسْتَغْرَقَ قَلْبُ صَالِحٍ نَشُودَ كَارِبَانِجَامِ نَحْوِ  
 رَسَدٍ - کَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْ فِي جَسَدِ  
 ابْنِ اَدَمَ مُضْغَةً اِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ بِهَا سَائِرُ الْجَسَدِ وَاِذَا فَسَدَتْ  
 فَسَدَ بِهَا سَائِرُ الْجَسَدِ وَهِيَ الْقَلْبُ - وَنِزْفَرُودَهُ اسْتَغْرَقَ قَلْبُ  
 الْمُؤْمِنِ مِزَاءَتُ الْمُؤْمِنِ - حَضْرَتُ خَوَاجَه عُبَيْدُ اللَّهِ الْأَحْمَرُ رَحِمَهُ اللَّهُ  
 تَعَالَى عَلَيْهِ فَرَمُودَهُ اسْتَغْرَقَ اَمِی اَرْجَمَنْدُ اَکْرُورِ هَوَا پَرِی مَکْسُ بَاشِی وَ اَکْرُ  
 بَرِ سَرَابِ رُوی خُشِ بَاشِی دَلِ بَدَسْتُ اَرْتَا کَسُ بَاشِی قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کُلُّ شَيْءٍ مُّصِقَلَةٌ وَ مُّصِقَلَةُ الْقَلْبِ  
 ذِکْرُ اللَّهِ تَعَالَى - چُونِ تَوَقُّفِ جَمِیعِ اُمُورِ وَ حُلِّ جَمْلَةِ مُشْکَلَاتِ بِذِکْرِ اسْتِ  
 لَازِمِ کِه اَیَّامِ عَمْرِی زَبِیدَارِ مَصْرُوفِ ذِکْرِ بَا فِکْرِ سَازِیمِ بَلْکِه لَایِقِ وَ صَوْلِ شِخْ



## فصل در بیان تفکر

قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ الْفِكْرُ سَاعَةٌ تَخْلُقُ فِيهَا عِبَادَةُ سَبْعِينَ سَنَةً هَذَا  
 جَانِ مِنْ بَنَدِهِ أَنْ يَكُونُ كَمَا زَاخْتِيَارُ خُودِ سَوَا بَاشَدُ وَفَنَا بَاشَدُ وَبَاخْتِيَارُ اللَّهِ تَعَالَى  
 مَبْسُوَابَاشَدُ يَعْنِي زَبَانِشَ از حق گوید کوشش از حق شنود چشمش از حق بیند دلش از حق داند ستش از  
 حق گیرد پایش از حق رود الحاصل بر وصف که در وی است از حق  
 گردد و از حق داند و حق را در همه صفت‌های خود موصوف و مخیر بیند بلکه  
 در خودی خود حق را در خود یابد و خود را در حق نیابد زیرا که خود را در حق  
 یافتن شرک است و حق را در حق یافتن توحید هر کس که عبد الله بر  
 زبان او کلمه الله است نه آنکه از نکته ما و من زد و پیش سیاه است  
 ای بنده اختیار از تو نیست از دست اگر چه ترا اختیار مطلق داده  
 است لکن اختیار خود را محقق در تو پوشیده گندم را سنگ زیر و زیر  
 آرد سازد و آب ترکند و سبز گرداند اختیار سنگ بر چرخ است و  
 اختیار چرخ بر آب - ابیات -

حجابی تو همروی آنست همه حال	نهانی از همه عالم از آنکه پیدائے
بهر چه منگرم صورت تو منم بینم	ازین بتان همه چشم من نمی آئی



ز رشک تانہ شناسد ترا کسے ہر دم | جمال خود بلہاس دیگر بیارائی

نیکو فہم کن کہ حقیقت اختیارات را خوب بشناسی تا در غلط نیفتی آنچه چنان  
مباش که اول خود گوئی بعد از آن حق را شناسی در اولش بشناس تلوار آخر  
با و شناخته باشی انار را با انا خصوصیت است و من را با تو دعواست اینجا  
اتحاد محض میگنجد پس کہ حرف ما و من در عرف صوفی کفر است۔ نظم۔

ز اول خود تو بودی تا کہ مایکم	و گرنہ بے تو ما در اسم نایکم
ز اصلت اصلہا را اصل پیدا است	بغیر از اصل تو نقل فنا یکم
وجود تو عدم را کرد موجود	و گرنہ از عدم خلق چہ رایکم
خود اصل تست ماولے و آخر	کہ ما نقل اصالت را گواہم

منقول از اقرارناطقی علیہ الرحمۃ است

### فصل در بیان فوائد لقمہ شرط دہم

شرط دہم محافظت لقمہ است۔ باید کہ ماکولات طیبہ قلیلہ بخورید کہ از ضروریات طریقت  
است طعام حلال و کم خوردن را در اجزاء ذکر تاثیر عظیم است و سریع است زیرا کہ غذا  
مثل تخم است ہر چہ کارند مزدیہاں بردارند لکن علماء متاخرین میگویند کہ درین وقت  
از حرام صرف احتراز کند زیرا کہ از مشتبہات اجتناب ممکن نیست۔ کُلُوا مِمَّا فِی الْأَرْضِ حَلَالًا طَیْبًا



امی عزیز تا توانی طالب استقامت شو نه طالب کرامت که مابه استقامت  
 مأمور کم نه بکرامت زیرا که کرامت مقدور ماینست - بیت

بار یا ملک استقامت ده | که استقامت ز صد کرامت به

واستقامت بعلم دین حاصل می شود باید که شب و روز طالب علم  
 دین باشی - طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ - بیت

چو شمع از پی علم باید گدخت | که بے علم نتوان خدا را شناخت  
 برود امن علم گیر استوار | که علمت رساند بدار القرار

فَضَّلُ الْعَالِمُ عَلَى الْجَاهِلِ كَفَضْنِي عَلَى الْأَمِّيِّ - مقوله سید المختار  
 است صلی الله تعالی علیه وسلم ای جان من هر کس که از سعادت متابعت  
 اُوروی بتافت بشقاوت ابدی مستهلک شد - کَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى

جَلَّ جَلَالُهُ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالْوَسْوَءَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
 الْكَافِرِينَ و نیز قال الله تعالی قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي

يُحِبِّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ هر که خواهد  
 بخلعت ولایت مشرف شود و می را از متابعت شریعت بیج  
 چاره نباشد که امور طریقت همه باستقامت موقوف است اگر



بے استقامت چیزی از سالک ظاهر شود آزا استدراج گویند  
نوذ بالثمن ذلک نشیده و ما ذابعد الحق الا الضلاله

### فصل در تنزیهات

فصل في التنزيهات بدانکه بعد از نفی و اثبات تنزیهات است اول تنزیه عروجی است  
که از نفی کلمه لا اله بر داشته میشود تا اخفی و از اخفی الاله بیرون می رود و مثل نور سفید پاک  
نور تا لاینهایه و این بر سه قسم است اول معلوم الکیف یعنی آن نور سالک دیده میشود بعده  
مجهول الکیف یعنی تا بین تجلی و استتار طایفه بعد معلوم الکیف یعنی هیچ دیده  
نمیشود سالک را دیگر تنزیه قسم ثانی است که از شش جهت طالب الاله  
بیرون می رود تا لاینهایه بالا از عرش و پایان از تحت الثرانی و چهار  
طرف از کوه قاف میگذرد و تا لاینهایه دیگر تنزیه قسم سوم است  
که از شش لطایف نور شش رنگ یکبار می رود تا لاینهایه چنانچه از قلبی نور  
سرخ و از روحی زرد و از مری سفید و از نفسی خاکی رنگ و از خفی سیاه  
و از اخفی سبز - دیگر تنزیه قسم چهارم است که بر چهارم آسمان نور استاده  
دیده میشود مثل نیزه برق میزند پنجم تنزیه کلام است جمیع بدن الزار برشته  
میشود و تا لاینهایه - دیگر تنزیه قسم ششم است یعنی نور بسته مثل گلوله



از سینه برداشته می شود میرود تا بالا نهاییه دیگر تنزیه مفتوح خلقی است  
 که از سینه برداشته می شود مثل حلقه های زنجیر میرود تا بالا نهاییه دیگر تنزیه  
 هشتم الوار تنزیه است که از بالا نور بریزد بر وجود سالک و وجود سالک  
 از هر طرف بگیرد دیگر تنزیه نهم است نسبت تنزیه است که از هر طرف  
 حال ظهور کند و وجود سالک بگیرد دیگر تنزیه دهم است که صرف تنزیه  
 است که عبارت از ظهور نسبت وحدت است یعنی حال ظهور خواهد  
 کرد و در آن حال بر وجود سالک بی چونی و بی کیفی بیاید

### فصل فی الخلو و فی النسب و نسبت صرف

بعد از تنزیهات نسبت خلوا و تنزیه از کار باید داد و نسبت خلوا را غایب السلو کنیز  
 میگویند و نشانه حصول آنست که صورت سالک مثل بنیه بر و باشد یعنی بر وانی  
 که بمن طن است که بنیه آن بسیار خوب است باریک است اکثر هاله آنحضرت صلی الله  
 تعالی علیه آله و سلم از آن بود که اندک با سه سجاده می جنبانید بعد از نسبت خلو نسبت  
 صرف باید داد و آن نور است که در سینه پیدا میشود و اندک علم سالک به او میرسد  
 اول معلوم الکیف بعد مجهول الکیف بعد معدوم الکیف میباشد و آن محض الشرح  
 یعنی کشادگی سینه میباشد و هیچ معلوم نمی شود درین همه انواع صرف و فی و بی حاصل مینماید



## فصل فی الواردات

بعد نسبت ورودات است که خاصه فیض ردای مبارک  
آن حضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم میباشد که مثل باران فیض بر وجود  
سالک مبارک چون که ردائی مبارک آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ  
وسلم را بی بی عایشه رضی اللہ تعالیٰ عنہا پوشیده بود و دید که باران بر سر  
او مبارک و فرمود یا عایشه این باران نیست این خاصه فیض ردائے  
من است صدق رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ و صحبہ جمیعین

یا مَنْ بَدَا بِجَمَالِكَ فِي كُلِّ مَا جَدُّ	باد بزرگان جان مقدس ترا فدا
يَا صَاحِبَ الْجَمَلِ وَيَا سَيِّدَ الْبَشَرِ	مین و جمہک المینیر لقد نور القمور
لَا يُمْكِنُ الثَّنَاءُ كَمَا كَانَ حَقُّهُ	بعد از خدا بزرگ توئی قہم مختصر

بدان امی نور چشم من کہ صرف تنزیہ کنایہ از نور منزہ بے رنگ است  
کہ ظہور آن را نشانہ تجلے ذاتی بے رنگ است و موجب پیچوندن و  
محویت سالک است و آن حالت را فنا فی اللہ نیز گفته اند عارف  
معتبر گفته است بدان کہ حق جل و علی شانہ مقدس است از آنچہ بر  
اسرار منکشف میگردد تا بہ تخیلات و واقعات و متکلمات لطیف



چه رسد و از معنی دو بیت شیخ شبلی رحمه الله تعالی علیه غافل مباش

رُبَّاعَى دَعِ الْاَنْوَارَ فَهَوَّ حِجَابُ عَيْنٍ	وَرَأَى الْمَقَامَ اللَّعِبِ وَالْخَيَالِ
وَلَكِنَّ الَّذِي يَغْنَى فَيَغْنَى	يَنَالُ خُصُوصُ اَحْوَالِ الرِّجَالِ
زالوانی که در انوار بینی	موجز رنگ بے رنگی تو رنگی
حجاب دیده دیدست هر نور	که آید در خیالت یک درنگی

بدانکه اشتغال با نوار تنزیهات سفید تصفیه وجود سالک است و موجب لطافت و مزین کیشافت اوست چنانچه ضابطه بناده اند که شغل لطیف تر لطیف سازد و در دریای لطافت بیرنگ گرداند یعنی محو سازد. اما باید دانست که مقصود اصلی در باب تنزیها معرفت الله تعالی است بوجه تنزه او تعالی از مکان و مکانیات از جهات و کیفیات زیرا که او تعالی و تقدس بیچون و بیچگون است و از مکان و جهت منزّه است پس بیچون را بیرون از دایره چون باید جست و لا مکان را وراء مکان باید طلبید لازم که اول از جمیع طبقات هموات حق العرش که محاط چون است باید گذشت و به تمامه از لوازم مکان میباید برآمد بعد از مراتب لا مکان نیست عالم ارواح را کالبرزخ است



در میان چون و بیچگون حقیقی او تعالی و تقدس و رتبه عالم خلق  
 نیز طی باید نمود بعد از آن مراتب اسماء و صفات او تعالی که در ای  
 عالم ارواح است ملاحظه باید کرد و بعد از آن نور منزه و جود ذات  
 مقدس را که محض معدوم الکیف است و صرف تنزیه است  
 ملاحظه نماید تا بر وجود وی کیفیت و بیچونی آید که ظهورات وحدت است  
 که این ملاحظه که در مراتب خوب است میرفتی است سابق ازین که در مراتب مکان  
 بود سیرالی است چنانچه از مقولات محققین نیز معلوم میشود و نیز باید دانست که هر  
 سبحانه و تعالی و رازر احوال این عالم خلق عالم امر است در ای عالم امر مراتب اسماء  
 و شیونات است ظلال اصالة و اجمالاً و تفصیلاً و ما و را این مراتب مطلوب حقیقی باید

### فصل در بیان خلوص صرف و صرف خلوص

بدانکه خلوص آنرا گویند که وجود سالک خالی شود از جمیع ماسوا الله تعالی عنان طریقت  
 نیز گویند بعد صرف و صرف عبارت از است که نسبت وجود ظهور و احدانیت سالک  
 را بیاورد و خلوص آنرا گویند که سالک در توجه چنان استغرق حاصل شود  
 که از جمیع ماسوا الله تعالی نه بخود شعورش نماند نه به ماسوا الله و نه تجلی  
 او ماسوا الله تعالی این را فناء الفنا نماند



گویند قال سید الطائفة جنید رحمه الله تعالی علیه التَّصَوُّفُ هُوَ أَنْ  
تَجْلِسَ سَاعَةً مُعْتَلاً مِنْ مَلَا حِظَّةٍ شَيْءٍ. و بعضی از مشایخ دیگر نیز  
گفته اند الشُّغْلُ هُوَ عَدَمُ الشُّغْلِ وَعَدَمُ الشُّغْلِ هُوَ الشُّغْلُ  
و خلو در خلو را عنان السلوک ازان گویند که هر کس که این مرتبه حاصل  
کرد گویا عنان طریقت بدست او میباشد پس به هر طرف که متوجه شود  
میتواند رفت و بفصل الله تعالی در روایات و فیوضات و نسبت  
مشاهده خواهد کرد و قال الله تعالی. وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ

سُبُلَنَا اَبیات.

در نیکو کار

کار نیکو کن اگر مزد نیکو میطلبی	که جز اهر چه نیکوتر به نیکوتر دهند
کار اگر نیست ترا در طمع اجر مباحش	مزد مزدور به اندازہ کردار دهند

وَ اذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَ تَبْتَئِلْ اِلَيْهِ تَبْتِلًا وَ اذْكُرْ اَللَّهَ كَثِيرًا  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ اَبیات.

ای بنده به من بیا خود را ایله کن	اگر ترا شاه جهان نکر دم انگاه گله کن
برو بگرد اگر د جهان پا آ بله کن	اگر از من بدی یابی مرا ایله کن

فصل فی فیوضات. اول فیض ولایت حضرت سیدنا ابراهیم خلیل الله



علیه السلام است که بمثل مروارید ریزه ریزه بر وجود سالک فیض بریزد  
 اندک سردی دارد علامت او این است که سبز در یافتن و آب ان  
 در نظر سالک آید و جان او سرد طور میشود از بسیاری سردی و بعضی  
 طایبان راتپ لرزه بر وجود ظاهر میشود دیگر فیض ولایت حضرت  
 سیدنا موسی و حضرت سیدنا عیسی علی نبینا وعلیه السلام باشد چنانچه  
 نسبت حضرت موسی علی نبینا وعلیه السلام از روح برداشته می شود  
 و نسبت حضرت سیدنا عیسی علیه الصلوة والسلام از قلب برداشته  
 میشود و هر دو برابر میروند و تامل اینها به دیگر نوع نسبت که فیض ولایت  
 حضرت سیدنا عیسی علی نبینا وعلیه السلام بر طرف شانه چپ فروشن  
 از بالای آید تا پائین سینه می رود و از حضرت سیدنا موسی علی نبینا و  
 علیه السلام بر شانه راست تا بدرون سینه می رود و تمام سینه سالک  
 پر نور می شود دیگر فیض ولایت حضرت سیدنا و مولانا رسالت  
 پناه علیه الصلوات و السلام که مستی بولایت محمدی است و نشانه  
 حصول او آنست که جان سالک سرد طور می شود چنانچه باران  
 می بارد و مروارید دارد درون او می رود فی الحقیقت بنی آدم را شانزد



هزار گ است همه جا بجا مشغول میگردد بطوریکه یکے یکے از دیگرے  
 خبر ندارد دیگر فیض ولایت محمدی است علیه الصلوٰۃ والسلام که مثل  
 خیمه سبز استاده می شود و فیض مبارک بر سالک یبارد مثل مروارید  
 بزرگ دیگر فیض ولایت احمدیست که مستحق او علیه الصلوٰۃ والسلام  
 در اسمانها با حمد است از زیر ثدیہ راست نور سفید بیرون می آید  
 می رود تا بالا نهاییه دیگر نوع فیض قدین مبارک آنحضرت صلی الله  
 علیه و آله و اصحابه وسلم است یعنی دو نور از بالای آید گویا که از قدین  
 مبارکین بیاید یکی بر شانه راست و دیگر بر شانه چپ ملاحظه می شود و  
 هر دو شانها ثقیل می شود گویا که بر هر دو شلخ سر سالک همچو هر دو قدم  
 مبارک آنحضرت استاده می شود و نشانه حصول او این است که  
 گرانی بر فرق سالک پیدای می شود گویا که کسی بر سر او استاده است  
 و این گرانی تا سینه و نصف اعلیٰ زیاده نه بود و بر نصف اسفل کمتر بود  
 دیگر فیض ولایت حضرت سیدنا صدیق اکبر است رضی الله تعالی  
 عنه که از بالا نور بیاید مثل خلعت سرخ که پوشیده می شود و جود سالک  
 را و تمام وجود سالک را فیض میگردد دیگر فیض ولایت بنی فاطمه



رضی الله تعالی عنهما است که از سینه و پیشانی نور بیرون میشود میرود  
 تا مالا نهاییه و این ولایت فیض بسیار دارد و این فیض اندیشهها و چرک  
 اگر در سینه سالک بود و دور میکند حکم الله تعالی و دیگر فیض ولایت  
 امام حسین و امام حسن رضی الله تعالی عنهما است فیض ولایت امام  
 حسن رضی الله تعالی عنه از زیر شانه راست تا سر کتف و فیض ولایت  
 امام حسین رضی الله تعالی عنه از زیر شانه چپ تا سر کتف بر داشته  
 میشود هر دو میرود تا مالا نهاییه و دیگر فیض ولایت بی بی خدیجه کبری  
 رضی الله تعالی عنهما است که از بالا فیض می آید برابر و می راست  
 و دیگر فیض ولایت بی بی عایشه رضی الله تعالی عنهما است که از بالا  
 فیض می آید به ابرو می چپ هر دو به یکبار سینه میرود و دیگر فیض ولایت  
 اهل بیت آنحضرت صلی الله تعالی علیه و سلم است که از چهار طرف  
 فیض می آید سینه اندرون میرود و دیگر فیض ولایت خلفاء ثلاثه است  
 رضی الله تعالی عنهم که از بالا نور میاید از حضرت عمر الفاروق رضی  
 الله تعالی عنه بر شانه راست میاید و از حضرت عثمان رضی الله تعالی  
 عنه بر شانه چپ می آید و از حضرت علی کرم الله تعالی وجهه بر شانه



زیر بغل می آید به یکبار جمله در سینه میرود و دیگر فیض ولایت خلفاء اربعه  
 رضی الله تعالی عنهم است فیض ولایت حضرت صدیق اکبر رضی الله تعالی عنه از پیش  
 می آید و در سینه میرود و فیض حضرت عمر رضی الله تعالی عنه از جانب راست میاید و فیض  
 حضرت عثمان ذی النورین رضی الله تعالی عنه بر جانب چپ میاید و فیض حضرت علی  
 المرتضی رضی الله تعالی عنه از پس پشت می آید هر چهار بر سینه میرود  
 دیگر فیض ولایت مرتبه قاب قوسین محمدی است صلی الله تعالی  
 علیه و علی آله و سلم که از هر دو ابرو نور برداشته می شود و از عرش عظیم  
 میگذرد بعد از آن یک جل می شود میرود تا مالا نهایت نشان او این است  
 که باطن سالک سوئی ملأء الا علی میلان میکند دیگر فیض ولایت جمیع  
 اولیاء امت محمد صلی الله تعالی علیه و سلم است که از هر جانب فیض  
 می آید و خود سالک را میگیرد و به هر طرف که نگاه کند فیضان نور بفرمان  
 الله تعالی جل جلاله میشود دیگر فیض ولایت مجموعی است که انوار  
 ولایت مذکور بعضی بطریق نزول و بعضی بطریق عروج حصول یابد  
 بعد از خلوا از ولایت مذکوره باید داد دیگر نفی وجود است یعنی گم شدن  
 بدن است که سالک را نفی میکند مثل کلوخ که در آب بیفتد و



نیزه ریزه می شود و محو شود و هر که استعداد عالی دارد خاکی که در رحم مادر  
 صورت او شده باشد آن خاک در نظر او می آید و این نادر الوجود  
 است دیگر عدم وجود است مثل طاس که از آب پر باشد و یکبار خالی  
 شود چیزی نماند بعد فیض حقایق الاشیاء است این است که تمام  
 کائنات یک برق سفید شود و در آن برق سفید انوار حقایق الاشیاء  
 مثل ذرات درخشنده می بارود و آن برق سفید از طلال خداست  
 و این را نور شهود و انابت صوری نیز میگویند و انابت صوری آنرا  
 گویند که الله تعالی جل جلاله سایه ندارد و پر تو کیف الله تعالی بر  
 کائنات افتد و همه کائنات یک برق سفید شود آن برق سفید از  
 نور شهود حق جل و علی شانه است و دیگر حقایق الاشیاء یک نور محمدی  
 صلی الله علیه و سلم است و دیگر حقایق الاشیاء جدا جدا می آید مثل  
 باران و یا ژاله دیگر هر ذره چنان بزرگ می شود که تمام کائنات در او جا  
 می شود و این حالت را الجمع بعد الفرق و الفرق بعد الجمع و علم توحید و  
 علم یقین نیز می نامند بعد فیض صورت بیت الله شریف است  
 مثل خانه چهار گنج بر طرف مشرق باب و بر گنج سهیل حجر اسود و بر طرف



قطب میز آب و باطلس سیاه پوشیده مینماید و از سر او نور بر میخیزد و چرخ  
 بالا میرود که آن نور را ظل در ظل گویند بعد از نوریت که از آن نور  
 بر داشته میشود که آن را حقیقت کعبه گویند از عرش میگذرد و میرود تا بالا  
 بنایه اول معلوم الکیف بعد مجهول الکیف بعد معدوم الکیف <sup>شد</sup> الکیف  
 بعد حقیقت انسان و حقیقت بیت الله شریف است حقیقت بیت  
 الله شریف صاف و حقیقت انسان اندک کثیف هر دو میرود تا بالا بنایه  
 دیگر حقیقت بیت الله شریف است که آنرا بے علمی و بے نظری و بیچونی  
 میگویند یعنی علم و نظر سالک کم می شود و بیچونی می آید هر دو آن محض  
 بے کیفی است که در او هیچ کیف نیست و مسجود الیهما مخلوق این نیست  
 و این محض فضل رب العالمین است دیگر حقیقت وضو نوریت که  
 از سینۀ بر داشته می شود و میرود تا یکجا دیگر صورت هم نور سفید مثل انسان  
 وضو می سازد دیگر حقیقت صلوٰة منفرد است که از وجود سالک نور  
 مثل شاخ درخت بیرون می شود از طرف راست و از طرف چپ از  
 پس از پیش میرود تا مراد الله تعالی جل جلاله دیگر حقیقت صلوٰة امام است  
 که هر عضو مقتدی بر هر عضو امام اقتدا میکند و از هر عضو و رگ و موی



نور بالائی شود که از سر بگذرد بعد از آن یکجای می شود و میرود تا بالا نهایت  
 دیگر صورت صلوة نورست سفید مثل اشان نماز میگذارد و باقیام در رکوع  
 و سجود و قعدہ دیگر حقیقت صورت صلوة صلحا است تن در محراب  
 جان در کعبه عقل در بیت المعمور فهم در کرسی دل در عرش عظیم بر جانب  
 راست بهشت و بر جانب چپ دوزخ بر صراط استاده مرگ در قفا  
 و حضور اللہ تعالیٰ بر سر سالک ملاحظہ نماید پر فیض میشود دیگر حقیقت  
 صلوة فقر است که از قلب نور برداشته میشود و تا بالا نهایت اول  
 معلوم الکیف بعدہ مجهول الکیف بعدہ معدوم الکیف می شود بعدہ  
 حقیقت صلوة نسبتی است که تمام کائنات یک برق سفید میشود  
 دیگر حقیقت صلوة خواص است که از سر نور برداشته میشود و تا بالا  
 نهایت بعدہ حقیقت صلوة است که آنرا بے علمی و بے نظری و بیچونی  
 میگویند و بے کیفیتی برو می آید بعدہ حقیقت معراج است که از زمین  
 یا از سینه نورهای بسیار برداشته می شود و میرود تا آسمان اول چنانچه انوار  
 اولیاء اللہ تعالیٰ با حضرت رفته بعضی تا آسمان چهارم چنانچه نورهای  
 ملائکہ با حضرت رفته بود بعضی تا عرش عظیم چنانچه نورهای انبیاء علیہم



السلام که با آنحضرت علیه السلام رفته بود و نور آنحضرت صلی الله علیه و سلم  
 از عرش عظیم میگذرد و در لامکان و مالا نهاییه و کان قاب قوسین  
 او اذنی اشارت بر آن است اول معلوم الکیف بعده مجهول الکیف  
 بعده معدوم الکیف میباشد بعده حقیقت معراج نسبتی است که تمام  
 کائنات یک برق سفید می شود بعده حقیقت معراج است که آنرا  
 بے علمی و بے نظری و بیچونی میگویند یعنی علم و نظر سالک کم میشود و  
 بیچونی بر او آید بعده حقیقت قرآن شریف است اول مرتبه نور از بالا  
 می آید مثل برسمان منبسط که تمام کائنات را از عرش تا فرش میگیرد و  
 بعده هر حرف بلکه بعد هر کلمه بلکه بعد هر آیت بلکه بعد هر سورت  
 انوار ریز و پر وجود سالک اول معلوم الکیف بعده مجهول الکیف بعده  
 معدوم الکیف میباشد بعده حقیقت قرآن شریف است نسبتی که تمام  
 کائنات یک برق سفید می شود بعده حقیقت قرآن عظیم است  
 که آنرا بے علمی و بیچونی و بے نظری میگویند بعده حقیقت حضور حق  
 سبحانه و تعالی است که الله حاضری و الله ناظری حق جل و علی را  
 ملاحظه نماید و نشانه وصول او این است که تمام کائنات از نظر سالک



محو شود کم کردن و کم شدن می آید بغیر تجلی حق سبحانه تعالی دیگر چیزی  
 نمی ماند بغیر تجلی حق سبحانه تعالی بعد از حقیقت ذات بخت پیچیده  
 است این است که تمام کائنات مالا مال شود از نور حق سبحانه و تعالی  
 بلا کیف بعد از حقیقت صراط نورانی است نوریت که بالائی و  
 همواری و شیوی دارد یعنی هزار سال بالا و هزار سال هموار و هزار  
 سال شیوی دارد استاده از اول نظر سالک بالا میرود و بعد از برابر بعد  
 پایان بعد از نسبت حقیقت بهشت است آنچه در بهشت است  
 آنرا ملاحظه کند پرفیض می شود و بعضی را به فضل نور ظهور تنعمات شود  
 و بعضی را فرحت و راحت بخشد بعد از حقیقت الهی است که عبارت  
 کالرؤیت است نه که عین رؤیت یعنی ظهور تجلی خواهد شد بلا کیف  
 نور متلا ظهور خواهد کرد و آن نور نه سفید و نه سیاه و نه سرخ و نه سبز  
 به هیچ قسم یافته نمیشود بعضی بسیار خوش حال و بعضی را علم و فهم کم میشود  
 بهوش می شوند بسیار مدت غرق میشود این است که بعضی اولیاء  
 الله را رؤیت خوانده اند اما صحیح آنست که رؤیت است و حقیقت  
 رؤیت موعود به آخرت است از قنا الله بفضله و کرمه بعد از حقیقت



نور محمدی صلی الله علیه وسلم که عبارت از حقیقت الحقایق است که  
 از بالا نور می آید و بر گیرنده تمام کائنات است و نور بر نور می افزاید  
 یکی از دیگر صاف تر و بزرگ تر می آید اول معلوم الکیف بعد  
 مجهول الکیف بعد معدوم الکیف باشد بعد صرف حقیقت  
 محمدی است صلی الله تعالی علیه وسلم که اول چیزی یافته می شود  
 آخرش نیافت باشد بعد نسبت احمدی است صلی الله علیه وسلم  
 که اول چیزی یافته می شود و آخرش نیافت صاف تر از آنکه صرف  
 حقیقت محمدی صلی الله تعالی علیه وسلم بود بعد حقیقت محمد صلی الله  
 تعالی علیه وسلم نسبتی است که آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
 وسلم گفته - اَنَا مِنْ نُورِ اللَّهِ وَالْعَالَمُ مِنْ نُورِي - باشد که محیط دایره کائنات  
 باشد آخرش نیافت است بعد نسبت بی بی فاطمه رضی الله تعالی عنهما  
 است که از سینه نور تیز رو بیرون میشود و تا مالا نهاییه فها فها علما  
 تا بیچونی می شود بعد نسبت حضرت صدیق اکبر رضی الله تعالی عنه  
 است که از سینه نور تیز رو برداشته می رود تا مالا نهاییه فها فها علما تا  
 به تکمیل رسد بعد حضرت صدیق اکبر رضی الله تعالی عنه گویا که دست



راست سالک میگیرد و برای او از حق سبحانه تعالی سوال مغفرت میکند. رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

### فصل فی السفردات و النسب

فصل فی السفردات اول سفر و صوری بواسطه بی بی فاطمه و حضرت علی کرم الله وجهه  
حضرت عثمان و حضرت عمر و حضرت صدیق اکبر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین است بعد سفر و معنوی  
بود بواسطه بی بی فاطمه و حضرت علی و حضرت عثمان و حضرت عمر و حضرت صدیق رضوان  
الله تعالی علیهم اجمعین است بعد سفر و صوری با ابوبکر صدیق رضی الله  
عنه بواسطه حضرت سرور عالم صلی الله تعالی علیه و سلم بعد سفر و معنوی  
ابوبکر صدیق رضی الله عنه بواسطه حضرت سرور عالم صلی الله علیه و سلم  
بعد سفر و صوری و معنوی حضرت ابوبکر صدیق رضی الله تعالی عنه  
بواسطه آنحضرت صلی الله تعالی علیه بعد سفر و صوری حضرت صلی  
الله تعالی علیه و سلم بجانب حق جل و علی شانه العزیز است بعد  
سفر و معنوی آنحضرت صلی الله تعالی علیه و سلم بجانب حق جل و علی شانه  
العزیز است بعد سفر و معنوی و صوری آنحضرت صلی الله تعالی  
علیه و سلم بجانب حق جل و علی شانه العزیز است بعد مرتبه احدیت ذات



بحث و اثبات حق است جل جلاله اثبات حق بر قسم است  
 اول اثبات مطلق لا بلا اشیاء و لا مع الاشیاء دوم اثبات حق مع الاشیاء  
 مع التعیین سوم اثبات حق مع الاشیاء لا علی التعیین است یعنی  
 ملاحظه نماید که او تعالی نه ذات است نه بلا ذات است و نه شی و نه بلا  
 وحدت در کثرت و قرب الہی و اثبات حق مع الاشیاء لا علی التعیین  
 است و بیچونے بر سالک می آید بعدہ احاطہ ذاتی و اثبات حق مع  
 الاشیاء علی التعیین است بعدہ نفی آن اثبات است چرا کہ در اثبات  
 شیء چیز است اثبات یعنی ثابت کردن چیزی که نباشد و مثبت  
 یعنی ثابت کننده و مثبت یعنی ثابت کرده و این ہمہ در ذات  
 او تعالی شأنہ محال است بلکه کفر است بعدہ نفی آن نفی است  
 چرا در نفی نیز سه چیز است نفی یعنی نفی کردن چیزی که باشد و نافی  
 یعنی نفی کننده و منفی یعنی نفی کرده و این نیز در ذات او تعالی  
 جل شأنہ محال است بنا بر این نه نفی است و نه اثبات یعنی اثبات  
 اثبات نیست و نفی با نفی نیست پس ذات او تعالی شأنہ چنانچہ هست  
 هست بعدہ مجرد و تخیر است چونکہ اثبات ما اثبات نشد و نفی ما نفی



نشد پس عجز و تحیر ثابت شد هر گاه که عجز و تحیر ثابت شد پس نیست  
 هر طالب برو ظهور خواهد کرد که در آن نسبت طالب و حق میماند هیچ  
 طرف علم او نمیرسد چرا که این مشروع در ولایت اخص که ملاء الا علی است  
 یعنی ولایت چهارم ملائک مقرب است که آنرا ملاء الا علی میگویند بعده  
 نسبت و لا حول و لا قوه الا بالله العلی العظیم است یعنی نسبت  
 گردش از گناه بغیر اعانت رب العالمین و قوت بر طاعت و  
 نیکی بغیر اولستش محض بیچونی است بعده نسبت بی بی خدیجه الکبری  
 است رضی الله تعالی عنها که بر کتف راستی آید از بالا و از بی بی  
 عایشه رضی الله تعالی عنها بر کتف چپ می آید از بالا اندک ظهور  
 میشود تا بیچون شود بعده نسبت بی بی فاطمه رضی الله تعالی عنها که  
 محض بیچونی است نسبت حضرت علی کرم الله تعالی وجهه است  
 که بر سالک نسبت حضور می آید زیرا که حضور حضرت علی کرم الله تعالی  
 وجهه بسیار است بعده نسبت حضرت عثمان رضی الله تعالی عنه  
 است که گاه استغراق بود و گاه بیداری در هر کار بر طالب بیچونی  
 آید بعده نسبت حضرت عمر رضی الله تعالی عنه است سهو در سهو



نایافت در نایافت بر سالک می آید بعده نسبت حضرت ابوبکر صدیق  
 رضی الله تعالی عنه است بهود و سهو نایافت در نایافت تکمیل و تکمیل  
 بود بعده نسبت بنی الکریم است صلی الله تعالی علیه وسلم بعده نسبت  
 فردیت بنی الکریم است صلی الله تعالی علیه وسلم بعده نسبت اسم ذات  
 شریف است که از بالا نزول می شود بر سر و پیش و پس تاناف و  
 کم میگرد و بعده نسبت صفات سبعه که حی و سمیع و بصیر و حکیم و  
 علیم و قذیر و مرید است ملاحظه نمایند که اینها بواسطه رب  
 العالمین می شود و نسبتش محض بیچونی است بعده فیض روح الاین  
 جبرائیل علیه السلام است که او همیشه بر پهلو راست آنحضرت  
 صلی الله تعالی علیه وسلم نازل می شد و فیض او نیز از طرف راست  
 سالک می آید و همه بدن سالک را میگیرد و بعده فیض احدیت است  
 که از هر جانب فیض می آید بر کائنات و کائنات را میگیرد و مثل مرغ  
 که چیز را در جانشین و سینه میگیرد و علامتش آنکه وجود سالک نیز گرفته  
 میشود و بعده فیض اسم صفات است که یا لکون است بر تمام کائنات  
 و کائنات را میگیرد و بعده صورت متخیله است یعنی هر چیزی را که سالک



نظر کند ظهور پر نور حق سبحانه تعالی در آن چیز ظاهر می شود و آن چیز از  
نظر سالک محوی شود بعد از خلوت خلیفه مشاهده و مکاشفه نسبتش محض  
بیچونی است بعد از پاس الانفاس است که در هر نفس هو ملاحظه شود  
و این راهوش در دم نیز گویند یعنی اسم ذات مبارک را به هر نفس که  
بیرون تن میرود و درون تن بیاید لفظ مبارک هو یا الله ملاحظه نماید  
و بیچونی هر دو یکبار نه پس و نه پیش ملاحظه کرده متوجه شود. ابیات

ترا یک پند بس در هر دو عالم	که تا ناید ز جانت بے خدا دم
اگر تو پاس داری پاس الانفاس	بسلطانی رسانندت ازین پاس

بعون الله تمام شد آنچه مولانا و مخدومنا و محبوبنا سلطان العارفين و  
قطب السالكين میان عبد الحکیم صاحب قدس الله تعالی سره  
الاقدر کسب کرده است از مولانا و مخدومنا حضرت میر سید لعل  
صاحب ننگر هاری ابن سید قاسم ابن سید ابوبکر قدس الله سره  
الاقدر الاسرار هم بعد ازین شروع میکنم در آنچه مولانا صاحب  
تقدس کسب کرده از صاحبی و مولائی میان عبد الغفور حیو صاحب  
پشاور می قدس الله سره العزیز طریقه ثانیة آن صاحب است رب تبارک



وَتَبَارَكَ بِالْخَيْرِ وَبِهِ نَسْتَعِينُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فصل مولانا ناصح دین از میان عبد الغفور جو صاحب قلم الشریف

اول طریقه فنا فی اللہ است فیه اثبات اللہ و عدم الاشیاء و بی هوئی از همه کائنات بیشتر  
از خود باینکه بقا باللہ فیه عدم الاشیاء و السر التام یعنی محو شدن نسبت حقیقت  
رب العلمین است بعده همه دوست و اثرش حضور است که اللَّهُ حَاضِرُنِي اللَّهُ نَاطِقُنِي  
اللَّهُ شَهِيدُنِي ملاحظه نماید مَا خَذِ اَوْ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا اَبَا طَلَّ  
بُحْتَانِكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ نور بیکیف باشد بر فرق سر  
آید و رجوع تمام کائنات با و باشد بعده نسبت هُوَ الْاَوَّلُ وَ  
الْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ بعده نسبت  
لیس کیشله شئی و هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ یعنی نسبت شئی می آید  
که نباشد او شئی مثل دیگر شئی و نسبت او بچوئی است و بچوئی او  
بالای همه بچوئی ها است بعده نسبت خلوا از بچوئی است بعده  
نسبت بی مع الله وقت لا یسعی فیہ ملک مقرب ولا نبی  
مُرْسَل نسبت او ظهور خواهد کرد که شرکت دران دیده نمیشود  
وقت آن خاصه نماز است - وَالذَّلِيلُ عَلَيْهِ قَوْلُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ



وَالسَّلَامُ ارْحَقْ يَا بَدَلْ كَلِّهِ وَقْتُ يَكْرِ بِيَرُون صَلَوَاتِ نِيْزَاشْدَا مُغْلِبُهُ اَوْ دَر نَمَازِ اِهْتِ

### فصل در موهوبات و کمالات نبوت

فصل در موهوبات بعد موهوبات است بعد موهوبات در موهوبات است بعد تبعیت  
بعد تبعیت و تبعیت است بعد وراثت بعد وراثت در وراثت است بعد  
حقیقت اشیاء و حقیقت صوری و معنوی ظاهر می آید امید است که از  
عطای رب العالمین که طالب با بهره مند سازد و حقیقت صوری و معنوی  
بروے مکاشفه سازد و هُوَ بِکُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ بعد روپار بفصائل  
کمالات نبوت بعد روپار محض کمالات نبوت بعد نسبت می آید  
از نبوت همه بعد نسبت می آید از خاتم المرسلین صلی الله علیه و سلم  
بعد نسبت می آید از الوعزم بعد نسبت می آید از حضرت سالت  
پناه صلی الله تعالی علیه و سلم بعد نسبت می آید از خاتم النبیین صلی  
الله تعالی علیه و سلم بعد در هر لطیفه صوت صوری اولو العزم ملاحظه نماید  
در قلب صورت سیدنا آدم صلی الله علیه و سلم و در هر صورت  
سیدنا نوح نبی الله و علی نبینا و علیه السلام ملاحظه نماید و در روح صورت  
سیدنا ابراهیم علی نبینا و علیه السلام ملاحظه نماید و در نفسی صورت سیدنا



موسیٰ علی نبینا وعلیه السلام ملاحظه نماید و در خنی صورت سیدنا عیسیٰ علی  
 نبینا وعلیه السلام ملاحظه نماید و در اخنی صورت سیدنا محمد رسول الله  
 علیه الصلوات السلام ملاحظه نماید بعد از ولایت سیدنا ابوبکر صدیق رضی  
 الله تعالی عنه رو آورده بمتابعت ایشان برآمده بعده رو آورده بدائر  
 خلعت سیدنا ابراهیم علیه السلام باز رو آورده بدائر خلعت همامه نبیاً  
 علیهم السلام باز رو آورده بدائر خلعت حضرت مرکز قیومیت سالت  
 پناه صلی الله علیه الصلوة والسلام باز رو آورده بدائر خلعت حق سبحانه  
 تعالی محض معدوم الکیف دانسته خود را و حال خود را و ایمان خود را  
 بحق سبحانه تعالی سپرده بعده و رود بروی زیر قدم یک نبی باشد و حضرت  
 ابوبکر صدیق رضی الله تعالی عنه زیر قدم سیدنا ابراهیم خلیل الله علیه السلام  
 است بعده نسبت احکام شریعت است هر کس که از احکام شریعت  
 بیرون شود فی الحال بگمراهی بدل میشود نسبتش محض بیچونی است بعده  
 احاطه ذاتی دانسته و الله بکل شیء قبیط بعده مجلس خواص است  
 خود را چنان ملاحظه کند کالقیل فی ید الفلوان و الباز فی ید الباز و  
 و کالمیت فی ید الغابیل بعده سیر ما است اول سیر من الله تعالی



قرب الهی است دوم سیر الی الله تعالی قرب در قرب است سوم سیر  
مع الله تعالی است محو در محو شدن است تمت بعون الله تعالی تمام شد  
فصل مولانا صاحب زیان فطالہ یار صاحب ہوی بار سوم کتبہ

بعد شروع است را پنجم مولانا و مرشد مولانا صاحب قدس اللہ سرہ الغریز کتبہ از مولانا  
میان حافظ الہ یار صاحب حیولاہوری رحمۃ اللہ تعالی علیہم جمعین بسط اللہ رحمہن از جہم اول <sup>نسبت</sup>  
کہ از سینہ برداشتہ میشود و میرد تا مالا نہایہ بعدہ توی است باید کہ بدن  
خود را با بدن استاد ملاحظہ نماید تا آسمان اول آہستہ آہستہ میرود و وقتی  
کہ نظر سالک تا آسمان اول رسید گویا ہر دو بدروازہ آسمان اول رسیدند  
استاد دروازہ را خلاص کردہ بعد از ان از آسمان اول میگذرد و بہر دو  
میرود درین حالت مستی و سکریہ سالک آید بعدہ اگر سالک درینجا نماز  
گذارد گویا در آنجا نماز گذاردہ شود و خود را در آنجا ملاحظہ نماید و الا نہ چنان  
در رفتن باشد بعدہ بصحبت حضرت خضر علیہ السلام مشرف میشود بعدہ  
بصحبت آنحضرت علیہ السلام فرود می آید بعدہ بصحبت با آن حضرت علیہ  
الصلوٰۃ والسلام میرد تا آسمان اول در آنجا مقام سیدنا آدم صفی اللہ  
علیہ السلام است در آنجا یباید کہ صحبت او ملاحظہ نماید بعدہ میرود تا



آسمان دوم در آنجا مقام سیدنا ادریس علیه السلام میباشد آنجا نیز صحبت  
 او ملاحظه نماید بعد میرود تا آسمان سوم در آنجا مقام سیدنا مهتر موسی  
 علی نبینا وعلیه السلام باشد در آنجا نیز صحبت او ملاحظه نماید بعد میرود  
 تا آسمان چهارم در آنجا مقام مهتر عیسی علی نبینا وعلیه السلام است در  
 آنجا مقام نیز صحبت او ملاحظه نمایند بعد میرود تا آسمان پنجم تا ششم تا هفتم  
 بعد تا کنونی تا لوح یک میرود لوح بر کرسی است دیگر میرود عرش نهاده همچنان  
 در بروی لوح میرود تا عرش عظیم در آنجا قرار صحبت میشود و صورت آن  
 حضرت صلی الله علیه وسلم میرود تا قاب قوسین او ادنی که عبارت از  
 حضور است بعد صحبت حضرت صلی الله علیه وآله وسلم بسینه می آید  
 بعد ماؤن است بدن معنوی خود را در تحت قلب ملاحظه نماید بعد  
 بسری بعد بروح بعد به نفسی بعد به خفی بعد به اخی ملاحظه نماید بعد بدن  
 خود را محو سازد و دو چشم مانند آن نیز محو شود بعد صحبت آنحضرت صلی  
 الله تعالی علیه وسلم از خفی میگیرد و تا پشت قفا میگیرد و باز به خفی می آید  
 ده مرتبه میگرد و بعد خود را با استاد محو سازد و استاد را با آنحضرت صلی  
 الله تعالی علیه وسلم و علی آلہ وسلم و آنحضرت صلی الله تعالی علیه وسلم را با الله



تعالی جل شانہ العزیز محمود سار و تمت الاکساب قال رسول الله صلی  
الله علیه وسلم اذ اتصادمت الجبال والجمال يتولد منها حقيقة  
الايمان نسبت او این است که ترس و امید هر دو معہ روی نماید طالب  
را دور آخر امید غالب میشود بحکم وسیعت رحمتی کُل شیء علما، و فیض  
بسیار رو نماید بفضل الہی جل سلطانه۔

### فصل در دفع خطرات

دیگر برای دفع خطرات نفی اثبات بر سر قلب ملاحظہ نماید بغیر حرکت بطریق  
نور چنانچہ خریطہ بر سر قلب پوشانیده باشد علی بیض قلبک کن کاتک  
طاف من ذلک الاحوال فیک تولد ایمن برای دفع تفرقه و وسوسہ نسبت مہتر  
لام علیہ السلام ملاحظہ نماید اثرش آنکہ در سینہ ظہور میکند و سینہ او بطرز قول او میشود  
از بسیاری صفائی و اشرفیت الاذض بنور ربها الاية ایماست

یارب زکرم بر من درویش نگر	بر حال من خسته دل ریش نگر
هر چند نیم لایق بخشایش تو	بر من منگر بر کرم خویش نگر

الحمد لله الذي أنزل من القرآن ما هو شفاء ورحمة  
للمؤمنين والصلوات والسلام على رسوله محمد بن النبي



ارسله بالهدای و دین الحق لیظهره علی الدین کله و لو کره  
 المشرکون اما بعد بدان اے طالب حق که قرآن العظیم کلام محبوب  
 حقیقی است جل شانہ و رحمتہ و شفاست لجميع المؤمنین و المؤمنات  
 و المسلمین و المسلمات بدانکه قرآن العظیم ظاهر است و باطن ظاهر او  
 عبارت از علم ظاهر شرعی است بر اهل ظاهر هر که از علماء شرعیست  
 است و باطن او عبارت از علم باطن شرعیست است بهجده کس از  
 اصحاب تخصص نموده که استعداد ایشان قابل اینمعنی بود در ایشان  
 ریخته اند شربت شفا بر قلب منور ایشان بقدر استعداد ایشان  
 ظاهر گشت بمیت

هر آه جگر سوز که از سینه برآید | بومی است که ز بومی کباب جگر آید

کَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ  
 مَا صَبَّ اللَّهُ تَعَالَى فِي صَدْرِي شَيْءٌ إِلَّا وَقَدْ صَبَّتْ فِي صَدْرِي  
 أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

ابیات

آنچه حق از بارگاه کبریا | ریخت در صدر شریف مصطفی  
 او همه در سینه صدیق ریخت | لاجرم تا بود ازو تحقیق ریخت



کالنجو

کَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابِي كَالْقَوْمِ بَاتِمٍ  
 اقْتَدَيْتُمْ اهْتَدَيْتُمْ بَدَانِ اِي ارجمند که مکلف را بعد از نصیحت مقام  
 و معرفت فروع الابدیه شرایع و الاحکام بیعت ساختن بدست مرشد  
 رهنما و اخذ طریقت از و از اهم مهمات است که او وسیله ایست بسو  
 جناب حق سبحانه تعالی چنانچه بنص صریح ثابت است قَالَ تَعَالَى  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ بِنَا بَرِ اے  
 برادر عزیز اسعدک الله تعالی فی الدارین اگر از مرشد کامل و مکمل مستشرع  
 اراده تلقین داری و ضرور است که بداری تا در مصداق دایره من  
 لَا شَيْخَ لَهُ فَشَيْخُ الشَّيْطَانِ داخل نشوی - بیست

خواگی بی سپر کن کار نادانان بود | هرگز پیری نباشد پیر و شیطان بود

### فصل در بیان استخاره طریقه تلقین

باید که اول امور با استخاره شوی چنانچه در آخر شب و گانه ادا کند در اول رکعت بعد از  
 فاتحه قل یٰ اَیُّهَا الْکَافِرُونَ و در ثانی قل هو الله احد <sup>۱۰۰</sup> بخوانی بعد از صد یکبار شریف  
 و این قدر استغفار و این قدر کلمه تحمید و این قدر کلمه توحید باز این قدر درود شریف <sup>۱۰۰</sup>  
 بخوانی بعده سر خود را بطرف قطب و پائی بطرف شمال در جای نماز



بخوابی و پای دراز کنی و دست راست زیر زنج بهی تا معلوم شود که  
 از رویای صالحه خواهد دید گویند تا هفت گز استخاره فرمایند اما از برای  
 آسانی یکبار پس است طریقه تلقین این است که مرشد دست راست  
 سالک را بدست خود بگیرد و موافق چنانچه سبجه بر سبجه و همه انگشتان مرشد  
 بر انگشتان او برابر باشد بعد از آن توبه او را دهد از کارهای ناشایسته  
 اجمالاً و بزبان او را بگوید اگر عالم باشد شش کلمه اول کلمه استغفار  
 اَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَالْتَّوْبُ إِلَيْهِ  
 بِمَا كُنْتُ أَسْأَلُ التَّوْبَةَ سَه بار و نیز سه بار این استغفار فرمایند اَسْتَغْفِرُ اللهَ رَبِّي  
 مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ عَمَدًا إِلَى آخِرَةٍ وَ سَه بار کلمه تَجْمِيد وَ سَه بار کلمه  
 طَيْبَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَ سَه بار کلمه تَوْحِيد یعنی لَا إِلَهَ  
 إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ  
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ سَه بار اَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
 عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَ سَه بار اَمَنْتُ بِاللَّهِ وَ سَه بار کلمه رُكُوعُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ  
 بِكَ مِنْ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ شَيْئًا تَاخِرُ يَخْوَانِدُ و اگر اُمی باشد معنی اینها بزبان  
 با او بگوید بعد از آن دست راست بر سینه طالب بگرداند و در دل بگوید

سجده



الهی بفضل و کرم خود و بکرمست بنی که یکم صلی الله تعالی علیه و علی آله و بارک  
 و سلم و ببرکت جمیع صحابه رضی الله تعالی عنهم اجمعین و جمیع خواجہ ہائے  
 این سلسلہ عالیہ نقشبندیہ رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کہ دل این شخص را  
 زندہ گردان بیا و حضرت خود و ہدایت اور را بنامی و از ضلالت اورا  
 بگردان بعد از ان اسم ذات شریف یعنی لفظ مبارک اللہ را در دل  
 خود ملاحظہ کند چون در دل مرشد ظاہر گشت دل خود را بر دل طالب  
 بنهد و انگشت بر دل طالب بنهد و در حالیکہ متوجہ باشد و چند بار بہ  
 جہر اسم ذات اورا بگوید و نیز بگوید بعد از ان دست بردارد و متوجہ  
 بنشیند چنانچہ گویا سر دل آنرا می ترقاند و چیزے در دل اومی نہند  
 بطیفیل آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم بفرمان اللہ تعالیٰ اسم ذات  
 شریف در دل و جاری خواهد شد و بسیار توجہ بہ اول بار نکند تا از آرزو بہ  
 یکے از ایشان نرسد یا بہ طالب یا بہ مرشد متوجہ شود اثری کہ در دل وی  
 بیاید در دل مرشد ظاہر شود و انشاء اللہ تعالیٰ جل جلالہ العزیز اول الطیفۃ قلبی و مروحی  
 سوم سری بکذا ان اللہ سميع بصیر و ان اللہ بكل شیء علیم حسبی اللہ و نعم الوکیل

"لفظی"  
 اسم ذات

فصل در بیان فضائل ذکر حق



## فصل در بیان ذکر خفی

بدانکه مثل شیخ طریقه عالی نقشبندیّه حتمه الله تعالی ذکر خفی اختیار کرده یراکه چه اگر چه بنزد بعضی از علماء حضرت است ماذکر خفی باتفاق غریب است شک نیست که عمل غریب است اولی احوط است قال الله تعالی واذکورک فی نفسک تضرعاً و خفیة دون الجهر بالغدا و الاصل و تکن من العارفلین شاهدین معنی است حدیث شریف از رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم **انفسکم فانتکم لا تدعون اصناماً ولا غائباً مؤیداً** او است و مولانا امام ربانی مجدد الف ثانی قدس سره العزیز در مکتوبات شریف فرموده اند که علو کار این طریقه عالی نقشبندیّه بواسطه التزام سنت است و اجتناب از بدعت لهذا کار این طریقه عالیّه از ذکر چهار اجتناب نموده اند و بنده ذکر خفی را <sup>سألت</sup> نموده اند و از سماع و رقص و وجد توأجد که در زمان آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم نبوده منع فرموده اند خلوت اربعین در صدر اول نبوغ ایشان خلوت رنجین اختیار کرده اند

ما درون را بنگرم و حال را

ما برون را نگریم و قال را

یا آهی و یا مولائی فعلیک رجائی

یا آهی از ناحق لاشیاء کماهی

## فصل در بیان عزلت

و اگر بعضی سالکان بیاضا شاقه و منج عزلت و اجازه مرشد و صحت



نیت از جهت اشغال بکلی امری مقادری اختیار کرده اند محمول بر صحت  
 باید کرد زیرا که چون از مایان خلل نباشد اصل شانه صنایع <sup>کنش</sup> کار نیست  
 فَمِنْ اللَّهِ التَّوْفِيقُ وَمِنْهُ الْهُدَايَةُ إِلَى سَوَاءِ الطَّرِيقِ <sup>مصرع</sup>  
 با خدا باشن هر چه خواهی کن بهیست

وَمِنْ مَذْهَبِي حُبُّ الدِّيَارِ لَا أَهْلَهَا | وَلِلنَّاسِ فِيمَا يَعْتَقُونَ مَذَاهِبُ  
 اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا مَتَابِعَتِ الْحَقِّ وَمُتَابِعَتِ أَهْلِ الْحَقِّ وَالْحَقِّ الْحَقِّ  
 بِالْإِتِّبَاعِ وَبِحُجْمَتِهِ أَحْفِظْنَا مِنْ شَرِّ الْمُبْتَدِعِينَ وَمِنْ الْإِبْتِدَاعِ  
 الَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لِنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا حضرت مولانا امام  
 ربانی مجدد الف ثانی قدسنا الله سره الاقدس در مکتوبات شریف  
 فرموده اند که بغیر درستی اعتقاد چاره نیست <sup>درست</sup> و از تصدیق بآنچه از دین  
 معلوم شده علی ضرورت و تواتر گذرنه ثانیه علم و عمل بآنچه علم فقه شریف  
 متکفل است نیز ضرورت است ثالثاً طریقه در کار است نه از برای  
 انقضای که صور و اشکال غیبی را مشاهده نمایند و الوان و الوار معاینه  
 فرمایند این خود را داخل لهو و لعب <sup>کرده</sup> است صور و الوار حسی را چه خلل و  
 نقصان که کسی این بار گذاشته بر یاصنات و مجاهدات بهوس صور و الوار <sup>مورد</sup>



غیبی نماید این صور و انوار هر دو مخلوق اند حق سبحانه و تعالی را و از آیات  
 و اله بر صانعیت او تعالی نور آفتاب مهتاب است که از عالم شهادت است  
 به وجود مرتبه دارد هر آن انوار که در عالم مثال بیند اما چون دائم است و  
 خواص و عوام در آن شرکت دارد از نظر اعتبار ساقط ساخته اند هموس النوار  
 غیبی مینماید آب که رود پیش درت تیره نماید بلکه مقصود از سلوک و تصوف  
 و با یقین در معقولات و خروج وحدت از جمال به تفصیل میباشد یعنی  
 از استدلال بکشف آید و مدار کار طریقه صوفیه نقشبندیه قدس الله اسرارهم  
 بر تعلیم و تعلم طریقه بر طباق رأی اهل سنت و جماعت است اول مراتب  
 شریعت است مرید را باید که بشرائط محبت شریعت مواظبت نماید و در  
 مجاهدات بکوشد چون در این باب باندازه کوشش نماید و حق تا وسیع به تمام  
 بگذارد و به هیچ روی تقصیر نیاورد و به این همه همت عالی صرف کند و اگر  
 مرید به همت به هیچ نیز زد و بجای نمیرسد برکت گذاردن شریعت و  
 بعلوم و در طریقت راه خواهد یافت فَعَلَيْكُمْ بِمُتَابِعَتِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا  
 مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ وَمُتَابِعَتِ خُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ  
 الْمُهْتَدِينَ مِنْ بَعْدِهِ فَإِنَّهُمْ نَجُّومُ الْهُدَايَةِ وَشُمُوسُ الْوِلَايَةِ فَمَنْ



شَرَّفَ بِمُتَابَعَتِهِمْ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا وَمَنْ جَهِلَ عَلَى مُخَالَفَتِهِمْ فَقَدْ  
 ضَلَّ سَبِيلًا لَا يَبْعِدُ اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا شِفَاعَتَهُ وَمُتَابَعَتَهُمْ وَلَا تَجْعَلْنَا  
 مِنَ الْخَائِرِينَ وَمَا ذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ بِسْمِ

بعد از خدا هر پرستید هیچ نیست | بے دولت است آنکه هیچ اختیار کرد

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ ذِكْرًا تِلْكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

### فصل در بیان ماکولات

ای برادر عزیز بدانکه ماکولات مراعات نمودن حد وسط نگاهدشتن در وصول بمطلب کافی  
 است باین مراعات هیچ حاجت بذکر و فکر نیست و محقق است که در مطاعم و ملائیس بلکه  
 در جمیع امور توسط میان روی بسیار زیباست بسم

نه چندان بخور که زدهانت بر آید | نه چندانکه از ضعف جانت بر آید

خیر الامور اوسطها باید شنید - ابیات

سر رشته دولت ای برادر بگفت آر | دین عمر گرانمایه بغفلت مگذار  
 وایم همه جا با همه کس در همه حال | میدار نهفته چشم دل جانب پار

ما سوء حق عز و علا در معرض زوال است و فنا و حقیقتش معلوم است  
 معدوم و صورتش موجود نیست موهوم زمام انقیاد بدست امان و



ایمانی چه دینی و پشت اعتماد بدین مخرقات فانی چه نهی دل از همه  
برکن و در خدای تعالی جل جلاله به بند از همه بگل و بتدای تعالی پیوند  
اوست که همیشه بود و همیشه باشد و چهره بقایش را خای هیچ حادثه نخراند

هر صورت دل کش که تر روی نمود

خواهد فلکش زود ز چشم تو بود

رو دل آن بده که در اطوار وجود

بود است همیشه با تو خواهد بود

جمیل علی الاطلاق حضرت ذوالجلال الافضال است هر جمال و کمال که  
در جمیع مراتب ظاهر است پر تو جمال و کمال اوست که آنجا تافته و ارباب  
مراتب بدان سمت جمال و وصف کمال یافته هر که را دانائی دانی  
اثر دانائی اوست و هر کجا بینائی بینی اثر بینائی اوست فی الجمله همه  
صفات اوست که از اوج کلیت و اطلاق تنزل فرموده و در حقیقت  
جزئیت و تقید تجلی نموده تا توانی که جزو را از کل ممتاز دانی و بمقتد  
از مطلق بازمانی. **آبِیات**

از سلسله زلف مجود چه کنی

از لطف قد و صباست خد چه کنی

ای پیغمبر از حسن مقید چه کنی

از هر طریقه جمال مطلق تا بان

ای جان من این همه اشغال و اذکار و مراقبات و توجهات و طریق



و طریق و سلوک که مشایخ رحمة الله تعالى علیهم وضع فرموده اند از برای  
 رفع این نیت موهوم است پس بدانکه فاصل در میان وحدت که حق است  
 و کثرت که خلق است جزو وهم و خیال نیست و بحقیقت وحدت است که  
 بصورت کثرت می نماید و یک جاست که بسیار در نظری آید چنانچه احوال  
 یک را در می بیند و چنانچه نقطه جواله بصورت دائره دیده می شود چنانچه  
 قطره نازله باران بشکل خط در نظر در می آید پس وحدت عین کثرت  
 است و کثرت عین وحدت است یعنی عابد که در کثرت است همان  
 وحدت است بذات و صفات خود و افعال و آثار عارف رفیع المرتبه  
 فرموده است که درویشی عبارت از تفصیح خیال است یعنی غیر حق و دل  
 مانند الحق بسیار خوب فرمودند قلُّبُ الْمُؤْمِنِ عَرِشُ اللَّهِ تَعَالَى - چون  
 حجاب جزو خیال نیست پس رفع حجاب نیز بخيال باید کرد و شب  
 روز در خیال وحدت باید بود لازم که از توهم دوتی بر آیی و همیشه در  
 فکر وحدت باشی زیرا که تفرقه خاطر و غم و اندوه همه از دوتی است  
 چون دوتی از نظر برود آرام و قرار متیسر گردد چنانچه تا ابد به هیچ غم مبتلا نگردد  
 و در هر دو جهان آسودگی روی نماید زیرا که آسودگی در عدم است



ای سالک راه سخن از هر باب گوی  
جز راه وصول به ارباب پیوی

چون علت تفرقه است در جمله جهان جمعیت دل از جمع اسباب مجوی  
اللَّهُمَّ أَوْصِلْنَا إِلَى نُورِ الْوَحْدَانِيَّةِ بِمَحُومَتِ أَهْلِ الْوَحْدَانِيَّةِ وَأَصْلِ  
الْوَحْدَانِيَّةِ ابیات -

یارب دل پاک و جان گاهم ده	آه شب و گریه سحرگاهم ده
در راه خودم ز خود بیخود کن	انگاه ز بے خودی خود بخود راهم ده
همه خلق را یارب بمن بد خو کن	در جمله جهانیان مرا یک سو کن
رومی دل من خراب کن از هر جہتی	و عشق خودم یک جهت یگر و کن
یارب دو کون بے نیازم گردان	و از افسر فقر سرفرازم گردان
در راه طلب محرم رازم گردان	زان راه که نسوختی تست بازم گردان

چون محب و عشق دیدار محبوب از ازل و فرزند برخواست د جان و دل  
در میان نهاد مطلوبش هر آینه نجلعت رضا و به تشریف لقامت شرف گردان  
اگر نه آن بودی که محبتان را در بهشت وعده دیدار است هرگز ذکر بهشت  
بر ضمیر غیر طالبان نه رفتی و نه گذشتی و هیچ کس از ایشان در فردوس  
بر غیبت قدم ننهادی ای برادر بهشت صد فی است که رضای محب

یارب خطای را من ز خودی چون علت تفرقه است در جمعیت  
جمعیت دل از جمع اسباب مجوی

منیر



حقیقی جل علی شانه دوران است خواصان بلند مهنتان که در دریای  
محیط فروروند جز لؤلؤی شهریار <sup>شهریار</sup> بریارند ابیات

شریت وصلی را بهشت خست	در ره عاشقان بهشت بسی است
نزدشان خود بهشت و دوزخ نیست	تا پرد مرغ دامن و دانه یک است

تا توانی از دعوی دور باش که بساط عزت ربوبیت بساطیست که هر که  
بحاشیه آن بساط رسیده همه دعوی هایش پرید و همه سرمایه اش فرو ریخت  
و همه حسانتش زنگ ضلالت گرفت و همه طاعتش بمعاصی برابر آمد  
اگر فصیح جهان است گنگ گردد و اگر عالم است جاہل گردد و چون  
در عظمت و عزت و نظر کنی همه موجودات عدم بینی و چون بسلطانی  
عزت و قدرت ادنگری همه معدومات را موجودات یابی اگر خواهد  
بر لحظه هزار چون سیدنا و مولانا محمد صلی الله تعالی علیه و سلم و علی آله و  
اصحابه بارک و سلم بیافریند تا در هر نفسی از انفاس بایشان مقام قیام  
قوسین دهد در جمال او ذره زیادت نگرود و اگر خواهد در هر نفسی هزاران  
چون فرعون بیافریند تا دعوی انار تکبر <sup>علیه</sup> الا علی کند از جمال و کمال او  
ذره کم نگرود و اگر خواهد هر چه بر روی زمین کافر و مشرکست در دریا



رحمت غرق کند از صفت قهر او ذره کم نگرود و اگر خواهد هر چه در عالم نبی  
 و ولی است همه را در یک سلسله قهر کشد و خالد او مخلص در عذاب الیم  
 بدار و از صفت رحمت او ذره کم نگرود ای برادر در آنجا که قدرت و  
 عظمت او علم زندگنونات و مقدرات و مخلوقات را چه خطر لکن از  
 امتثال شریعت ما ممکن به بندگی ما موریم و بس - بیت

از زندگه هم بندگی تو هست بول	بر زنده دلان بیتو حرام است نفس
خواهد ز تو مقصود دل خود همه کس	جامی از کرم تو ترا خواهد و بس

خی تو

اللَّهُمَّ احْيِ قَلْبِي بِنُورِ مَعْرِفَتِكَ اَبَدًا يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ تَعَالَى جَلَّ  
 شَانُهُ - ابیات

یا الهی چشم بینای بده	در سرم از عشق سودائی بده
آتش افکن در دلم مانند طو	شعله بر خیزد و گردد زنگ دور
سایه باشد از تو میخوام ترا	حاجتم را چون نمه سازی روا
از لسان الغیب این گردد نوید	از در تو کس نگشته نا امید
هر که بر درگاه تو رو آورد	نا امید از درگاه تو چون شود
هر که آید بر درت امیدوار	شاید مقصود یا بد در کنار



از طفیل حرمت آل عبا	اے خداے من بحق مصطفیٰ
از طفیل مقبلان گردم قبول	روز محشر دار با آل رسول

قال رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم الصالحون لله تعالى  
والظالمون لي وثيقة عاصيان است اميد دار شفاعت گنهگار اند  
والله سبحانه اعلم بحقائق الامور كلها صلى الله على النبي وآله  
وآله وسلم

خود بخود آن مه دلدار بر بر می آید | نه بزور و نه بزاری نه بزور می آید

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

## فصل تصرفات در طریقه عالیہ نقشبندیہ

بدان اے برادر عزیز که تصرفات طریقه عالیہ نقشبندیہ با مقام اندام  
شرط این تصرفات اتصال نفس مؤثره بنفس مؤثره است بنابرین  
غیر از اصحاب تجرید از غواشی بین بدن کسی بر این قادر نخواهد شد

یا زبیر از است از تو تا توئی | اول از خود خویش را بیزار کن

اول تصرف در مرید است طریقه او اینست که شیخ متوجه شود بنفس  
ناطقه خود به همت تامه قویه و در نسبت خود مستغرق شود بعد از آن  
این نسبت را بطلال نقل کند و بعضی بر این توجه ذکر و ضرب نیز



بر دل طالب میکند و در حال غیبت طالب صورت او را تصور نماید  
توجه می نماید - بیت

نقشبندیه عجیب قافله سالارند	که برند از ره پنهان بحرم قافله را
-----------------------------	-----------------------------------

اتَّقُوا فِرَاسَتَ الْمُؤْمِنِ فَإِنَّهُ يَنْظُرُ بِنُورِ اللَّهِ دُوم جمعیت است  
بهر مراد است طریقه او این است که همت خود را به امر واحد جمع سازد  
و محکم سازد بران و باید که عزم او بصورت تمنا و طلب باشد چه حیثیتی  
که درون خود سوا می آن مراد چیزی دیگر نداند چنانچه تشنه جویان آب  
که هرگز درون این در خواب و بیداری جز آب نماند بعد از آن متوجه  
دل طالب گردد - ابیات

مراگر توصاف کنی مثل آئینه	بیشک جمال دوست بینی متعانی
او در دل من است و دل من بدست او	چون آئینه بدست من من در آئینه

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ عَوَالِيَ الْهَمِّ سَوْمِ رُلْ دُوم رفع مرض است طریقه او  
این است که خود را آن مریض تصور کند که به این مرض مبتلا است و  
جز این دیگر خطره را در دل خود راه ندهد تا که مرض سوئی او نقل کند بعد  
از آن از جناب حضرت حق سبحانه تعالی شفا طلبند قَالَ اللَّهُ تَعَالَى



وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِي بِمِيت

رحم فرما این طیب غریب ان رنج ما دریاب از سر نهان

چهارم افاضت توبه است طریقه او این است که خود را عین آن عاصی و نفس او داند تا حدیکه در میان هر دو نفس اتصال واقع شود بعد از آن رجوع بجناب غفور الرحیم جل شانہ نموده بتدامت آید و استغفار کند بحکم الہی جل سلطانه آن عاصی غمگین تائب خواهد شد

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِيُعَذِّبَ الَّذِينَ اسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا اٰیٰت

یا الہی گریخواهی التجا آورده ام ساعتی در طاعتی اخلاص نگذاشته ام  
یا الہی تکیه گاهی آیت لَا تَقْنَطُوا بر همه کردارهای بد پشیمان گشته ام  
یا الہی در منای عمر ضایع کرده ام  
تو شہ نے جبر فضل تو محمد عمر شرمندہ ام

پنجم تصرف در دلہائے مردم است تا کہ اورا دوست دار و ویا در بدارک ایشان تا مثل واقعات کند در بدر کہ ایشان طریقی او این است کہ ہمہ قومی مصارم نفس آن شخص شمرده تا اتصال بنفس او پیدا آید بعد از آن صورت محبت یا واقعہ در او تصور نموده متوجہ گردد و در وی تائید



خواهد کرد و یا واقع بر مراد متمثل خواهد گشت إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

سرپنهان است اندر زیر و بم | اگر بگویم من جهان بر هم زخم

ششم اطلاع بر نسبت اهل الله است طریق او این است که رو

بروی او اگر در قید حیات است و بنزد قبر او اگر مرده بود بنشیند بعده

خود را از جمیع نسب فارغ و عاقل ساخته افاضه روح خود را بروح و

کند تا که اتصال شهودی در وی حاصل آید بعد از آن بنفس خود بر جوع

نماید هر چه در خود از نسب و کیفیات یا بعد از آن شخص است. مصرع

رمزیست کس مگوئی حدیثی است کس بدان ۴ الْمُؤْمِنُ مِنْ مِزَاتِ

الْمُؤْمِنِ - مضمون اشراق بر خواطر است طریق او این است که اولاً نفس

خود را از جمیع خواطر و احادیث فارغ ساخته بعد از آن افاضه بر نفس

وی کند پس هر چه انعکاس خلجان گردد از آن اوست. بیت

آئینه سکندر جام جم است بنگر | تا بر تو عرضه دارد احوال ملک و ار

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا آيَةً -

هشتم کشف و قایع مستقبله است طریق او این است که خود را از جمیع

آرزوها و مرادها پاک و خالی ساخته منتظر معرفت این واقع باشد و



خود را در نظر بیاورید و پرورش دهید که بملاء اعلیٰ و اسفل برسد پس خود را  
بایشان مجرد سازد انشاء الله تعالی که زود بروی واقعه بهتف باقی  
یا در واقعه یاد همیشه گردد - **بیت**

مصلحت نیست که از پرده برون افتد	ورنه در مجلس زندان اثر نمی نیست
---------------------------------	---------------------------------

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا اَلَيْهَ نَهْمُ دَفْعِ بَلِيَّاتٍ وَنَوَازِلٍ هُوَ اَيَّدُهَا  
و طریق او این است که بصورت مثالی صورت آن پینه را تصور نمود  
پس بدفع او بقوت مصادم گردد و بهت خود را بر این داشته تا ملاء اعلیٰ  
و اسفل ایشان مجرد شود باذن الله تعالی در اقبال و قاتل بلیات دفع خواهد شد

اولیاء را هست قدرت اذاله	تیر بسته باد گرداند ز راه
--------------------------	---------------------------

وَوَضَعْنَا عَنَّاكَ وَزَرَكَ الَّذِي الْقَضَ ظَهْرَكَ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

دادیم تراز گنج مقصود نشان	گر مانر سیدیم تو شاید برسی
---------------------------	----------------------------

### فصل در تعلیم مراقبه و امتیاز تجلیات

اے عزیز باید که صاحب تصوف و ارشاد در حلقه خود مبتدیان را  
در نفی نشانند و اگر متوسط یا زیاده از وسط الحال باشند همه را در حقیقت  
محمدی صلی الله تعالی علیه وسلم نشانند و اگر ضرر می رسانند باید که همه در



نسبت صرف نشاند و اگر کسی را از طالبان سستی بدن کم باشد خلوص  
 اول بار کافی است و اگر سستی بسیار داشته باشد اول خلوص دهد بعد از آن  
 نسبت صرف دهد باز خلوص دهد بتکرار چند بار چنین کند سستی دفع خواهد  
 شود هر چه کند او کند او همه نیکو کند ما شاکری شَاءَ عَبْدُی ه ای رحیمند  
 بدانکه اتیاز تجلی روحی و تجلی ذاتی آنست که در تجلی روحی صفائی بسیار  
 است و نوع آرام در وی بود و در تجلی ذاتی صفائی زیاده تر از روحی و  
 نوع بیزدقی و بی کیفی بسیار در وی بود. **اهیات**

چون بهایم بخواب و خورگردد	حیف باشد که عمر انسانی
کز فرشته بفضل درگردد	آدمی تواند از کوشش

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا **پیوست**

از انجا قطره مار اتمام است	الهی فضل تو دریائی عام است
----------------------------	----------------------------

وَمَوْلَاهُمُ الصَّوَابُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَاقِفُوا الْوِزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَحْسِرُوا الْمِيزَانَ

### فصل در اتیاز خاطر

اے جان من اگر خواهی که فسق در میان خاطر خیر و خاطر شر  
 مکنی باید که یکی از موازین تلمذ و زن کنی تا حقیقت کار بدانی اول  
 اینکه کارے که بر خاطر تو گشته است آنرا بر شریع عرض کن



و اگر نه <sup>بدر بداند</sup> اگر موافق آمد خیر بدان والا نه شر باید و ایند اگر بدین میزان روشن نشد  
 بعد از آن عرض کن بر اقتدا بصلی اگر ور کردن <sup>آن کار</sup> انکار اقتداء بصلی بود  
 خیر است والا نه و اگر بدین میزان هم روشن نشد عرض بر نفس و هوا  
 باید کرد و بنگر اگر نفس را از آن نفرتی <sup>بمعنی</sup> نه نفرت ترس باشد بدانکه  
 خیر است و اگر نفس <sup>صاف</sup> میل طبع است نه میل امید ثواب <sup>آنکه</sup> شرست <sup>پراکنش</sup> <sup>ماده</sup>

فصل در بیان علامات ذکر حقیقی و فوائد بیداری

و نیز بدانکه علامت ذکر حقیقی آن بود که بوقت امر و نواهی پیدا آید و خدا تعالی جل  
 و علا را یاد کند بوقت معصیت دست از آن بردارد و بوقت طاعت قیامت را  
 و انقیاد کند و اگر ذکر متنبه این نباشد نشان آن باشد که حدیث <sup>آن ذکر</sup> نفسی  
 است حقیقی نداشته باشد و از حیرت اعتبار ساقط است - ایهیات

گر نور عشق حق بدل جانست و فتاد	بالله کز آفتاب فلک خوشتر شوی
یکدم غریق بحر فنا شو گمان مبر	کز آب مهفت بحر به یکم می تر شوی
از پاسته کتاب سر همه نور الله شوند	در راه ذوالجلال چو بیبا دهر شوی
گر در دلت هوای وصالست حلقه	باید که خاک در گه اهل بصیر شوی

و باید که علی الدوام ب فکر ملازمت نمایند و مراقبه با حق سبحانه تعالی دارد



و بیچ وقت فایز و عاقل نباشد که ذکر بردوام کلید عجایب ملکوت  
 است و قرب الهی جل و علی شانه است و باید که در مراقبه اسم ذات شریف  
 یعنی اوی یعنی بیچونی و بیچگونگی را ملاحظه نماید و بر این معنی دوام و ملازمت نماید  
 مصرع کار این است غیر این همه بیچ. **اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا دَمِیست**

ازین خوش تر خیال نیست پیرم که دایم در خیال یا رباشی  
 اے جان من اگر الله تعالی جل و علی ترا توفیق رفیق فرماید که هر لحظه و  
 لمحہ هستی خود را نیست شماری و بر جای آن هستی حق سبحانه تعالی را حاضر  
 و ناظر آید و بالکلیه خود را در میان نیاری چون چند روز بدین طریق  
 بگذرانی وجود موهوم تو اصلی نماند و در حیرت افقی حیرت بر حیرت بیفزاید  
 خود را و همه ماسواء الله تعالی را فراموش کنی و زمام اختیار بدست تو  
 نماند و باید که از سر و میخودی این ابیات را نیز بخوانی - **ابیات**

گم گشته در تو هر دو جهان از که جویمت	ای بی نشان محض نشان از که جویمت
دل پنهانی حدت جهان در بقا کف	من گم شدم درین دو میان از که جویمت
از جست جوی تو دلم از فرزه آفتاب	ای در درون پرده جهان از که جویمت
در بحر بیکرانه عشقت چون قطره	گم شد نشان جمله جهان از که جویمت



كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنَّ رِجْلَيْ رَجُلٍ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### فصل در بیان فتوحات

برای فتح کارات از سر امر چاره نبود آرم گرفتن با ذکر الله و از خلق کریمین و کم خوردن  
معهد شکستگی و عاجزی و نرمی را درستی حال بلندی کار و دخل تمام هست بیست

در بیمار آن که شود بر سر سنگ خاک شود تا گل بر وید رنگ رنگ

مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَ اللَّهُ اللَّهُمَّ أَنْتَ مَنْزِلَةُ عَمَلٍ لَا يَلِيْقُ بِجَنَابِ قُدْسِكَ

أَرْحَمُنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا يَحِيطُونَ بِهِ

عِلْمًا وَعَنْ عَلِيٍّ كَرَّمَ اللَّهُ تَعَالَى وَجْهَهُ عَرَفْتُ رَبِّي بِرَبِّي وَلَوْ لَا فَضْلُ رَبِّي

لَمَّا عَرَفْتُ بِرَبِّي زِيرًا كَهَ اَهْلِ حَقِّ اِجْمَاعٍ كَرْدَه اَنْدَكِه رَاه نَايَنْدَه كَحَقِّ سَبْحَانَه وَتَعَالَى

هم حق است و نزد ایشان عقل همچون عاقل است در احتیاج بدلیل بر آن

که محدث جز بر محدث دلالت نکند اما معرفت حق جل جلاله عبارت از

اثبات وحدانیت خداوند است سبحانه بر آن وجه که از صفات خود

ظاهر گردانیده و او سبحانه بزرگوار است و واحد بلا شریک است که عقل

کنیه او را و بر نیاید چون او را به بزرگواری دانستی خود را حقیر و ذلیل او بینی

و در تعظیم او به بندگی او اقصای الغایات بکوشی تا حدیکه عظمت او جل و

مع حاشا  
شکستگی  
در حد



علی تمامی ترافرا گیر و تایید چیز را بنزد تو عظمت نماند و از بزرگواری او  
 فرماهنائی او را بزرگ داری و دوستان او را نیز بزرگ داری که هر چه تعلق  
 بدوست دارد دوستی آن چیز نیز از دوستی دوست بود عظمت و کبریا او را  
 شاید دلبس چون او را بکبریائی دانستی حقیر و بلند هست یافتی که از دنیا عیبی  
 جز ببقائی او جل و علی آرام نگیری و کِتْرَةُ تَكْبِيرًا - او را رسد ان الله  
 يُحِبُّ عَوَالِي الْهَيْمَمِ عَالِي هَيْمَمِ آنرا گویند که مقصود او رضای الله تعالی  
 جل جلاله باشد و بس شک نیست که مقصود از همه عبادات و ریاضات  
 یاد کردن پاک الله است سبحانه - صلوة که عماد مسلمانی است مقصود از  
 وی ذکر جل و علی و مکن ذکر او جل جلاله است در دل - و قرآن العظیم خواندن  
 فاضلترین عبادات است بسبب آنکه کلام الله تعالی است و تذکر  
 است مرا و را سبحانه و تعالی و هر چه در اوست همه تازه گردانیدن فی کرا الله  
 تعالی است - و مقصود از روزه شکستگی شهوات است تا چون دل از زحمت  
 شهوات خلاص یابد صاف گردد و قرارگاه ذکر شود که در دل فراکنده اثر  
 ذکر نخواهد شود و ذکوة مال که برهان الهی است مقصود از ان پاکی دل است  
 از مساوئی الله تعالی - و از پلیدی بخل زیرا که بخل نجاست دل است



که دل آدمی را از شایستگی قرب الله تعالی و ذکر او سبحانه باز دارد. و حج  
که زیارت بیت الله تعالی است مقصود از آن ذکر خداوند خانه است  
و به تبع شوق ببقای او جل جلاله علی هذا سر و لباب همه عبادات ذکر است  
و یاد کردن حق سبحانه و تعالی تراثره ذکر است او را بزرگتر از این شمره نخواهد  
بود و چه خواهد بود فاذا ذکر الله یذکر و ایا قطع.

که از جهانت نیاید جز خدا دم	ترا یک پند بس در هر دو عالم
بسلطانی رساندت ازین پاس	اگر تو پاس داری پاس آن نفس

و حقیقت ذکر آنست که ماسوائے مذکور را در ذکر فراموش کنی. لِقَوْلِهِ  
تَعَالَى - وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا أَنْسَيْتَ یعنی چون ما دون حق را فراموش کردی  
از گاه حق سبحانه و تعالی را یاد کن قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى  
آلِهِ وَسَلَّمَ سَبَقَ الْمَفْرُودُونَ قَبْلَ وَمَا الْمَفْرُودُونَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ  
الَّذِي كَرُونَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالَّذِي كَرَاتِ مَفْرُودَانِ باشد که با او غیر نبوده بزرگان  
گفته اند که ذکر و در کردن غفلت است چون غفلت مرتفع شد بنده و اگر  
بود اگر چه خاموش باشد ای سلیم القلب بدانکه معبود تو آنست که مقصود  
دل و مدعای توست تست و هر چه هوای تست خدای تست گفتن و  
و هوای



دانستن آنکه الله یکے است چه بود چون در پیش هزار بت سجده میکنی  
علم بی عمل وبال است و قول بی فعل نکال است قبله قلب یکتا کن  
از ما سوامی الله تعالی تبرا کن تا فعل تو مصدق قول بود و متصوف باشی

### فصل در بیان ارکان تصوف جهت رفع خطرات

و عارفان گفته اند که تصوف سه ارکان دارد تجرید و توحید یعنی خوار از تشبیه  
توصیل پاک و صاف گردانیدن فهم سماع یعنی بحال نشود نه بعلم تنها و اشیاء را اشیاء یعنی غیر  
را بر نفس جمع و اشیاء کند تا فضل اشیاء دیگر را بودن او را و سرعت جد یعنی هر دو خالی و فارغ  
نبود از آنچه جدا و در حرکت آرد و در او اثر کند و نیز بمناسبتی نبود از آنچه او را از سماع زد و جبر  
حق منع کند و کشف از خواطر یعنی دائمًا بحث کند از آنچه بر خاطر او بگذرد  
و در باطن او در آید و متابعت او میکند تا بداند که حق است یا باطل اگر  
حق بود آن را در عمل آورد اگر باطل بود بگذارد و کثرت اسفار یعنی در آفا  
واقطار عالم بنظر عبرت نظر بکند و عجائب صنع الله تعالی را مشاهده کند  
تَوَكَّلْ عَلَى سَيِّدِ دَانِي الْأَرْضِ بنور معرفت نه بظلمت فکر و برای  
قطع اسباب الوفات و ریاضت نفس و ترک اکتساب یعنی مطالب  
و امر بودن نفس خود را بتوکل و تحریم او خار من حیث المال لا من حیث



العلم و ترک دنیا کند اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا اَدَابَ التَّصَوُّفِ وَالْقِنَاعَةِ وَ  
 الصَّبْرَ عَلَيْكَ يَا دَلِيلَ الْمُتَحَيِّرِينَ دُلَّنَا خَيْرَ الدَّلِيلِ وَ حَسْبُ عَشْرَتِ  
 یعنی بشاشت. و علم و حسن ظن و ترک اختیار یعنی رضا بقضا الله تعالی  
 وَ الصَّبْرُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى وَ صَلِّ الْيَتَامَى صَبْرًا عَلَيْنَا. برائے دفع خطرات  
 بدان امی عزیز که جهت نفی وساوس و خطرات که مشوش حضور اند خیال  
 و رابطه حضرت مرشد خود امید است که من دفع شود و الا باید که سه نوبت  
 نفس را بقوت بزند چنانچه از دماغ او چیزی میسر اند گمنا جائی فی الحدیث  
 و الاول را باز بان موافق گرداند و بذكر یا فَعَالَ یا فَعَالَ یا فَعَالَ بدل  
 مشغول شود در دفع وساوس این ذکر را تا تاثیر تمام است. و نیز بدانکه  
 آنچه در باطن گذرد چهار درجه دارد. و دوازده بی اختیار بود که آنرا حدیث  
 نفس و میل طبع گویند در آن مواخذه نخواهد بود. و دوازده با اختیار بود  
 که دل حکم کند که آن کردنی است یا دل قصد صمیم کند کردن آن کار  
 یعنی مقارن عمل شود باین هر دو مواخذه خواهد بود یا لا الهی. بِمَحْضِ  
 عَنَابَتِكَ وَ بِكَرَمِ بِلَادِهَا يَتِكَ خَلِصًا مِّنَ الْمَلَاهِي وَ انْظُرْ إِلَيْنَا بِنَظَرِ  
 رَحْمَتِكَ آمِينَ و بهر خاطر که از اندیشه غیر گذرد و بر دل موحدا بد آن



حجاب است و آفتی و بآن قدر که آن خطر بر سر موحّد گذرد و وی از حقیقت  
محبوب باشد و حقیقت توحید آن بود که بنده چون میبکلی باشد اندر  
جریان تصرفات فاعل مختار جل جلاله خالی از اختیار و تصرف خود  
تا ثمره آن بپی یَنْطِقُ وَبِیْ یَسْمَعُ وَبِیْ یُبْصِرُ یابد - بیست -

کار خود را با الله گذار | که نه یسّم ازین بهتر کار

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ آیه کریمه است  
معمول باید داشت و پروا ندهی غیر نباید کرد و خدمت و محافظت خاطر  
باید کرد تا صاحب خاطر شوی چون بدرجه خاطر رسیدی بعد از آن  
عنان کار بندست خاطر باید دهی و کار بیفرمانی خاطر نکنی که منجر صواب  
صلی الله علیه و آله وسلم فرموده است اسْتَفْتِ قَلْبَكَ وَلَوْ أَفْتَاكَ الْمَفْتُونَ.

### فصل در بیان محارف

اگر سالک صوفی شود لا جرم خاطر مرفع میشود و تیز بداند که ابواب محارف ایمان بسیار  
اول آن تقدیس است که خداوند سبحانه و تعالی از صفات همه فریدگان زهر چه دروهم و خیال  
پاک است و عبارت از وی سبحانه الله است و دوم اینکه بدانی که یاز  
پاکی یگانه است و با وی هیچ شریک نیست و عبارت ازین لَا إِلَهَ إِلَّا



الله است و سوم آنکه بدانی که هر چه هست همه از وی هست و نعمت  
 وی است و عبادت ازین الحمد لله است لهذا توحید مکتل مکتل تقدیس  
 و تحمید مکتل توحید وضع نموده اند این است معنی علم شکر اما حال شکر فرح  
 و شادی دل است بحصول این معارف در دل و عمل شکر بدل بود و  
 بزبان آن بود و به تن بود بدل آن بود که همه را در همه اوقات خیر خواه و  
 خیر اندیش و بی حسد بود و بزبان آن بود که شکر میگوید که الحمد لله در همه احوال  
 شادی طبع اظهار میکند و شکایت را برزه گاری خود میداند و به تن آن  
 است که همه اعضا بهمت بود تا نعمتهائے او دوران بکار واری که محبوب  
 و مرضی او جل و علی باشد و محبوب او سبحانه از توان است که همه تو بوی  
 جل و علی مشغول باشی اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا شُغْلَ كُنَّابِكَ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا  
 اللَّهُ أَبَدًا أَبَدًا أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ بدانکه حق سبحانه و تعالی جل  
 شأنه از نفس و جان و دل عزیز تر است اگر تن است برای بار خدمت  
 اوست جل شأنه و اگر جان است برای شوق و آرزوی اوست غرطوله  
 و اگر دل است برای محبت ذکر و اندیشه اوست عم نواله پس آنچه وسیله  
 بود مردوست را دوست از وی عزیز تر بود لهذا محبتان گفته اند مَا رَيْبُكَ



شَيْئًا إِلَّا وَرَيْتُ اللَّهَ فِيهِ - چون دوست حاضر شد پرده ای واسطه  
 از میان برخاست و بوالمراد پس دوستی و محبت مرحق سبحانه و تعالی  
 را تعظیم او بود که پیش بنده فرود آید و تعظیم غیر محبوب از دل بنده بیرون  
 برود باطن او از التفات ماسوی پاک کند و محبت الله تعالی اجل جلاله  
 مرنبه را آن بود که او را بخود چنان مبتلا کند که در روی صلاحیت غیر اصلاً  
 نماند چنانچه در قرآن العظیم میفرماید وَاصْطَفَيْنَاكَ لِنَفْسِي نهایت مقلاً  
 ولایت محبت است از حق سبحانه و تعالی و این محبت در متابعت حضرت  
 مصطفی صلی الله تعالی علیه و علی آله و سلم نهاده اند و این متبوع میان تابع  
 و حق سبحانه و تعالی واسطه میباشد حضرت الله تعالی اجل جلاله میفرماید که  
 میان ما و دوست ما واسطه نیست اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا حُبَّكَ بِوَاسِطَةِ  
الْمُحِبَّةِ وَتَتَابَعَتِ حَبِيبِكَ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَبِهِ  
 بعضی انبیاء و حی آمده که مرابند گانند که مراد دوست دارند و من ایشان  
 را دوست دارم ایشان آرزو مند من اند و من آرزو مند ایشان ام و چون  
 مرایا دکنند من ایشان را و میگویم نظر ایشان و اتم بمن است و نظر من  
 به ایشان اگر کسی راه ایشان گیرد من آن را دوست میدارم و اگر کسی از



راه ایشان بگردد و او را دشمن میدانم و آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
 و سلم در دعای خود میگفتی اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ الشَّوْقُ اِلَى لِقَائِكَ وَ  
 لِبَدَةِ النَّظَرِ اِلَى وَجْهِكَ الْکَرِیْمِ و نیز آنحضرت صلی الله تعالی علیه و آله  
 و سلم فرموده اند که حضرت حق سبحانه و تعالی میفرماید اَلَا طَالَ شَوْقُ الْوَرْدِ  
 اِلَى لِقَائِیْ اَنَا اَشَدُّ شَوْقًا اِلَى لِقَائِهِمْ و یرؤی و اَنَا اِلَى لِقَائِهِمْ  
 اَشَوْقُ بعد از مقام محبت هیچ مقام برتر از مقام رضانیت و آن  
 ثمره کمال محبت است لهذا قال رسول الله صلی الله تعالی علیه و آله  
 و سلم الرِّضَا بِالْقَضَاءِ بَابُ اللهِ الْاَعْظَمُ پس هر آینه دوست به هر آنچه  
 دوست میکند راضی باشد چه جائی شکوه و فریاد است بلکه نیست مقام  
 الخصوص تفویض الامر الی الله سبحانه و ترک التدبیر بین یدیه جل شانہ  
 فهو سبحانه یُطَالِبُ دُعَائِیْ یَحْکُمُ فِی الْاُخُوَّةِ مَا یُرِیدُ کَمَا قَدَّرَ فِی الْاَوَّلِیَّةِ  
 مَا اَرَادَ نَهَیْتُ رِیَاضَاتِ و اَہَمُّ مَجَاهِدَاتِ اَنْتَ کَہ تَوْحِیدِ رَسَدِ کَہ  
 اَوْرَابِیْنِدِ و پس و اَوْرَا طَاعَتِ کُنْدِ و پس و دُر بَاطِنِ و یِ جِل جلالہ باشد  
 و پس و تَقَاضَا ئِیْ حَیْزِیْ اَز مَاسَوِیْ نَمَانْدَہ باشد فہو المَدْعَا اَللّٰهُمَّ  
 اَوْصِلْنَا اِلَى مَقَاصِدِنَا مَصْرَعِ ہر چہ از دست خوش بود خواه جفا



خواه اطمینان بود وارضی الله تعالی عنه فرموده است مرگ را دوست دارم  
 اِشْتَبَا قَاتِلًا اِلَى لِقَاءِ رَبِّي و بیماری را دوست دارم تَكْفِيرًا لِّذُنُوبِي و  
 فقر را دوست دارم تَوَاضَعًا لِّرَبِّي مَنْ ذَا قَ شَيْئًا مِّنَ الْمَحَبَّةِ عِلْمُ صِحَّةِ  
 هَذَا الْقَوْلِ اَللّٰهُمَّ لَا تُكَلِّنَا اِلَى اَنْفُسِنَا وَ عَلَيْنَا وَمَعَامِلَتِنَا وَلَا اِلَى  
 اَحَدٍ مِّنْ خَلْقِكَ طَرْفَةَ عَيْنٍ وَلَا اَقَلَّ مِنْ ذَلِكَ وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ  
 يَسْتَمْسِكُ بِحَبْلِ فَضْلِكَ وَلِيَسْتَعِذَّ فِي جَمِيعِ مَآرِبِهِ عَلٰى جُودِكَ وَ  
 كَرَمِكَ فِي دِينِهِ وَ دُنْيَاةٍ عَلٰى طَوْلِكَ وَ لَطْفِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ  
 الهی از لطف عظیم تو میخوانم حال آنکه از خود فانی و با تو وصل شایسته باشم و  
 دائمی شوم بمیت

تو در کنار من آئی و من از میان بروم	که هر کجا که در آمد یقین گمان برخاست
با خودم دل خسته و دور از بهرش	ببخودم پیوسته همزانوس است

و بدانکه حالت وصل آنست که حضرت حق سبحانه و تعالی متصرف  
 افعال بنده بود و بنده کما قال الله تعالی وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنْ  
 اَللّٰهُ رَمٰی قَلْبَکَ که طفل طریقت است او را تربیت نیکو باید است  
 تازشت خوشود و صاحب آن ذی کمال شود یعنی نه وی چیز را حجاب



شود و نه چیزی ویرا حجاب گردد تا نه وی عابد ماسوای گردد و نه ماسوای  
 معبود وی پس باید که همه چیزها را از پیش خود بردارند تا عابد حضرت واحد  
 حقیقی جل شانہ شود پس و حضرت حق سبحانہ و تعالیٰ معبود وی بود و  
 پس و خوشستن را از پیش قلوب خلق بردار و تا خلق عابدان اللہ تعالیٰ  
 و اللہ تعالیٰ غر برانہ معبود ایشان گردد و مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبٍ  
 فِيْ جَوْفِهِ ۚ مَحَبَّتَ اللّٰهِ تَعَالٰی یُکْرِمُ وَ یُکِلُ وَاَعْرَاضُ اَز مَاسَوٰی و  
 اِقْبَالَ بَاوَجَل جَلالہ صا و قانہ میخا ہد قِل اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِيْ خَوْضِهِمْ  
 يَلْعَبُوْنَ ۚ مصرع ختم کردم بر یکے بسیار را ۱ قولہ غر طولہ و ہُوَ مَعَكُمْ  
 اَیْمَا کُنْتُمْ حضرت حق سبحانہ و تعالیٰ ہمہ جا حاضر و در ہمہ حال بظاہر و  
 بیاطن تو ناظر پس بسے خسارت کہ تو دیدہ خود را ز لقای او جل و علی  
 برداشته و بسوی ماسوای در گماری و طریق رصنای او را گذاشته و راہ  
 دیگرے سپاری باید کہ حقیر فانی را گذاشته و عظیم باقی جل جلالہ را دائماً  
 منظور نظر بداری کَمَا قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ  
 مُخْلِصِیْنَ اَنْفُسَکُمْ لِحُظَّةٍ اَزْیَادَا و عر سلطانہ فارغ نشوی و در ہر آن نفی وجود  
 طبعی بکنی و اثبات موجود حقیقی جل جلالہ بپایند نمود۔ ہمیشہ



اسیر لذت تن مانده و گرنه ترا چه گنجهاست که در ملک جان مهیاست

## فصل در بیان توبه نصوح

و نیز بدانکه قدم اول در طریقت توبه النصوح است زیرا که جوهر دل که مرآة و جمال  
نمای مقصود است بمعاصی و جرائم و نافرمانیها زنگار آلود و تاریک گشته بصیقل توبه  
التَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ الْحَدِيث صفایا کند که در این حضرت خواجه باخواجه بزرگ  
حضرت خواجه شاه نقشبند قدس سفر فرموده اند که بعد از هر نماز فریضه بسیت و یکبار  
استغفار بایده که در آن وقت قلب نرم شده استغفار بخنور کرده خواهد  
شود و تا غبار علایق از دل زدوده شود و حجاب از میان برخیزد و معنی  
يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ روشن شود و قوف قلبی که از اعظم  
الامور است اشتغال و انهماک در او باید رباعی

ای خواجه بگوئی اهل دل منزل کن	در پهلوی اهل دل دلی حاصل کن
خواهی بینی جمال معشوق ازلی	آئینه تودا است رُو در دل کن

## فصل در بیان ملاحظات نافع

وَاعْلَمْ بِأَنَّ مُمْلَحَةً كَثِيرٌ مِنَ الْأُمُورِ الْخَيْسِيَّةِ يُقَوِّى حَالَةَ السَّالِكِ وَهَذَا  
الْمُمْلَحَةُ أَمْرٌ بِالْبِرَّةِ وَسَيْعُ الزَّيْلِ تَتَفَاوَتْ بِتَفَاوَتِ الْأَحْوَالِ وَ  
الْأَوْقَاتِ مَثَلًا مُمْلَحَةُ الصَّوْرَةِ يُؤَيِّدُ مَعْنَى الْإِطْلَاقِ وَمُشَاهَدَةُ

خواهی بینی جمال ازلی



الْخَيَالِ يُورِثُ الْهَيْبَةَ وَالْعُظْمَةَ وَاسْتِمَاعُ صَوْتِ الْمَاءِ عَلَى  
طَرِيقِ الْأُمْتِدَادِ وَالْإِتِّصَالِ فِي حِينَ الْمُرَاقَبَةِ يَقْوِيْهَا وَمُلَاحَظَةُ  
الْعُيُونِ وَأَجْسَامِ الْبَهَائِمِ وَتَوَحُّشُهَا تُورِثُ الْحَيْزَةَ وَمُلَاحَظَةُ  
الْجَنَازَةِ يَقْوِيْ نَسْبَتَ الْفَنَاءِ وَصَوْتُ الْبَكَاءِ يُعْلِمُ الْمَحْبُوبَ  
الْمَفْقُودَ بِأَذْنِ اللَّهِ تَعَالَى وَآيُضًا لَا بُدَّ لِلطَّالِبِ مِنْ ثَلَاثَةِ  
أُمُورٍ دَوَامُ الْوُضُوءِ وَحِفْظُ النِّسْبَتِ وَالِإِحْتِيَاظُ فِي الصَّمَةِ -

و بدانید که مدار کار تسلیم و تفویض است با الفرص اگر صاحب تفویض  
را مثل ابلیس طوق لعنت در گردن افکند نفوذ با الله تعالی من الابتلاء  
باید که چنان از فعل حق سبحانه راضی باشد که مومن از ایمان خود بنده  
صادق از قضای الهی جل شانہ راضی میشود نه از فعل خود و در وقت  
اصابت مصائب و مکاره بطالب اگر بنده خود است او را تفاوت  
کند و اگر بنده حق جل و علی شانہ است تفاوت نکند بهریت

نفع و ضررت گرفتفاوت میکند | بت گری باشی که اویت میکند

و در معنی الکاسب حبیب الله گفته اند که مراد کسب رضاء است  
یعنی بنده باید که کسب کند این معنی را که راضی باشد به هر چه فاعل حقیقی

الفرص



جل سلطانہ کند و این معنی در مقام خود حاصل خواهد شود قال رسول  
 اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ الہ وسلم افضل ایمان المؤمن ان  
 یعلم ان اللہ معہ حیث کان گفتہ اندمین تعلیم کافی است اگر  
 کسے را ادراک است **قطعه**

یار با تست ہر کجا ہستی	جائی دیگر چہ خواہی اے اوباش
باتو در زیر گلیبم است او	پس برو اے حریف خود را باش

### فصل در بیان طریق تمذین

طریقہ حضرات خواجہ ہارچہ اللہ تعالیٰ علیہم مراعات اوقات است ذکر و مراقبہ وقتی  
 باید کہ در آن وقت خدمتی نباشد کہ زان راجت بمسلمان برسد ثمرہ خدمت محبت  
 و تمکین در دلہا است **جُئِبَتِ الْقُلُوبُ عَلَى حُبِّ مَنْ أَحْسَنَ إِلَيْهَا مَبِيتِينَ** این  
 است ہرگز ثمرات نوافل بہ ثمرہ محبت برابر نخواہد شود **نہیت**

ہمت ترا بکنگرہ کبریا کشد	این سقف گاہ را بہ زین نبوت نیست
--------------------------	---------------------------------

و از نسبت شیخی در یکجہ یاری انتب خواہد بود چنانچہ مولانا خواجہ بزرگ  
 حضرت خواجہ عبد الخالق عجدوانی قدسنا اللہ تعالیٰ بسرہ الاقدس  
 فرمودہ اند درے شیخی را بند و در یاری را کشای در خلوت را بند



در محبت را گشای کما قال مولانا روم رحمة الله تعالى علیه قطع

حرف آموزی طریقت فعلی است	علم آموزی طریقت قولی است
فقر خوانی آن بصحبت قائم است	نی زبانت کار می آید نه دست

تا بحد استغفال باید که غیر را خطور نماند و او جل جلاله باشد و پس  
چون چنین شد کار تمام شد باذن الله تعالى خوارق و کرامات را حاجت  
چسبست لَانَّ التَّصَوُّفَ صَرَفُ الْوَقْتِ إِلَى مَا هُوَ أَوْلَى بِمَحْضَرَتِ حَقِّ  
سبحانه و تعالی بغوث الاعظم قدسنا الله تعالی بسره الاقدس الهام  
فرموده اند که يَا غَوْثُ الْأَعْظَمُ قُلْ لَا صَحَابِكَ بِاخْتِيَارِ الْفَقْرِ ثُمَّ  
بِالْفَقْرِ عَنِ الْفَقْرِ فَإِذَا أَتَمَّ الْفَقْرُ فَلَا هُمْ إِلَّا أَنَا

### فصل در علاج هموائی

و اگر داعی این طریق را خواطر باطل مشوش گرداند باید که استغفار بگوید اگر دفع نشود بجای  
از زیان دور تر انتقال کند اگر به آن هم دفع نشد مدتی بر صیام و تقبیل طعام ملاوت  
نماید و معالجه کند تا قوای شهوانی را تسکین حاصل شود و اگر باین هم دفع نشود باید که  
گرد و گورستان ها گردد و عجب تاواستنداد از باطن طیبه ایشان بگوید و اگر بآن هم دفع نشود  
باید باجیای آنوقت رود و گرد ایشان گردد و از بوطن شریف ایشان از باب القلوب



در ویوزه نماید شاید که بتوفیق الله تعالی بار آن خاطر بانه از وی  
بردارند و اوقات اوصاف نگذارند تا مدار کار که متابعت همه است  
مریکی را بدست آید بهیست

بر آستان ارادت که سر نهاد بے که لطف دوست برویش دریغ نکشود

یقین بدست آر که هیچ آ بے آن را نبرد و هیچ آتش آن را نسوزد زیرا که  
فرق در بین جو و گندم و تصور آن در ذهن بین است رباعی -

خالقات این سکم در باطن است راه جانم سوئی تو نا ایمن است  
یا بکلم شرع در کارش فکن یا بکلی در نمک سارش فکن

مذکور

و نیز بدانکه زبان مرآت دل است و دل مرآت روح و روح مرآت حقیقت انسانی و  
حقیقت انسانی مرآت جمال الله جل جلاله است و عروج و نزول درین منازل خواهد بود

### فصل در بیان علاج خواطر

بجاء

حضرات خواجہ ہارحمتہ اللہ تعالیٰ علیہم فرمودہ اند کہ از گرفتاری بخواطر و یہ مقتضیات  
طبیعیہ بہ یکے از سہ چیز تواند بود اول آنکہ عملی از اعمال صالحہ بر خود  
گیرد چنانچہ مشایخ کرام رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم فرمودہ اند و طریق ریاضت  
شاہدہ تعالیٰ اختیار کند دوم اینکہ حول و قوت خود از میان بردارد







و بدل بگوئی که لا اله الا الله مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللهِ ؑم خواجه رحمة الله تعالى عليه  
چنان کردند مقصود یافتند یعنی حالتی که غیر را اصلی در دل خطور نماند

چون بغایت تیز شد این جو روان | غم نیامد در درون عاشقان

اللَّهُمَّ سَهِّلْ عَلَيْنَا بَجُودِكَ وَيَسِّرْ عَلَيْنَا بِكَرَمِكَ بِوَسِيلَةِ سَيِّدِ  
الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ بِرُكْرَا  
لطافت بیشتر باشد مغفولی او بحق سجانه و تعالی بیشتر که مشغول لطیف لطیف باشد قطعه

رویدای عاشقان حق باقبال بهر حق | روان باشی همچون امه بسوی رخ مغفولی  
مبارکباد تا این راه به توفیق امان شهر | بهر جا و بهر شهر و بهر دشتیکه بهر دوی

### فصل در دعائی جمیع مهمات

اللَّهُمَّ كُنْ وَجْهَتِي فِي كُلِّ جِهَةٍ وَمَقْصِدِي فِي كُلِّ قَصْدٍ وَ  
غَايَتِي فِي كُلِّ سَعْيٍ وَمَلْجَأِي وَمَلَذِي فِي كُلِّ شِدَّةٍ وَهَمٍّ  
وَوَكِيلِي فِي كُلِّ أَمْرٍ وَتَوَكَّلْنِي تَوَكَّلْ مَحَبَّةً وَعِنَايَةً فِي كُلِّ حَالٍ  
حضرت خواجه کلان شاه اولیاء خواجه شاه نقشبند قدسنا الله بسره الاقدس  
فرزندان خود را در حال قبض با استغفار امر میفرمودند و در حال بسط بشکر  
در رعایت این دو حالت را اوقات زمانی میگفتند بهریت



مانند مرغی باشی آن بر بیضه دل پاسبان | اگر بیضه دل ایت مستی وصل و قهقهه  
 علامت جودت سالک دوام حزن و اندوهناکی است که در کارخانه  
 عظمت حضرت حق سبحانه و تعالی فارغ نشستن از حیرت اعتبار ساقط  
 است کسیکه در و حزن و اندوه نباشد از و بومی غفلت  
 می آید و کسیکه حزن و اندوهی دارد از و بومی جمعیت می آید  
 اللَّهُمَّ يَا رَبِّ زِدْنِي فِيكَ تَحِيَّراً وَرَوْنَةً رَاه طریقت را لازم  
 که علی الدوام قصور اعمال خود می بیند و زیر بار قصور می در آید  
 و از سر عجز و در ماندگی و بیچارگی ملاحظه کرم و مشاهده الطاف کند  
 و پناه میبرد و التجا می نماید بجنس کرم و عنایت بلا نهایت و باید  
 که از لاف و بالی و استغنا خود را نگاه دارد و اندک حق جل و علی را  
 بسیار می باید شمرد و ترسان و لرزان باید بود از ظهور استغنائی  
 حقیقی او جل جلاله و طریق مراقبه نفی و اثبات را اختیار باید کرد که  
 علی واقرب است و اختیار محبت اهل الله خصوصاً اخوان طریقت  
 که منکر یکدیگر نباشند باید کرد که منتج عقل معاد می شود بتوفیق الله  
 تعالی و مجاهده و ریاضت شد بسیار باید تا بمقامی برسد که در

لا اله الا الله



## قصور فتور است بهیت

منتظر باش چشم بر در و دار | که نظر را در انتظار نهاده  
 از سبب سبب غرض بر نهان باید رفت و همه را از او جل جلاله  
 باید دید دل که محل ذکر جمیل است اگر غیر آنجا نهاده شود این را  
 وضع شی در غیر محل آن یعنی ظلم میگویند نباید کرد که الظلم عاد  
 وَجَزَاءُ لَهُ نَارُهَا وَتَابَعْدُ ذکر باید که از لباس حرف و صوت  
 و قید عربی و فارسی و جمیع جهات مجر و مشود و بمقام شجرت رسد  
 و طالب همه وقت از وی بر تواند خورد کما قال الله تعالی تَوَلَّيْ  
 أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ - داین شجره را شجره معرفت گویند توحید صرف این  
 جیه ذکر ظاهر می شود - بهیت

ای می بد عجائبها بنگر عجب این است این | معشوق عاشق بی می نه باوی نه  
 حقیقت قرب الله سبحانه و تعالی را ادراک ممکن نیست اما احدی  
 باید که غفلت مرتفع شود و هوامرد مصرع با کریمان کار بادشوار نیست  
 تعلق بر شد اگر چه بحقیقت غیر است در آخر نفی باید کرد اما در اول  
 سبب وصول مفاد - وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ است از دست نباید



داد و تعلق ما سوار انفی کردن از لوازم است همگی و جود او و رضای او  
جل و علی باید طلبید و التوفیق مع السعی بر خود لازم باید داشت

با این همه بجا صلی و بیج کسی	در مانده بنارسی و بوالهوسی
دادیم تراز گنج مقصود نشان	اگر مانر سیدیم تو خواهی برسی

شرط این طریقه عالیہ است کہ هیچ چیزے ملحوظ طالب نہ بود  
نہ دنیا و نہ عقبی و نہ نفس خود الا بندگی و رضی مولے جل سلطانہ خواں  
را از غفلت احتراز بمثلیکہ عوام را از معصیت اجتناب لازم  
است یا الہی خلیصنا من العوائق و المکلاہی و آبرنا  
حقائق الاشیاء کما ہی۔ و در معنی قل اللہم ثم ذرہم  
فرمودہ اند کہ بنفس ذات متوجہ شود نہ بصفات کہ فوائد و ذرات  
بحث معرئی عن الصفات است و تکریم محمود کہ عبارت از عدم  
التفات بہادون حق سبحانہ و تعالیٰ است ازین توجہ حصول  
پذیرد و حقیقت الجمع از مالہ علیہ و مالک علیک و جمع الجمع کہ  
عبارت از اجتماع مالہ و مالک علیہ است حصول پذیرد  
چنانچہ مولانا ی روم رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ فرمودہ اند۔



ما یکم اندر جهان پیچ پیچ چون الف او خود ندارد پیچ پیچ

الْفَقْرُ إِذَا تَمَّ فَهُوَ اللَّهُ - با همگی هست و ران باید کوشید که جز هستی  
حق سبحانه و تعالی در مبدأ اندیشه نماند که بوسیله این چنین اندیشه  
ترقی بآن اوج تواند کرد که در سر و روح و ظاهر و باطن مشهود غیر  
حق سبحانه و تعالی نباشد آیه کریمه کُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ  
را مصداق مصداق گردد و بیست

تو در اوست شود وصال اینجاست خویش را محو کن کمال اینجاست

## قَدْ تَمَّتْ هَذِهِ الْعُرْفَانُ

خاتمه الطبع - الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ  
الْمُرْسَلِينَ وَالْإِلَهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ واضح و لائح باد که این ارشادات عالیله و در  
شاهوار عالیله که از مدتی محقق سربسته محفوظ نام و ن بودند - الحال بر آویزش ایل دلائل صاب  
بجز کردیم - تا که هر کس و ناقص که درین راه پویان و جویان هستند بر اشهب اشارات خاتمه  
مربوط و مضبوط شده طے منازل خود کنند - و درین شاه راه هر گام خود بمنتهای مطلب  
قریب تر شوند - و از سربسته محرم گردند - وَ بِاللَّهِ التَّوْفِيقُ وَ إِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَ الْمُنَابَه  
یا الهی بدو تو توفیق هم به راه بنما بسوئے تحقیق به آمین یا رب العالمین